

# Nachrichtenblatt der Gemeinde Schmelz



mit den amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Schmelz sowie der Gemeindebezirke:  
**Schmelz - Hüttersdorf - Limbach - Michelbach - Primweiler - Dorf im Bohnental**

Das Nachrichtenblatt der Gemeinde Schmelz mit den amtlichen Bekanntmachungen erscheint wöchentlich und wird durch den Verlag allen Haushalten in der Gemeinde Schmelz unentgeltlich zugestellt. Einzelbezug durch den Verlag gegen Berechnung der Selbstkosten. Herausgeber, Satz: LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren. Druck: Druckhaus WITTICH KG, 54343 Föhren. Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil: der Bürgermeister der Gemeinde Schmelz, Wolfram Lang, Rathaus, 66839 Schmelz, Telefon (06887) 3010, [www.schmelz.de](http://www.schmelz.de)

62. JAHRGANG | 168

FREITAG, 8. Dezember 2023

NUMMER 49/2023

## Hüttersdorfer Weihnachtsmarkt

**Samstag, 09. Dezember 2023**

**Marktplatz Hüttersdorf**

**14 Uhr** Öffnung der Stände

Gegen **15.00 Uhr** kommt der Nikolaus

Nähere Infos unter Gemeindebezirk Hüttersdorf.

## Kulturzentrum Bettinger Mühle

Benefiz-Schülerkonzert zugunsten

**Kinder in Armonia**

**Sonntag, 10. Dezember – 15.30 Uhr**

**Der Eintritt ist frei!**

(näheres im Innenteil)

## 31. Limbacher Weihnachtsmarkt Sonntag, 10. Dezember 2023 (2. Advent) Marktplatz Limbach

**11:00 Uhr** Eröffnung durch Bürgermeister  
Wolfram Lang und Ortsvorsteher Bernhard  
Zimmer

Gegen **15.00 Uhr** kommt der Nikolaus

Nähere Infos unter Gemeindebezirk Limbach.

## Michelbacher Weihnachtsmarkt

**Samstag, 16. Dezember 2023**

**Alte Schule Michelbach**

**14:00 Uhr** Öffnung der Stände

Gegen **16.00 Uhr** kommt der Nikolaus

Nähere Infos unter Gemeindebezirk Michelbach.

## Adventszauber im Dorf im Bohental

**Samstag, 16. Dezember 2023 16:30 Uhr**  
**Alte Schule Dorf im Bohental**

Nähere Infos unter Gemeindebezirk Dorf im  
Bohental.

**Schmelzer Weihnachtsgewinnspiel 2023**  
vom 29.11. bis 23.12.2023.

Die teilnehmenden Unternehmen finden  
Sie im Innenteil.



## Adventsmusik in der Feuerwache



## Gemeindliche Hallen in den Winterferien geschlossen!

Die Primshalle, die Talbach-  
halle, sowie die Schulturn-  
hallen der Gemeinde Schmelz  
sind vom **20. Dezember bis**  
**01. Januar 2024** während der  
Winterferien geschlossen.

## Wassermählerablesung 2023

Ab der Kalenderwoche 49  
sendet das Gemeindewasser-  
werk die Schreiben mit den  
Ablesekarten zu.  
Näheres im amtlichen Teil.

# Häusliche Krankenpflege Magdalena Penth

qualifizierte Pflege „Rund um die Uhr“ durch examiniertes Fachpersonal;  
Zulassung zu allen Kranken- u. Pflegekassen - **erreichbar Tag und Nacht!**  
Primsstraße 4, 66839 Schmelz, **Telefon (0 68 87) 3 04 92 05**  
**24-Stunden-Bereitschaftsdienst - Telefon 0171 - 8 54 00 97**

**www.pflegedienst-penth.de - pflegedienst.penth@t-online.de**



## Ambulante Pflege und Betreuung

Hauswirtschaft • individ. Versorgung zu Hause  
Zulassung bei allen Kassen  
**www.pflegeteam-geibel.de**  
**info@pflegeteam-geibel.de**  
**Telefon 06887-9127916**  
Ivana Geibel | Außener Str. 43 | Schmelz

## Physiotherapie Marie Menozzi

Krankengymnastik • Massagen • manuelle Lymphdrainage  
Bobath • CMD (Kiefergelenksbehandlung)

Trierer Str. 23 - Haus Diana - 66839 Schmelz • **Tel. (0 68 87) 89 44 045**

## Öffnungszeiten des Rathauses



Montag bis Donnerstag	08.00 bis 12.00 Uhr
Montag und Donnerstag	14.00 bis 16.00 Uhr
Mittwoch	14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	08.00 bis 13.00 Uhr

Das Rathaus ist **Dienstag- und Freitagnachmittag** geschlossen.  
Das Standesamt ist darüber hinaus auch **Montagnachmittag** geschlossen.  
Das **Meldeamt und die Führerscheinstelle** sind dienstags und donnerstags nachmittags geschlossen!

## Wichtige Rufnummern



Gemeindeverwaltung	(06887) 3010
Bauhof	(06887) 9124455
Bauhof <b>Bereitschaft</b>	(0160) 8859361
Wasserwerk	(06887) 92188
Wasserwerk <b>Bereitschaft</b>	(06887) 9124660
Polizeinotruf	<b>110</b>
Polizeiwache Schmelz	(06887) 92923
Polizeiinspektion Lebach	(06881) 5050
Feuerwehr	<b>112</b>
Rettungsdienst	<b>112</b>
Störungsdienst Strom (energis)	(0681) 90692611
Störungsdienst Erdgas (energis)	(0681) 90692610
<b>Schiedspersonen der Gemeinde Schmelz</b>	
<b>Bezirk I Bettingen</b>	
Schiedsperson: N.N.	
Stellvertreter: Herr Helmut Schuh (Tel.: 0151 - 11 93 62 24)	
<b>Bezirk II Außen, Michelbach, Limbach, Dorf im Bohnental</b>	
Schiedsperson: Herr Stefan Magar (Tel.: 0160 - 78 75 56 9)	
Stellvertreter: N.N.	
<b>Bezirk III Hüttersdorf, Primsweiler</b>	
Schiedsperson: Herr Helmut Schuh (Tel.: 0151 - 11 93 62 24)	
Stellvertreter: N.N.	
<b>Gleichstellungsstelle für Frauen,</b>	
Landkreis Saarlouis	(06831) 444319
<b>Behindertenbeauftragter</b> der Gemeinde Schmelz	
Manfred Leinenbach	(0151) 53301641
E-Mail: manfred.leinenbach@kabelmail.de	
<b>Giftinformationszentrum (GIZ)</b>	(06131) 19240
<b>HIV-Hotline</b>	(06831) 444777
<b>Anonyme Alkoholiker, Saarbrücken</b>	(0681) 19295
Die Treffen finden jeden Dienstag von 19-21 Uhr in der Lindenstraße 6 in Schmelz-Bettingen statt.	
<b>Psychosoziale Beratungsstelle des Gesundheitsamtes</b>	(06831) 444700
<b>Betreuungsbehörde</b> Landkreis Saarlouis	(06831) 444436
<b>Pflegestützpunkt</b> Landkreis Saarlouis	(06831) 120630
<b>DRK Entlastungsangebot</b> für pflegende Angehörige..	(06831) 42152
<b>Ambulante Hospiz- und Palliativberatungszentren</b>	(06835) 607950
Cartias Saar-Hochwald e. V.	
Caritas <b>Sozialstation</b> Lebach-Schmelz	(06881) 4839
Caritas <b>Insolvenz- und Schuldnerberatung, Lebach</b>	(06881) 537102
Caritas-Beratungsstelle für <b>Schwangerschaftsfragen,</b>	
Lebach	(06881) 538661
<b>Schwangere in Not</b> - anonym und sicher	(0800) 4040020
Notruf und Beratung für vergewaltigte und <b>misshandelte Frauen</b>	(0681) 36767
<b>Sozialdienst</b> Kath. Frauen e. V., Lebach	(06881) 4101
Donum Vitae - <b>Schwangerschaftskonfliktberatung e.V.</b>	(06831) 120028
Dtsch. <b>Kinderschutzbund</b>	(06831) 701570

**Erziehungs-, Ehe-, Familien- und Lebensberatungsstelle** des Bistums Trier, Lebach.....(06881) 4065  
Verband allein erziehender Mütter und Väter.....(06881) 924303  
**Versichertenberater und Versicherungsälteste in der Gemeinde Schmelz**

**Deutsche Rentenversicherung Bund**  
Arno Scheid, Robert-Koch-Straße 95.....(06887) 3434  
Alexandra Klein, Versichertenberaterin,

Lindscheider Str. 6.....(06888) 2134008  
Dorf im Bohnental..... oder (0171) 1259560

**Deutsche Rentenversicherung Saarland**  
Vertretung: Herr Lothar Schmidt, Am Schützenberg 34, 66822 Lebach .....Tel. (06881) 870350

**Fachstelle für Demenz** der Caritas-Sozialstation  
Lebach .....(06888) 5810118

**Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung**  
E-Mail: info@teilhabeberatung-saarland.de .....(0681) 9104770

## Bereitschaftsdienst



### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Sie erreichen den **ärztlichen Bereitschaftsdienst inklusive Kinderärzte, Augenärzte und HNO-Ärzte** kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer **116117**.

Zusätzlich sind unsere Bereitschaftsdienstpraxen für Sie geöffnet: Von Samstag, 8.00 Uhr, bis Montag, 8.00 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester),

am Rosenmontag sowie an Brückentagen

### Bereitschaftsdienstpraxis Lebach

im Caritas-Krankenhaus Lebach

Heeresstraße 49, 66822 Lebach

### Kinderärztliche Bereitschaftsdienstpraxis

Im Marienhaus Klinikum Saarlouis

Kapuzinerstraße 4, 66740 Saarlouis

### Zahnärztlicher Notfalldienst

(nur in dringenden Fällen und nach vorh. telefonischer Vereinbarung)

**Sa./So. 25./26.11.**

Dr. Hassanzadeh-Kolp, Saarlouis, Tel. 06831/42266

### Apotheken-Notdienst

(Dienstbereitschaft von 8.00 bis 8.00 Uhr am Folgetag)

**kostenfreie Hotline Telegate/Telekom Tel. 11880 oder 11883**

**Apothekennotdienst Tel. 0800/0022833**

Fr. 08.12. Winter'sche Apotheke, Lebach, Tel. 06881/2833

Sa. 09.12. Laurentius-Apotheke, Calmesweiler, Tel. 06881/88122

So. 10.12. Marien-Apotheke, Eppelborn Tel. 06881/7128

Mo. 11.12. Sebastianus-Apotheke, Nunkirchen Tel. 06874/18620

Di. 12.12. Aeskulap-Apotheke, Hasborn, Tel.06853/7170

Mi. 13.12. St. Michael-Apotheke, Hüttersdorf Tel. 06887/2441

Do. 14.12. Einhorn-Apotheke am Markt, Lebach Tel. 06881/51345

Fr. 15.12. St. Albanus-Apotheke, Thalexweiler, Tel.06888/8088

### Tierärztlicher Notdienst

Notdienst sollte nur in Anspruch genommen werden, wenn Haustierarzt/in nicht erreichbar. Wochenendnotdienst beginnt samstags um 13.00 Uhr und endet montags um 7.00 Uhr.

**Sa./So. 09.12.+10.12.**

Tierarzt Weber/Alexander, Perl, Tel. 06867/4669960



## Der Bürgermeister informiert



### ... über die Beschlüsse des Ortsrates von Schmelz im öffentlichen Teil der Sitzung vom 07. November 2023

#### TOP 1

**Beratung und Beschlussfassung über die Vorschläge des Ideenwettbewerbs für das Naturbestattungsfeld auf dem Friedhof in Schmelz-Außen**

#### Beschluss:

Der Ortsrat empfiehlt dem Bauausschuss **einstimmig** den Auftrag für ein Denkmal zur Anlegung eines Naturbestattungsfeldes auf dem Friedhof Schmelz-Außen an die Firma Glas Petry aus Schmelz zu vergeben.

#### TOP 4

**Antrag der CDU-Ortsratsfraktion auf Beratung und Beschlussfassung über die Sanierung des Dachs der Urnenwand auf dem Friedhof in Schmelz-Bettingen**

Der Antrag wurde zurückgezogen, da das Dach der Urnenwand bereits saniert wurde.

Der Bürgermeister, Wolfram Lang

### ... über die Beschlüsse des Bau-, Planungs- und Umweltausschusses, Naherholung und Naturschutz in seiner Sitzung am Donnerstag, 09. November 2023

#### zu TOP 2

**Beratung und Beschlussfassung über die Vorschläge des Ideenwettbewerbs für das Naturbestattungsfeld auf dem Friedhof in Schmelz-Außen**

#### Beschluss:

Der Bauausschuss beschließt **einstimmig**, den Auftrag für ein Denkmal zur Anlegung eines Naturbestattungsfeldes auf dem Friedhof in Schmelz-Außen an die Firma **Glas Petry, Schmelz**, zu vergeben.

#### zu TOP 3

**Beratung und Beschlussfassung über die Vorschläge des Ideenwettbewerbs für das Naturbestattungsfeld auf dem Friedhof in Schmelz-Michelbach**

#### Beschluss:

Der Bauausschuss beschließt mit **8 Stimmen dafür** und **6 Stimmen dagegen**, den Auftrag für ein Denkmal zur Anlegung eines Naturbestattungsfeldes auf dem Friedhof in Schmelz-Michelbach an die Firma **Glas Petry, Schmelz**, zu vergeben.

Der Bürgermeister, Wolfram Lang

### ... über die Beschlüsse der 36. Sitzung des Gemeinderates am Donnerstag, 16. November 2023

#### TOP 3a

**Beratung und Beschlussfassung über die Bauantragsplanung zum Neubau der Kita Schmelz**

#### Beschluss:

Der Gemeinderat stimmt der vorgestellten Planung **einstimmig** zu und ermächtigt die Verwaltung, die erforderlichen Bauantragsunterlagen bei der Genehmigungsbehörde (UBA) einzureichen sowie zur Stellung des Förderantrages.

Weiterhin wird die Verwaltung beauftragt, sich um den Ankauf nördlich gelegener Parzellen zu kümmern.

#### TOP 4

**Beratung und Beschlussfassung über die Mitgliedschaft im „Kommunalen Mobilitätsnetzwerk Saarland“**

#### Beschluss:

Der Gemeinderat von Schmelz beschließt **einstimmig**, die Mitgliedschaft im „Kommunalen Mobilitätsnetzwerk Saarland“.

Der Gemeinderat von Schmelz akzeptiert die Aufgaben, die eine Mitgliedschaft im Netzwerk mit sich bringt und weist die Verwaltung an, eine Ansprechperson für die Arbeit im Netzwerk zu benennen.

#### TOP 5

**Beratung und Beschlussfassung über die Mitgliedschaft der Gemeinde Schmelz in der Arbeitsgemeinschaft fahrradfreundlicher Kommunen Saarland (AGFK-SL)**

#### Beschluss:

Der Gemeinderat von Schmelz beschließt **einstimmig**, dass die Gemeinde Schmelz der Arbeitsgemeinschaft Fahrradfreundlicher

Kommunen(AGFK-SL) beitrifft und den Radverkehr auf kommunaler Ebene fördert.

#### TOP 6

**Beratung und Beschlussfassung über den Wirtschaftsplan des Entsorgungsverbandes Saar (EVS) für das Jahr 2024, die Festlegung der Abfallgebühren 2024 sowie des einjährigen Kalkulationszeitraums und der Festlegung des Einheitlichen Verbandsbeitrags sowie des einjährigen Kalkulationszeitraums**

#### Beschluss:

Der Bürgermeister Wolfram Lang wird **einstimmig** dazu ermächtigt

1. dem Wirtschaftsplan 2024 des EVS,
2. der Festlegung der Abfallgebühren 2024 sowie des einjährigen Kalkulationszeitraums und
3. der Festlegung des Einheitlichen Verbandsbeitrags sowie des einjährigen Kalkulationszeitraums

in der Verbandsversammlung des EVS am 12.12.2023 zuzustimmen.

#### TOP 7

**Beratung und Beschlussfassung über die Festsetzung der Abwassergebühren für das Wirtschaftsjahr 2024**

#### Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt **mit 16 Stimmen dafür** und **12 Stimmen dagegen**:

- 1) den Kalkulationszeitraum für die Abwassergebühr auf ein Jahr festzulegen.
- 2) die Abwassergebühr für das Wirtschaftsjahr 2024 nach der Anlage 1 festzusetzen. Demnach wird für das Jahr 2024 die Grundgebühr von 4,00 € auf 6,50€ pro Monat und Anschluss, die Schmutzwassergebühr von derzeit 3,10 €/m<sup>3</sup> auf 3,42 €/m<sup>3</sup> und die Niederschlagswassergebühr von 0,44 €/m<sup>3</sup> auf 0,54 €/m<sup>3</sup> erhöht.
- 3) den 5. Nachtrag zur Satzung über die Erhebung von Gebühren und Anschlusskosten für die Entwässerung von Grundstücken und den Anschluss an die Kanalisation (Abwasserabgabensatzung, AAS) gem. der beigefügten Anlage 2 zu beschließen.

#### TOP 8

**Beratung und Beschlussfassung über den Wirtschaftsplan des Abwasserbetriebes für das Wirtschaftsjahr 2024**

#### Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt **einstimmig**:

1. Den Wirtschaftsplan des Abwasserbetriebes der Gemeinde Schmelz für das Jahr 2024 der vorliegenden Form festzusetzen.
2. Den Betrag der Darlehen zur Finanzierung der Investitionen 2024 auf 2.717.800,- € festzusetzen.
3. Den Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen für die Kanalsanierung Robert-Koch-Str. 1. BA für das Wirtschaftsjahr 2025 auf 400.000,-€ festzusetzen.
4. Den Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung, die im Wirtschaftsjahr 2024 zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben in Anspruch genommen werden dürfen, auf 2.000.000,- € festzusetzen.

#### TOP 9

**Beratung und Beschlussfassung über die Festsetzung der Wasserbezugsgebühren für das Wirtschaftsjahr 2024**

#### Beschluss:

Der Gemeinderat **beschließt mit 16 Stimmen dafür** und **12 Stimmen dagegen**:

- 1) Den Kalkulationszeitraum für die Wasserbezugsgebühren auf ein Jahr festzulegen.
- 2) Die Wasserbezugsgebühren für das Wirtschaftsjahr 2024 nach der Anlage 2 festzusetzen. Demnach wird für das Jahr 2024 die Grundgebühr von 11,50 € auf 14,50 € für einen Wasserzähler QN 2,5, die Benutzungsgebühr für einen m<sup>3</sup> Frischwasser von derzeit 2,19 €/m<sup>3</sup> auf 2,32 €/m<sup>3</sup> erhöht.
- 3) Den 3. Nachtrag zur Satzung der Gemeinde Schmelz über die Erhebung von Gebühren, Abgaben und Beiträgen nach der Satzung der Gemeinde Schmelz über den Anschluss an die öffentliche Wasserleitung und die Versorgung der Grundstücke mit Wasser (Gebührensatzung Wasser) zu beschließen.

#### TOP 10

**Beratung und Beschlussfassung über den Wirtschaftsplan des Gemeinde-wasserwerkes Schmelz für das Wirtschaftsjahr 2024**

#### Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt **einstimmig**:

1. Den Wirtschaftsplan des Gemeindewasserwerkes Schmelz für das Jahr 2024 in der vorliegenden Form festzusetzen.
2. Den Betrag der Darlehen zur Finanzierung der Investitionen 2024 auf 1.593.700,- € festzusetzen.
3. Den Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung, die im Wirtschaftsjahr 2024 zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben in Anspruch genommen werden dürfen, weiterhin auf 1.500.000,- € festzusetzen.
4. Den Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigung für die Sanierung der Wasserleitung in der Robert-Koch-Straße 1. BA (Trierer Straße bis Eckenstraße/ Schubertstraße) für das Wirtschaftsjahr 2025 auf 250.000,- € festzusetzen.

#### TOP 11

**Beratung und Beschlussfassung über einen Antrag auf Ruhen des Verfahrens zur Klageerhebung gegen den Planfeststellungsbeschluss zum „Berg-rechtlichen Planfeststellungsverfahren mit Umweltverträglichkeitsprüfung zum Heben und Einleiten von Grubenwasser am Standort Duhamel in die Saar als Folge des Ansteigens des Grubenwasserspiegels auf 320 m NN in den Wasserprovinzen Reden und Duhamel“ sowie des Verfahrens gegen die Zulassung des Abschlussbetriebsplans unter Tage für die zentrale Wasserhaltung Reden, Duhamel inklusive Nordschacht mit ansteigen lassen des Grubenwassers auf minus 320 m NN, Umleiten, Heben und Einleiten in die Saar, Az.4860/17/45-79 vom 17.08.2021**

#### Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt **einstimmig**, das Ruhen des o.g. Planfeststellungsverfahrens bzw. des Verfahrens gegen die Zulassung des Abschlussbetriebsplanes zu beantragen und die Anwaltskanzlei Dr. Friedrichs & Partner zu ermächtigen, die erforderlichen Schritte einzuleiten.

#### TOP 13

**Antrag der SPD-Fraktion auf „Beratung und Beschlussfassung über die Einführung von kostenlosen gesunden Zwischenmahlzeiten (Snacks) in den Kindertageseinrichtungen der Gemeinde Schmelz“**

#### Beschluss:

Der Gemeinderat Schmelz beschließt **einstimmig**, die Verwaltung mit der Prüfung und Erstellung eines Konzeptes zur Einführung von kostenlosen gesunden Zwischenmahlzeiten(Snacks)in allen gemeindlichen Kindertageseinrichtungen zu beauftragen. Der Bürgermeister, Wolfram Lang

### Sitzung des Ortsrates Schmelz

Am Montag, den 11. Dezember 2023, findet um 18.00 Uhr im Foyer der Primshalle eine Sitzung des Ortsrates von Schmelz statt.

#### Tagesordnung

##### A. Öffentlicher Teil

1. Bericht des Ortsvorstehers über die Umsetzung der Beschlüsse des Ortsrates von Schmelz aus der Sitzung vom 07.11.2023 (öffentlicher Teil)
2. Anhörung zum Entwurf des Investitionsprogramms 2023 bis 2027 der Gemeinde Schmelz, soweit es sich um Investitionsvorhaben des Gemeindebezirkes Schmelz handelt sowie Anhörung zum Entwurf des Haushaltsplans 2024 der Gemeinde Schmelz, soweit es sich um Haushaltsansätze des Gemeindebezirkes Schmelz handelt
3. Beratung und Beschlussfassung über die Neufassung der Friedhofs- und Begräbnissatzung der Gemeinde Schmelz
4. Beratung und Beschlussfassung über die Wahl einer Schiedsperson für den Schiedsbezirk I Bettingen
5. Antrag der SPD-Fraktion auf Beratung und Beschlussfassung über die Installation einer Kinderseilbahn auf dem Spielplatz Goldbach
6. Antrag der SPD-Fraktion auf Beratung und Beschlussfassung über eine Baumpflanzung am Kriegerdenkmal auf dem Friedhof in Außen
7. Annahme der Niederschrift über die Sitzung des Ortsrates von Schmelz vom 07. November 2023 – öffentlicher Teil
8. Öffentliche Mitteilungen und Anfragen

##### B. Nichtöffentlicher Teil

9. Annahme der Niederschrift über die Sitzung des Ortsrates von Schmelz vom 07. November 2023 – nichtöffentlicher Teil
  10. Nichtöffentliche Mitteilungen und Anfragen
- Der Ortsvorsteher: Thomas Lamberti

### Sitzung der SPD-Ortsratsfraktion Schmelz

Am Montag, 11. Dezember 2023, findet um 17:00 Uhr im Foyer der Primshalle eine Sitzung der SPD-Ortsratsfraktion Schmelz statt. Interessierte Parteimitglieder sind hierzu herzlich eingeladen. Uwe Brill, Fraktionsvorsitzender

### Sitzung des Ortsrates Primweiler

Am Dienstag, dem 12. Dezember 2023, findet um 19:00 Uhr in der Alten Schule in Primweiler eine Sitzung des Ortsrates von Primweiler statt.

### Tagesordnung

#### A. Öffentlicher Teil

1. Information des ehrenamtlichen Behindertenbeauftragten der Gemeinde hinsichtlich der Barrierefreiheit öffentlicher Gebäude und Plätze im Gemeindebezirk Primweiler sowie Vorstellung der Seniorenmoderatorin der Gemeinde
2. Antrag der SPD Fraktion auf „Beratung und Beschlussfassung über die Instandsetzung der beiden Bänke, welche sich am Fahrradweg in Richtung Knorscheid befinden.“
3. Antrag der SPD Fraktion auf „Beratung und Beschlussfassung über die Aufstellung einer Infotafel an der alten Schule in Primweiler, um damit über die Geschichte des Gebäudes zu informieren“
4. Anhörung zum Entwurf des Investitionsprogramms 2023 bis 2027 der Gemeinde Schmelz, soweit es sich um Investitionsvorhaben des Gemeindebezirkes Primweiler handelt sowie Anhörung zum Entwurf des Haushaltsplans 2024 der Gemeinde Schmelz, soweit es sich um Haushaltsansätze des Gemeindebezirkes Primweiler handelt
5. Beratung und Beschlussfassung über die Neufassung der Friedhofs- und Begräbnissatzung der Gemeinde Schmelz
6. Antrag der CDU-Fraktion auf „Information des Orsrates durch die Ortsvorsteherin über den Stand bzw. den Fortgang der Sanierungs- und Neu-/Umbaumaßnahmen am Sportplatz sowie am Clubheim in Primweiler“
7. Annahme der Niederschrift über die Sitzung vom 14.März 2023 - öffentlicher Teil
8. Öffentliche Mitteilungen und Verschiedenes

#### B. Nichtöffentlicher Teil

9. Annahme der Niederschrift über die Sitzung vom 14.März 2023 - nichtöffentlicher Teil
  10. Nichtöffentliche Mitteilungen und Verschiedenes
- Der stellv. Ortsvorsteher: Andreas Wirth

### Sitzung der CDU-Ortsratsfraktion Primweiler

Am Montag, 11. Dezember 2023, findet um 19:00 Uhr in der Alten Schule Primweiler eine Sitzung der CDU-Ortsratsfraktion Primweiler statt.

Interessierte Parteimitglieder sind hierzu herzlich eingeladen. Horst Schmidt, Fraktionsvorsitzender

### Sitzung der SPD-Ortsratsfraktion Primweiler

Am Dienstag, 12. Dezember 2023, findet um 18:00 Uhr in der Alten Schule Primweiler eine Sitzung der SPD-Ortsratsfraktion Primweiler statt.

Interessierte Parteimitglieder sind hierzu herzlich eingeladen. Gil Weiß, Fraktionsvorsitzender

### Sitzung des Gemeinderates von Schmelz

Am Donnerstag, den 14. Dezember 2023, findet um 17.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses Schmelz die 37. Sitzung des Gemeinderates statt.

#### Tagesordnung

##### A. Öffentlicher Teil

1. Bericht des Bürgermeisters über die Umsetzung der Beschlüsse aus der 36. Sitzung des Gemeinderates von Schmelz vom 16. November 2023 - öffentlicher Teil
2. Annahme der Niederschrift über die 36. Sitzung des Gemeinderates von Schmelz vom 16. November 2023 - öffentlicher Teil
3. Beratung und Beschlussfassung über den Abschluss einer Vereinbarung über die Aufnahme von Kindern in die Kita Waldwichtel der Lebenshilfe gGmbH im Landkreis Saarlouis
4. Beratung und Beschlussfassung über kostenlose gesunde Snacks in den Kindertageseinrichtungen der Gemeinde Schmelz
5. Beratung und Beschlussfassung über die Neufassung der Friedhofs- und Begräbnissatzung der Gemeinde Schmelz
6. Beratung und Beschlussfassung über:
  1. Die Neufassung der Satzung über die Veranstaltung von Wochenmärkten, Jahrmärkten und Volksfesten (Kirmessen) in der Gemeinde Schmelz (Marktordnung)
  2. Neufassung der Satzung über die Erhebung von Marktgebühren (Standgeld) in der Gemeinde Schmelz
7. Beratung und Beschlussfassung über die Neufassung der Benutzungs- und Entgeltordnung für die Nutzung von gemeindeeigenen Einrichtungen und Gegenständen
8. Beratung und Beschlussfassung zum Bebauungsplan „Wohngebiet auf dem Bornberg“, OT Hüttersdorf, Gemeinde Schmelz:
  1. Beschluss zur Aufhebung und Neuaufstellung
  2. Billigung des Entwurfs und Beschlussfassung über die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit (§3 Abs. 1 BauGB) und der Behörden (§ 4 Abs. 1 BauGB)
9. Beratung und Beschlussfassung über die Festsetzung der Realsteuer-Hebesätze für das Jahr 2024
  - a. Grundsteuer A
  - b. Grundsteuer B
  - c. Gewerbesteuer
10. Beratung und Beschlussfassung über den Forstwirtschaftsplan für das Haushaltsjahr 2024
11. Beratung und Beschlussfassung über den Wirtschaftsplan des Heidebades für das Wirtschaftsjahr 2024

12. Antrag der CDU-Fraktion auf „Beratung und Beschlussfassung zur Unterstützung der Vereine beim Zahlen der Gebäude- und Energiekosten“
13. Antrag der CDU-Fraktion auf „Beratung und Beschlussfassung über Maßnahmen zur Eindämmung der „Asiatischen Hornisse“ im Gemeindegebiet und Unterstützung der örtlichen Imker im Kampf gegen die invasive Art“
14. Antrag der CDU-Fraktion auf „Beratung und Beschlussfassung über die Förderung der örtlichen Büchereien in ihrer ehrenamtlichen Arbeit“
15. Antrag der CDU-Fraktion auf „Information des Bürgermeisters über den aktuellen Stand des Projektes „Gute Zukunft für Schmelz“, insbesondere die Fortführung des Leerstandskatasters sowie Beratung und Beschlussfassung über die Fortführung des Projektes“
16. Antrag der SPD-Fraktion auf „Beratung und Beschlussfassung über die Beschaffung von leichter Einsatzkleidung für die Feuerwehren in der Gemeinde Schmelz“
17. Antrag der SPD-Fraktion auf „Beratung und Beschlussfassung über die Schaffung einer natürlichen Beschattung des Mity-Mory-Platzes sowie des gegenüberliegenden Spielplatzes“
18. Antrag der Fraktion Bündnis 90 /Die GRÜNEN auf „Durchführung weiterer Baumpflanzungen zur Reduzierung der sommerlichen Hitzebildung“
19. Beratung und Beschlussfassung über die Stellenpläne der Beamten und tariflich Beschäftigten
20. Beratung und Beschlussfassung über den Entwurf des Investitionsprogrammes für die Jahre 2023 bis 2027 sowie über den Entwurf der Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2024
21. Antrag der CDU-Fraktion auf „Information des Bürgermeisters über den aktuellen Stand des Gigabitausbaus in der Gemeinde Schmelz, insbesondere die Förderung des Bundes in Höhe von 720.000 €“

22. Öffentliche Mitteilungen und Verschiedenes

#### B. Nichtöffentlicher Teil

23. Annahme der Niederschrift über die 36. Sitzung des Gemeinderates von Schmelz vom 16. November 2023 - nichtöffentlicher Teil
24. Änderung des Pachtvertrages der Cafeteria im Heidebad ab der Saison 2024
25. Nichtöffentliche Mitteilungen und Verschiedenes

### Sitzung der SPD-Gemeinderatsfraktion

Am **Montag, 11. Dezember 2023**, findet um **18:00 Uhr** im **Sitzungssaal** des Rathauses eine Sitzung der SPD-Gemeinderatsfraktion statt. Interessierte Parteimitglieder sind hierzu herzlich eingeladen. Oliver Puhl, Fraktionsvorsitzender

### Sitzung der CDU-Gemeinderatsfraktion

Am **Mittwoch, 13. Dezember 2023**, findet um **18:30 Uhr** im **Sitzungssaal** des Rathauses eine Sitzung der CDU-Gemeinderatsfraktion statt.

Interessierte Parteimitglieder sind hierzu herzlich eingeladen. Nicolas Lorenz, Fraktionsvorsitzender

### Sitzung der Gemeinderatsfraktion Bündnis 90/ Die GRÜNEN

Am **Montag, 11. Dezember 2023**, findet um **18:00 Uhr** im **Sitzungssaal** des Rathauses eine Sitzung der Gemeinderatsfraktion Bündnis 90/ Die GRÜNEN statt.

Interessierte Parteimitglieder sind hierzu herzlich eingeladen. Hanko Zachow, Fraktionsvorsitzender

### Sitzung der Gemeinderatsfraktion Die Linke

Am **Montag, 11. Dezember 2023**, findet um **18:00 Uhr** im **Sitzungssaal** des Rathauses eine Sitzung der Gemeinderatsfraktion Die Linke statt.

Interessierte Parteimitglieder sind hierzu herzlich eingeladen. Rosi Grewenig, Fraktionsvorsitzende

### Die Passbehörde informiert

Die **Personalausweise**, die bis einschließlich **17.11.2023** und die **Reisepässe**, die bis einschließlich **14.11.2023** beantragt worden sind, können beim Ordnungsamt der Gemeinde Schmelz, Rathaus, Zimmer **1.13, 1.14** und **1.28**, abgeholt werden.

**Der bisherige Personalausweis bzw. Reisepass ist mitzubringen.**

Bei Personalausweisen und Reisepässen ist die Ausgabe auch an Personen möglich, die den bisherigen Personalausweis bzw. Reisepass des Antragstellers und eine schriftliche Vollmacht vorlegen. Der Bürgermeister als Ortschaftsbehörde: Wolfram Lang

### Reisepass-Gebühr ab 01. Januar 2024

Laut Mitteilung des Bundesministerium des Innern und für Heimat beträgt ab dem 01. Januar 2024 die Grundgebühr für antragstellende Personen ab 24 Jahren beim Reisepass 70,00 Euro.

Der Bürgermeister als Ortschaftsbehörde  
Wolfram Lang

### Änderung Kinderreisepass ab 01. Januar 2024

Laut Mitteilung des Bundesministerium des Innern und für Heimat dürfen ab dem 01. Januar 2024 Kinderreisepässe nicht mehr neu ausgestellt, verlängert oder aktualisiert werden. Bereits ausgestellte Kinderreisepässe können bis zum Ende ihrer Gültigkeit weiterverwendet werden.

Für Kinder werden ab dem 01. Januar 2024 für Reisen innerhalb der EU ein Personalausweis ausgestellt und für Reisen außerhalb der EU ein Reisepass. Die Kosten für einen Personalausweis betragen für unter 24 Jährige 22,80 Euro und beim Reisepass für unter 24 Jährige 37,50 Euro.

Der Bürgermeister als Ortschaftsbehörde  
Wolfram Lang

### Ortsvorsteherin Stephanie Sauer nicht im Dienst

Die Ortsvorsteherin des Gemeindebezirkes Primsweiler, Frau Stephanie Sauer, befindet sich vom 19.11.2023 bis einschließlich 10.12.2023 nicht im Dienst.

Die Vertretung übernimmt der stellvertretende Ortsvorsteher, **Herr Andreas Wirth**, Mühlenstr. 27, 66839 Schmelz-Primsweiler, Telefon 0178 2833561

### Verkehrsrechtliche Anordnung

Gemäß § 45 Straßenverkehrs-Ordnung (StVO) vom 6. März 2013 (BGBl. I S. 367) in der geltenden Fassung wird aus Gründen der Sicherheit und Ordnung des Straßenverkehrs folgendes angeordnet:

#### Schmelz, Gemeindebezirk Limbach

Anlässlich des Limbacher Weihnachtsmarktes wird der als öffentliche Parkplatz ausgewiesene Marktplatz für alle Fahrzeuge von **Sonntag, 03.12.2023, 16.00 Uhr bis Montag, 11.12.2023, 18.00 Uhr** gesperrt.

Diese Anordnung wird mit Aufstellung der Verkehrszeichen wirksam.

Verstöße dagegen sind nach § 49 StVO Ordnungswidrigkeiten im Sinne des § 24 StVG. Sie können mit einer Geldbuße geahndet werden.

Schmelz, den 30.11.2023

Der Bürgermeister als Ortschaftsbehörde  
Wolfram Lang

### Verkehrsrechtliche Anordnung

Gemäß § 45 Straßenverkehrs-Ordnung (StVO) vom 6. März 2013 (BGBl. I S. 367) in der geltenden Fassung wird aus Gründen der Sicherheit und Ordnung des Straßenverkehrs folgendes angeordnet:

#### Schmelz, Gemeindebezirk Hüttersdorf

Anlässlich des Weihnachtsmarktes in Hüttersdorf wird der als öffentliche Parkplatz ausgewiesene Marktplatz an der Kirche, Berliner Straße, von Freitag, 08.12.2023, 15.00 Uhr bis Sonntag, 10.12.2023, 15.00 Uhr für alle Fahrzeuge gesperrt.

Diese Anordnung wird mit Aufstellung der Verkehrszeichen wirksam.

Verstöße dagegen sind nach § 49 StVO Ordnungswidrigkeiten im Sinne des § 24 StVG. Sie können mit einer Geldbuße geahndet werden.

Schmelz, den 04.12.2023

Der Bürgermeister  
Wolfram Lang

### Der Entsorgungsverband Saar informiert:

#### Vorverlegung des Abfuhrtages für die Restabfalltonne in Teilen von Schmelz an Weihnachten

In Außen, Dorf im Bohnental, Hüttersdorf, Limbach (mit Auschet) und Schatterriesch wird die Abfuhr der Restabfalltonne **von Montag, 25. Dezember 2023, auf Samstag, 23. Dezember**, vorgezogen. Ab dem **zweiten Weihnachtsfeiertag (26.12.2023)** verschiebt sich die Abfuhr entsprechend der üblichen Feiertagsregelung um jeweils einen Tag nach hinten. Aktuelle Informationen zu den Abfuhrterminen gibt es immer unter [www.evs.de/abfuhrtermine](http://www.evs.de/abfuhrtermine).

### Der Entsorgungsverband Saar informiert:

#### Abfuhrtermine für die Restabfall- und Biotonne bleiben in 2024 unverändert

Die **Abfuhrtage für die Restabfall- und Biotonne bleiben in Schmelz in 2024 unverändert gegenüber 2023**. Die Abfuhrtermine können auf der Internetseite des EVS eingesehen und heruntergeladen werden. Der adressgenaue Online-Abfuhrkalender bietet Wochen-, Monats- und Jahresübersichten sowie eine praktische E-Mail-Erinnerungsfunktion. Aufgrund der hohen und stetig steigenden Akzeptanz des Online-Angebots und um als Umweltverband Ressourcen zu sparen, verteilt der EVS keine gedruckten Abfuhrkalender mehr.

Alle Termine einschließlich der Feiertagsverschiebungen finden Sie unter [www.evs.de/abfuhrtermine](http://www.evs.de/abfuhrtermine).

# Schmelz - Abfuhrkalender 2024



Januar		Februar		März		April		Mai		Juni	
1 Mo	Neujahr	1 Do		1 Fr		1 Mo	Ostermontag	1 Mi		1 Sa	1
2 Di	1 3 1	2 Fr		2 Sa		2 Di	KW14	2 Do		2 So	
3 Mi	2	3 Sa		3 So		3 Mi		3 Fr	1	3 Mo	1 3 1 2
4 Do		4 So		4 Mo	2	4 Do		4 Sa	2	4 Di	2 3
5 Fr		5 Mo	2	5 Di		5 Fr	KW10	5 So		5 Mi	4
6 Sa		6 Di		6 Mi		6 Sa		6 Mo	1 3 1 2	6 Do	
7 So		7 Mi		7 Do	1	7 So		7 Di	2 3	7 Fr	
8 Mo	2	8 Do	1	8 Fr	2 1	8 Mo	1 3 1 2	8 Mi	4	8 Sa	
9 Di		9 Fr	2 1	9 Sa		9 Di	2 3	9 Do	Christi Himmelfahrt	9 So	
10 Mi		10 Sa		10 So		10 Mi	4	10 Fr		10 Mo	2
11 Do	1	11 So		11 Mo	1 3 1 2	11 Do		11 Sa		11 Di	
12 Fr	2 1	12 Mo	1 3 1 2	12 Di	2 3	12 Fr		12 So		12 Mi	
13 Sa		13 Di	2 3	13 Mi	4	13 Sa		13 Mo	2	13 Do	1
14 So		14 Mi	4	14 Do		14 So		14 Di		14 Fr	2
15 Mo	1 3 1 2	15 Do		15 Fr		15 Mo	KW16	15 Mi		15 Sa	
16 Di	2 3	16 Fr		16 Sa		16 Di		16 Do	1	16 So	
17 Mi	4	17 Sa		17 So		17 Mi		17 Fr	2	17 Mo	1 3 1
18 Do		18 So		18 Mo	2	18 Do	1	18 Sa		18 Di	2
19 Fr		19 Mo	2	19 Di		19 Fr		19 So	Pfingstsonntag	19 Mi	
20 Sa		20 Di		20 Mi		20 Sa		20 Mo	Pfingstmontag	20 Do	
21 So		21 Mi		21 Do	1	21 So		21 Di	1 3 1	21 Fr	
22 Mo	2	22 Do	1	22 Fr	2	22 Mo	1 3 1	22 Mi	2	22 Sa	
23 Di		23 Fr	2	23 Sa	1	23 Di	KW17	23 Do		23 So	
24 Mi		24 Sa		24 So		24 Mi		24 Fr		24 Mo	2
25 Do	1	25 So		25 Mo	1 3 2	25 Do		25 Sa		25 Di	
26 Fr	2	26 Mo	1 3 1	26 Di		26 Fr		26 So		26 Mi	
27 Sa		27 Di	2	27 Mi		27 Sa		27 Mo	2	27 Do	1
28 So		28 Mi		28 Do		28 So		28 Di		28 Fr	2
29 Mo	1 3 1	29 Do		29 Fr		29 Mo	Karfreitag	29 Mi		29 Sa	1
30 Di	2	30 Sa		30 Sa		30 Di	KW18	30 Do	Frontleichnam	30 So	
31 Mi		31 So		31 So	Ostersonntag	31 Fr		31 Fr	1		

Restabfalltonne		Biotonne			Gelbe Tonne			Blaue Tonne			
1 1	1	4	Schmelz-Bettingen	2 2	1 3	Schmelz-Außen	2 2	1 3	Schmelz-Außen		
1 2	2	1	Buprich	2 2	2 1	Hüttersdorf	2 2	2 1	Hüttersdorf		
1 2	2	3	Primsweller	2 3	1 2	Auschet, Dorf im Bohmental, Limbach, Schattertriesch					
1 3	2	2	Michelbach								

Ökomobil
09.01. und 09.04. Limbach, Marktplatz 08:00 - 09:10 Uhr Michelbach, Sportplatz 09:25 - 10:10 Uhr Bettingen, am Sportplatz 10:25 - 11:25 Uhr Außen, am Sportplatz 11:40 - 12:40 Uhr Hüttersdorf, Schulhof an der Kirche 13:55 - 14:45 Uhr Primsweller, Lebacher Straße, gegenüber Hotel Frirschbier's. 15:00 - 15:45 Uhr
Restabfall- & Biotonne
Hero GmbH Tel.: 06872 9221125
Gelbe und Blaue Tonne
Die Gelbe und die Blaue Tonne werden <b>nicht</b> im Auftrag des EVS abgefahren. Bei Fragen zur Abfuhr wenden Sie sich bitte direkt an: <b>Gelbe Tonne:</b> RMG GmbH Tel.: 0800 4006005 <b>Blaue Tonne:</b> REMONDIS GmbH Tel.: 06831 978880

**EVS Wertstoff-Zentren**  
**EVS Wertstoff-Zentrum**  
 Losheim  
 Bahnhofstraße 39  
 66679 Losheim am See  
 Tel.: 06872 5041756  
 Öffnungszeiten unter  
 www.evs.de  
**Wertstoff- und Entsorgungshof der Stadt Lebach**  
 Hans-Schardt-Straße 1a,  
 66822 Lebach  
 Tel.: 06881 538560

**Sperrabfall**  
**Abholservice:**  
 Vereinbaren Sie einen Termin beim EVS Kunden-Service-Center 0681 5000-555  
**Selbstanlieferung:**  
 bis 2 m³ auf unseren EVS Wertstoff-Zentren

**EVS Kunden-Service-Center**  
 Entsorgungsverband Saar  
 Untertürkheimer Straße 21  
 66117 Saarbrücken  
 Tel.: 0681 5000-555  
 Fax: 0681 5000-550  
 www.evs.de  
 service-abfall@evs.de  
 Mo.-Fr. 8:00 - 16:30 Uhr

# Schmelz - Abfuhrkalender 2024



Juli		August		September		Oktober		November		Dezember	
1 Mo	1 3 1 2	1 Do		1 So		1 Di		1 Fr		1 So	
2 Di	2 3	2 Fr		2 Mo	2	2 Mi		2 Sa	2	2 Mo	1 3 1
3 Mi	4	3 Sa		3 Di		3 Do	Tag der Dt. Einheit	3 So		3 Di	2
4 Do		4 So		4 Mi		4 Fr	1	4 Mo	1 3 1	4 Mi	
5 Fr		5 Mo	2	5 Do	1	5 Sa	2	5 Di	2	5 Do	
6 Sa		6 Di		6 Fr	2	6 So		6 Mi		6 Fr	
7 So		7 Mi		7 Sa		7 Mo	1 3 1	7 Do		7 Sa	
8 Mo	2	8 Do	1	8 So		8 Di	2	8 Fr		8 So	
9 Di		9 Fr	2	9 Mo	1 3 1	9 Mi		9 Sa		9 Mo	2
10 Mi		10 Sa		10 Di	2	10 Do		10 So		10 Di	
11 Do	1	11 So		11 Mi		11 Fr		11 Mo	2	11 Mi	
12 Fr	2	12 Mo	1 3 1	12 Do		12 Sa		12 Di		12 Do	1
13 Sa		13 Di	2	13 Fr		13 So		13 Mi		13 Fr	2
14 So		14 Mi		14 Sa		14 Mo	2	14 Do	1	14 Sa	
15 Mo	1 3 1	15 Do	Mantä Himmelfahrt	15 So		15 Di		15 Fr	2	15 So	
16 Di	2	16 Fr		16 Mo	2	16 Mi		16 Sa		16 Mo	1 3 1 2
17 Mi		17 Sa		17 Di		17 Do	1	17 So		17 Di	2 3
18 Do		18 So		18 Mi		18 Fr	2	18 Mo	1 3 1 2	18 Mi	4
19 Fr		19 Mo	2	19 Do	1	19 Sa		19 Di	2 3	19 Do	
20 Sa		20 Di		20 Fr	2	20 So		20 Mi	4	20 Fr	
21 So		21 Mi		21 Sa		21 Mo	1 3 1 2	21 Do		21 Sa	2
22 Mo	2	22 Do	1	22 So		22 Di	2 3	22 Fr		22 So	
23 Di		23 Fr	2	23 Mo	1 3 1 2	23 Mi	4	23 Sa		23 Mo	
24 Mi		24 Sa		24 Di	2 3	24 Do		24 So		24 Di	
25 Do	1	25 So		25 Mi		25 Fr		25 Mo	2	25 Mi	1. Weihnachtsferiertag
26 Fr	2	26 Mo	1 3 1 2	26 Do		26 Sa		26 Di		26 Do	2. Weihnachtsferiertag
27 Sa		27 Di	2 3	27 Fr		27 So		27 Mi		27 Fr	1
28 So		28 Mi	4	28 Sa		28 Mo	2	28 Do	1	28 Sa	2
29 Mo	1 3 1 2	29 Do		29 So		29 Di		29 Fr	2	29 So	
30 Di	2 3	30 Fr		30 Mo	2	30 Mi		30 Sa		30 Mo	1 3 1
31 Mi	4	31 Sa		31 Do	1	31 Do	1	31 Di		31 Di	2

Restabfalltonne		Biotonne			Gelbe Tonne			Blaue Tonne	
1 1	1	2	2	1	3	2	2	1	3
1 2	2	1	2	2	1	3	Schmelz-Außen		
1 2	2	3	1	2	1	Hüttersdorf			
1 3	2	2	3	1	2	Auschet, Dorf im Bohmental, Limbach, Schattertriesch			
1 3	2	2							

Ökomobil
09.07. und 08.10. Limbach, Marktplatz 08:00 - 09:10 Uhr Michelbach, Sportplatz 09:25 - 10:10 Uhr Bettingen, am Sportplatz 10:25 - 11:25 Uhr Außen, am Sportplatz 11:40 - 12:40 Uhr Hüttersdorf, Schulhof an der Kirche 13:55 - 14:45 Uhr Primsweller, Lebacher Straße, gegenüber Hotel Frishbier's. 15:00 - 15:45 Uhr
Restabfall- & Biotonne
Hero GmbH Tel.: 06872 9221125
Gelbe und Blaue Tonne
Die Gelbe und die Blaue Tonne werden <b>nicht</b> im Auftrag des EVS abgefahren. Bei Fragen zur Abfuhr wenden Sie sich bitte direkt an: <b>Gelbe Tonne:</b> RMG GmbH Tel.: 0800 4006005 <b>Blaue Tonne:</b> REMONDIS GmbH Tel.: 06831 978880



**EVS Wertstoff-Zentren**  
**EVS Wertstoff-Zentrum**  
 Losheim  
 Bahnhofstraße 39  
 66679 Losheim am See  
 Tel.: 06872 5041756  
 Öffnungszeiten unter  
 www.evs.de  
**Wertstoff- und Entsorgungshof der Stadt Lebach**  
 Hans-Schardt-Straße 1a,  
 66822 Lebach  
 Tel.: 06881 538560

**Sperrabfall**  
**Abholservice:**  
 Vereinbaren Sie einen Termin beim EVS Kunden-Service-Center 0681 5000-555  
**Selbstanlieferung:**  
 bis 2 m<sup>3</sup> auf unseren EVS Wertstoff-Zentren

**EVS Kunden-Service-Center**  
 Entsorgungsverband Saar  
 Untertürkheimer Straße 21  
 66117 Saarbrücken  
 Tel.: 0681 5000-555  
 Fax: 0681 5000-550  
 www.evs.de  
 service-abfall@evs.de  
 Mo.-Fr. 8:00 - 16:30 Uhr



# Veranstaltungen in der Gemeinde Schmelz im Jahr 2023



Datum	Veranstaltung	Veranstalter	Veranstaltungsort
<b>Dezember</b>			
07.12. bis 10.12.2023	Tannenbaumverkauf	Förderkreis SC Primsweiler	Sportplatz Primsweiler
09.12.2023	Primsweiler Weihnachtsmarkt	Förderkreis SC Primsweiler	Sportplatz Primsweiler
09.12.2023	3. Hüttersdorfer Weihnachtsmarkt	IG Weihnachtsmarkt	Marktplatz Hüttersdorf
10.12.2023	31. Limbacher Weihnachtsmarkt	Ortsrat Limbach, Vereine und Gruppierungen, Gemeinde Schmelz	Marktplatz Limbach
10.12.2023	Advents- und Weihnachtslesung	Literaturkreis Bettinger Mühle	Bettinger Mühle
16.12.2023	Michelbacher Weihnachtsmarkt	Vereinsgemeinschaft Michelbach	Alte Schule Michelbach
16.12.2023	Adventsmarkt in Dorf im Bohnental	Freiwillige Feuerwehr Dorf im Bohnental, Vereine und Gruppen aus Dorf und Limbach	Hinter der Schule Dorf im Bohnental
17.12.2023	Adventsmusik in der Feuerwache	Freiwillige Feuerwehr LBZ Limbach	Feuerwehrgerätehaus Limbach
17.12.2023	Bergweihnacht	St. Barbara-Bruderschaft	Renges Schmelz

## Information für Bürgerinnen und Bürger des Landkreises Saarlouis

### Entsorgerwechsel für die Abfuhr der Gelben Tonne zum 01. Januar 2024

Sehr geehrte Bürgerinnen,  
Sehr geehrte Bürger,  
wir freuen uns, Ihnen mitteilen zu können, dass die RMG Rohstoffmanagement GmbH ab dem 01.01.2024 die Verantwortung für die Abfuhr der Gelben Tonne im Landkreis Saarlouis übernimmt.

Was ändert sich hierdurch für Sie?

Bei der Benutzung der Gelben Tonne ändert sich für Sie nichts. Die RMG Rohstoffmanagement GmbH und der bis zum 31.12.2023 zuständige Entsorger konnten sich über eine Übernahme der im Kreisgebiet befindlichen Gelben Tonnen einigen. Damit können Sie Ihre Gelbe Tonne auch ab dem 01.01.2024 wie gewohnt weiternutzen.

Kundenservice

Eine kleine Änderung gibt es: Ab dem 01.01.2024 steht Ihnen der Kundenservice der RMG Rohstoffmanagement GmbH zur Verfügung. Falls Ihre Gelbe Tonne nicht geleert worden ist, Sie – insbesondere im Falle eines Zuzugs – eine neue Gelbe Tonne benötigen oder ein sonstiges Anliegen im Zusammenhang mit der Abfuhr der Gelben Tonne haben,

erreichen Sie unseren Kundenservice unter:

Telefon: 0800 400 600 5

E-Mail: Gelbe-Tonne.Saarlouis@rmg-gmbh.de

Weitere Informationen über die Gelbe Tonne bzw. den Gelben Sack erhalten Sie zeitnah auch über unseren Internetauftritt:

[www.rmg-gmbh.de/gelber-sack/saarlouis](http://www.rmg-gmbh.de/gelber-sack/saarlouis)

Allgemeine Informationen über die Nutzung der Gelben Tonne bzw. des Gelben Sacks und das duale System finden Sie auf [www.muelltrennung-wirkt.de](http://www.muelltrennung-wirkt.de)

## Trainingsausfall in den Hallen der Gemeinde Schmelz

Wegen der Durchführung von **Veranstaltungen** stehen die gemeindlichen Hallen zu den jeweils angegebenen Zeiten für den **Trainingsbetrieb nicht** zur Verfügung.

**Der Schulsport ist ebenfalls davon betroffen, wenn die Bemerkung „ganztäglich“ angegeben ist.**

### Primshalle Schmelz

Montag, 11.12., ab 17.00 Uhr Foyer (Veranstaltung)

Montag, 18.12., ab 16:30 Uhr Foyer (Weihnachtsveranstaltung)

### Kulturhaus Hüttersdorf

Mittwoch, 14.12., ab 19.00 Uhr (Veranstaltung)

Wir bitten die betroffenen Vereine um Verständnis.

Wolfram Lang, Bürgermeister

## Öffnungszeiten des Grünschnittsammelplatz Schmelz Zur Primshalle 1

### Öffnungszeiten:

Mittwoch: 15.00 - 17.00 Uhr

Freitag: 14.30 - 17.00 Uhr

Samstag: 9.30 - 14.30 Uhr

Während der Öffnungszeiten erreichen Sie den Grünschnittsammelplatz unter der Telefonnummer

0173/6893126

### Preise:

Kleinstmengen 120 l	2,00 €
PKW	4,00 €
PKW Kombi	8,00 €
bis 1m <sup>3</sup>	12,00 €
jeder weitere ½ m <sup>3</sup>	6,00 €

## Bürgermeister Wolfram Lang verabschiedet Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeinde Schmelz in den Ruhestand

In einer sehr herzlichen Atmosphäre verabschiedete Bürgermeister Wolfram Lang am 23.11.23 im Sitzungssaal des Rathauses die ehemaligen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung, die in den Jahren 2022 und 2023 in die wohlverdiente Rente ausgeschieden sind.

In einer gemütlichen Runde hatte jeder die Gelegenheit, über seine Zeit bei der Gemeindeverwaltung zu berichten. Dabei blickten die Anwesenden gerne auf die vergangenen Jahre bei der Gemeinde Schmelz zurück. Bei den Erzählungen der Ehemaligen wurde nochmals deutlich, welche vielfältigen Aufgabengebiete die Gemeindeverwaltung zu bieten hat.

Bürgermeister Wolfram Lang beendete den Tag mit ganz deutlichen Worten des Dankes an alle ehemaligen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und auch der Freude, dass sich so viele nochmal die Zeit genommen haben, um zur Verabschiedung zu kommen.

Auf eine gute Zeit in der wohlverdienten Rente.



## Die freie Kunstschule Schmelz e.V. stellt ihre Arbeiten im Schmelzer Rathaus aus

Die Fähigkeit, kreativ zu sein, braucht man in allen Lebenslagen. Die freie Kunstschule Schmelz e.V. schafft dabei einen Rahmen, in dem sich Kreativität entfalten kann.





Bürgermeister Wolfram Lang konnte am Dienstag, 28. November 2023, vor rund 30 Gästen die Ausstellung der freien Kunstschule Schmelz e.V. im Rathaus der Gemeinde Schmelz eröffnen. Bereits zum dritten Mal zieren Werke der Künstlerinnen und Künstler die Flure des Rathauses.

Unter der Leitung von Karin Mansmann, Zrinka Wilhelm und Rosi Brockmann wurden in den letzten Wochen und Monaten Bilder, vornehmlich in Bleistift und Acrylfarben, gefertigt, die sich thematisch an den Jahreszeiten sowie an Erlebnissen orientieren. Darunter befinden sich auch Werke, die Rosi Brockmann in ihren Kursen mit Seniorinnen und Senioren im Senioren-Wohnpark Stefana fertigte.



Die Ausstellung der freien Kunstschule e.V. kann bis Ende Januar während der Öffnungszeiten des Rathauses besucht werden.

## Bund und Land fördern Lückenschluss im Gigabitnetz der Gemeinde Schmelz

Der aktuell laufende, umfassende eigenwirtschaftliche Netzausbau der Telekommunikationsunternehmen deckt nicht alle Flächen in den Gemeinden ab. Für die Netzbetreiber unwirtschaftliche Bereiche bedürfen daher eines Ausbaus durch die Kommunen.

Um das privatwirtschaftliche Ausbaupotential maximal auszuschöpfen, führte die Gemeinde Schmelz ein Markterkundungsverfahren durch. Das Ergebnis: rund 2% der Haushalte im Gemeindegebiet werden nicht im Rahmen des eigenwirtschaftlichen Ausbaus an das Glasfasernetz angeschlossen.

Mit dem Ziel, alle grauen Flecken der Breitbandversorgung zu schließen, und damit gleichwertige Lebensverhältnisse zu schaffen, wurde durch den Bund die Gigabit-Richtlinie 2.0 erlassen, mit der eine flächendeckende Gigabitversorgung hergestellt werden soll. Im Oktober dieses Jahres stellte die Gemeinde Schmelz auf Grundlage des durchgeführten Markterkundungsverfahrens einen Antrag auf Infrastrukturförderung. Bereits vier Wochen später ging der positive Bescheid ein – mit einer Förderquote von 60% stellt das Bundesministerium für Digitales und Verkehr der Gemeinde Schmelz insgesamt 720.000 Euro für den Ausbau des Glasfasernetzes in Aussicht. Die Gigabit-Kofinanzierungsrichtlinie des Saarlandes ergänzt die Gigabit-Richtlinie des Bundes. Bei positiven Bundesförderbescheid stockt das Saarland die Bundesförderung auf 90% auf. Bei einem Gesamtinvestitionsvolumen von 1,2 Mio. Euro liegt der kommunale Eigenanteil der Gemeinde Schmelz bei 10%.

„Homeoffice, Streamingdienste, Smart-Home - all das setzt eine hochleistungsfähige Gigabitinfrastruktur voraus.“, so Bürgermeister Wolfram Lang. „Um weiterhin ein attraktiver Wohn- und Arbeitsstandort zu bleiben, muss die Gemeinde Schmelz in den Glasfaserausbau investieren. Ich bin froh, dass uns Bund und Land dabei ihre finanzielle Unterstützung in Aussicht gestellt haben.“

## Umfassende Sanierungsmaßnahmen in und an der Turnhalle in Michelbach

In den zurückliegenden Monaten fanden umfassende Sanierungsarbeiten in und an der Turnhalle in Michelbach statt.

Anlass hierzu gaben auffällige Raumluftmessungen, die eine Belastung der Luft mit Schimmelpilzsporen feststellten. Ursächlich hierfür war Feuchtigkeit, die sich aufgrund von Undichtigkeiten des Flachdaches in der Zwischendecke sammelte und die dortige Dämmung durchzog.

Nach Demontage der Deckenverkleidung durch den Bauhof der Gemeinde Schmelz konnte die Unterdecke durch eine Fachfirma saniert werden. Im Zuge der Arbeiten wurde, ebenfalls durch den Bauhof, die Lichtanlage in der Halle erneuert.

Um ein erneutes Eindringen von Wasser zu verhindern, wurde die Außenhaut des Hallendaches ausgebessert.

„Die Turnhalle in Michelbach spielt eine wichtige Rolle für die Vereine aus der gesamten Gemeinde, nicht nur Michelbacher Vereine sondern auch Vereine aus Hüttersdorf und Schmelz nutzen die Turnhalle für ihre Trainingseinheiten und Rundsportspiele.“, so Bürgermeister Wolfram Lang. „Um die Turnhalle auch in den kommenden Jahren problemlos nutzen zu können, haben wir für den kommenden Haushalt Mittel für eine Flachdachsanierung sowie einen neuen Stromhausanschluss vorgesehen.“

Während der umfassenden Deckensanierung erfolgten in und um die Turnhalle herum weitere Arbeiten. Die Nebenräume bekamen einen neuen Anstrich, die Toilettenanlagen und Duschräume wurden instandgesetzt, der Hallenboden wurde aufgearbeitet sowie der Zugang zur Halle mit einem barrierefreien Aufgang versehen.

Rund 95.000 Euro investierte die Gemeinde Schmelz in die erfolgten Arbeiten.

Investitionen, die in dieser Größenordnung nur dank der Bedarfszuweisung des Ministeriums für Inneres, Bauen und Sport in Höhe von 65.000 Euro möglich waren. Durch die Genehmigung des vorzeitigen Maßnahmenbeginns konnte mit den Arbeiten direkt begonnen werden, sodass seit Mitte November die Turnhalle wieder für den Trainingsbetrieb zur Verfügung steht.

## Großes Engagement für die Zukunft des Gemeindewaldes

Bürger-Pflanzaktion trifft auf großen Zuspruch

Am 28.11.2023 kamen im Homrich zahlreiche freiwillige Helferinnen und Helfer zusammen, um im Gemeindewald Bäume zu pflanzen.



Von Jung bis Alt - Gemeinsam für den Wald! (Foto: H. Riedel)

Vor einiger Zeit standen in dem betroffenen Waldbereich noch etliche Fichten. Durch Windwurf und Borkenkäferfraß war in den letzten Jahren allmählich eine Freifläche von etwa 3 Hektar entstanden - genau der richtige Ort um lichtliebende und im Gemeindewald bisher seltene Baumarten zu etablieren.

Die etwa 50 hochengagierten Bürgerinnen und Bürger pflanzten unter Anleitung der Forstmitarbeiter/innen die Baumarten Speierling, Spitzahorn, Vogelkirsche und Walnuss.

Auch Bürgermeister Wolfram Lang zeigte sich sehr erfreut über das große Engagement der Bürgerinnen und Bürger für ihre Gemeinde „Umweltschutz, Klimaschutz und Nachhaltigkeit sind in den vergangenen Jahren immer mehr in den Fokus unserer Gesellschaft

gerückt. Es freut mich, dass sich so viele freiwillige Helferinnen und Helfer für die Umwelt einsetzen und damit einen großen Beitrag vor Ort leisten.“, so Bürgermeister Wolfram Lang.

Insgesamt kamen am Sonntag über 1.200 Bäume in den Boden, ein Ergebnis auf das alle Beteiligten sehr stolz sein können!

Auf der übrigen Fläche werden in den kommenden Wochen durch die Forstmitarbeiter weitere 3.000 Bäume gepflanzt. Zu den genannten Arten kommen dann noch Elsbeere, Edelkastanie, Schwarznuss, Flatterulme, Feldahorn, Kornelkirsche und Schwarzdorn hinzu. So soll ein Mischwald entstehen der ökologisch wertvoll ist und nebenbei besonderes Holz produziert.

Um die Bäumchen vor Wildverbiss zu schützen wurde die Pflanzfläche umzäunt.

Bürgermeister Wolfram Lang und die Forstverwaltung bedanken sich ganz herzlich bei allen Freiwilligen, beim Saarwaldverein und dem Bienenzuchtverein Hüttersdorf-Primswweiler für die tatkräftige Unterstützung und beim DRK Schmelz für die hervorragende Verpflegung.

## Sternengrabfeld in Hüttersdorf



Foto von links: Ortsvorsteher von Hüttersdorf Bernd Valentin, Glasveredlermeister Reiner Petry, Bürgermeister Wolfram Lang, stellv. Ortsvorsteher von Hüttersdorf Jan Haßdenteufel



Die Gemeinde Schmelz hat auf dem Friedhof in Hüttersdorf ein Sternengrabfeld angelegt. Die Kosten für dieses Grabfeld belaufen sich auf rund 18.500 Euro. Von der Leichenhalle aus kommend befindet sich das Grabfeld links am Eingang des Friedhofs.

Der Gemeinderat beschloss in seiner Sitzung im Februar 2023 den Auftrag für die Errichtung dieses Grabfeldes an das Atelier für Glas & Kunst Reiner Petry & Sohn zu vergeben.

Als Sternenkinder bezeichnet man verstorbene Kinder, insbesondere dann, wenn diese vor, während oder kurz nach der Geburt verstorben sind. Das Sternengrabfeld bietet Eltern die Möglichkeit ihre

Kinder beisetzen zu lassen, die vor Erreichung der 24. Schwangerschaftswoche bzw. mit einem Gewicht unter 500 Gramm verstorben sind.

Das Sternengrabfeld wird als Naturbestattung angelegt. Das Grabfeld bleibt soweit als möglich naturbelassen.

In der Mitte des Platzes befindet sich ein Denkmal. Hierbei handelt es sich um eine Skulptur in deren Mitte sich eine Glasplatte befindet. Auf der Glasplatte sieht man ein Herz, das mit Flügeln umfasst ist. Auf dem Herz wurde der Text „Ich habe da oben zwischen den Sternen jemanden den ich niemals vergessen werde“ eingraviert.

Ein angelegter Platz rund um das Denkmal bietet Aufstellungsmöglichkeiten für Kerzen, Blumen und Gestecke. Die Pflege der Grabflächen erfolgt im Rahmen der allgemeinen Friedhofspflege.

## Anmeldung zur Brennholzvergabe

Für eine Brennholzzuteilung aus dem Gemeindefriedhof können im Zeitraum **15.01.2024 – 15.03.2024** Bewerbungen über ein Onlineportal abgegeben werden.

In Ausnahmefällen ist eine persönliche Bewerbung während der Bürgersprechstunde der Forstverwaltung, im gleichen Zeitraum möglich. Die Sprechstunde findet Mittwochs zwischen 14:00-18:00 Uhr statt.

Anschrift der Forstverwaltung: Zur Primshalle 6-8, 66839 Schmelz. Die Bewerbung um Brennholz kann nur für den eigenen Bedarf erfolgen. Die Abgabe einer Meldung für eine andere Person ist nicht zulässig.

Mit der Abgabe der Bewerbung um Brennholz ist keine Zusicherung seitens der Gemeinde auf eine Holz-zuteilung oder die Bereitstellung des gewünschten Sortiments verbunden.

Die möglichen Sortimente mit den am 31.03.2011 festgesetzten Holzpreisen sind wie folgt:

Brennholz gemischt	35,00 Euro pro Raummeter
Hartlaubholz (z.B. Buche, Eiche)	38,00 Euro pro Raummeter
Weichlaubholz (z.B. Birke, Linde)	33,00 Euro pro Raummeter
Nadelholz	33,00 Euro pro Raummeter

Die Brennholzzuteilung erfolgt im Zweiten Halbjahr 2024.

Es wird ausschließlich liegendes Brennholz im Bereich der Wege, bzw. an den Weg gerückt abgegeben.

Das Holz muss innerhalb von 6 Monaten nach Übergabe aufgearbeitet und abtransportiert werden.

Voraussetzung für die Aufarbeitung von Brennholz im Gemeindefriedhof ist:

- Nachweis über die Teilnahme an einem anerkannten Motorsägenlehrgang
- Das Nennen von mind. einer Hilfsperson. Die Aufarbeitung des Holzes darf aus Sicherheitsgründen nicht alleine erfolgen.
- Anerkennung und Einhaltung der Vorgaben zur Arbeitssicherheit, Umweltvorsorge, Verhalten im Schadensfall und Kaufabwicklung (entsprechende Merkblätter werden ausgehändigt).

Der Bürgermeister: Wolfram Lang



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

## Impressum

<b>Herausgeber:</b>	LINUS WITTICH Medien KG
<b>Druck:</b>	Druckhaus WITTICH KG
<b>Verlag:</b>	LINUS WITTICH Medien KG
<b>Anschrift:</b>	54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)
<b>Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:</b>	der Bürgermeister der Gemeinde Schmelz, Herr Wolfram Lang, Rathaus, 66839 Schmelz, Telefon (06887) 3010, www.schmelz.de
<b>Anzeigen:</b>	Timo Raymann, Produktionsleiter
<b>Zustellung:</b>	Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag wöchentlich
<b>Erscheinung:</b>	Tel. 06502 9147-0,
<b>Zentrale:</b>	E-Mail: service@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.





Umfang: Vollzeit  
Befristung: unbefristet  
Vergütung: EG 5 TVöD  
Beginn: ab sofort  
Bewerbungsfrist: 22.12.2023

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams einen

## Gemeindearbeiter als Schulhausmeister (m/w/d)



Die Gemeinde Schmelz gehört zum Landkreis Saarlouis und liegt im Herzen des Saarlandes im landschaftlich reizvollen Primstal. Die Gesamtfläche des Schmelzer Gemeindegebietes beträgt 58 Quadratkilometer. Die Gemeinde besteht aus sechs Gemeindebezirken in denen 16.950 Einwohner leben. Namensgebend für die Gemeinde Schmelz ist die Bettinger Eisenschmelze, die um 1700 gegründet und 1868 stillgelegt wurde.



### Ihr Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen

- ➔ umfassendes Aufgabenspektrum mit allen anfallenden Arbeiten der Tätigkeiten eines Hausmeisters (m/w/d) für die gemeindlichen Liegenschaften in Hüttersdorf und in Primweiler (Johannes Grundschule mit Turnhalle und der Freiwilligen Ganztagschule, Kulturhaus, Alte Schule, Feuerwehrgerätehäuser, Leichenhalle, Kindergarten "Tabaluga")
- ➔ Betreuung, Überwachung und Instandhaltung der übertragenen Gebäude einschließlich des Mobiliars, der Außenanlagen und soweit möglich der technischen Anlagen
- ➔ Kontroll- und Dienstgänge, Winterdienst, das Herrichten von Räumen für schulische oder außerschulische Zwecke (Unterstützung der Schulleitungen bei schulischen Aufgaben und Betreuung von Veranstaltungen im Kulturhaus - auch an Wochenenden)
- ➔ Organisation und Koordination des Eigenpersonals bei der Reinigung



### Ihr Anforderungsprofil

- abgeschlossene mindestens dreijährige handwerkliche Berufsausbildung, bevorzugt in Installations-, Elektro-, Bau- oder Holzverarbeitenden Berufen
- idealerweise mit Erfahrung im Bereich Hausmeistertätigkeiten
- handwerkliche Fähigkeiten sowie technisches Verständnis
- Fähigkeit zum zuverlässigen und selbständigen Arbeiten, Eigeninitiative, Organisationsfähigkeit und körperliche Belastbarkeit
- Führerschein der Klasse B sowie die Bereitschaft, das private KFZ für Dienstzwecke zur Verfügung zu stellen
- Bereitschaft zur beruflichen Fort- und Weiterbildung sowie zur Arbeit außerhalb der üblichen Arbeitszeiten im Rahmen des Bereitschafts- und Winterdienstseinsatzes



### Was wir bieten!

- ✓ ein vielfältiges und interessantes Aufgabengebiet
- ✓ ein tarifgerechtes Entgelt gemäß dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst, Eingruppierung in die **Entgeltgruppe 5 TVöD**
- ✓ Gewährung der üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes, einschließlich einer zusätzlichen Altersvorsorge
- ✓ qualifizierte Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten im Rahmen der Personalentwicklung
- ✓ Die Möglichkeit der Teilnahme am Betriebssport

### Ergänzende Hinweise

Die Gemeinde Schmelz verfügt über einen Frauenförderplan. Schwerbehinderte Bewerber/innen werden im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen bevorzugt berücksichtigt.

*Nutzen Sie Ihre Chance, gestalten Sie mit uns gemeinsam die Zukunft von Schmelz!*

Für Fragen zur Stelle sowie für arbeitsrechtliche Fragen steht Ihnen Frau Längler (Tel: 06887/301190) gerne zur Verfügung. Bitte bewerben Sie sich mit aussagefähigen Unterlagen ausschließlich online über unser Bewerbungsportal [karriere.schmelz.de](https://karriere.schmelz.de). Wir freuen uns auf Ihre Online-Bewerbung. **In der Auswahlphase wird ausschließlich per Email kommuniziert. Überprüfen Sie daher bitte regelmäßig Ihren Post- und Spam-Ordner.**

Referenz-Nr.: 70/2023



Umfang: Vollzeit  
 Befristung: unbefristet  
 Vergütung: je nach persönl. Voraussetzungen bis EG 9a TVöD  
 Beginn: ab sofort  
 Bewerbungsfrist: 22.12.2023

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams eine/n

## staatlich geprüfte/n Techniker/in (m/w/d)



### Ihr Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen

- ➔ Kontrollen der Straßen, Wege und Plätze auf Schäden und Mängel, Planung und Umsetzung erforderlicher Maßnahmen
- ➔ Kontrolle und Instandhaltungsmaßnahmen an Entwässerungsanlagen und Straßenabläufen
- ➔ Mitwirkung bei der Herstellung des gemeindlichen Einvernehmens
- ➔ Begleitung und Überwachung von Drittprojekten
- ➔ Rechnungsprüfung
- ➔ Unterhaltung und Betrieb von Sportplätzen und Kinderspielplätzen
- ➔ Koordination und Überwachung von Instandhaltungsmaßnahmen im Bereich Hoch- und Tiefbau



### Ihr Anforderungsprofil

- abgeschlossene Aus- bzw. Weiterbildung als staatlich geprüfte/r Techniker/in (m/w/d), Fachrichtung Hoch- oder Tiefbau / Straßenbau oder Straßenverkehrstechnik
- alternativ eine abgeschlossene Aus- bzw. Weiterbildung zum Techniker/zur Technikerin oder Meister/Meisterin in einem anderen für die Aufgabenwahrnehmung förderlichen Berufsbild
- idealerweise bereits Berufserfahrung
- gute Kenntnisse in der Anwendung der Vergabe- und Vertragsordnungen für Bauleistungen (VOB) und in der Honorarordnung für Architekten und Ingenieure (HOAI)
- Organisationsgeschick, selbstständige Denk- und Arbeitsweise, Durchsetzungsvermögen, Teamfähigkeit
- sicherer Umgang mit MS Office-Programmen, insbesondere in Textverarbeitungs- und Tabellenkalkulationsprogrammen
- Führerschein der Klasse B, Bereitschaft zum Einsatz des privaten PKW



### Was wir bieten!

- ✓ ein vielfältiges und interessantes Aufgabengebiet
- ✓ flexible Arbeitszeiten
- ✓ ein tarifgerechtes Entgelt gemäß dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst
- ✓ Gewährung der üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes, einschließlich einer zusätzlichen Altersvorsorge
- ✓ qualifizierte Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten im Rahmen der Personalentwicklung
- ✓ vielseitiges Betriebssportangebot
- ✓ Möglichkeit zum anteilmäßig mobilen Arbeiten

### Ergänzende Hinweise

Die Gemeinde Schmelz verfügt über einen Frauenförderplan. Schwerbehinderte Bewerber/innen werden im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen bevorzugt berücksichtigt.

*Nutzen Sie Ihre Chance, gestalten Sie mit uns gemeinsam die Zukunft von Schmelz!*

Für Fragen zur Stelle sowie für arbeitsrechtliche Fragen steht Ihnen Frau Längler (Tel: 06887/301190) gerne zur Verfügung. Bitte bewerben Sie sich mit aussagefähigen Unterlagen ausschließlich online über unser Bewerbungsportal [karriere.schmelz.de](http://karriere.schmelz.de). Wir freuen uns auf Ihre Online-Bewerbung. In der Auswahlphase wird ausschließlich per Email kommuniziert. Überprüfen Sie daher bitte regelmäßig Ihren Post- und Spam-Ordner.

Referenz-Nr.: 69/2023



Umfang: Vollzeit  
Befristung: unbefristet  
Vergütung: EG 11 / A 11 g.D.  
Beginn: ab sofort  
Bewerbungsfrist: 22.12.2023



Die Gemeinde Schmelz gehört zum Landkreis Saarlouis und liegt im Herzen des Saarlandes im landschaftlich reizvollen Primstal. Die Gesamtfläche des Schmelzer Gemeindegebietes beträgt 58 Quadratkilometer. Die Gemeinde besteht aus sechs Gemeindebezirken, in denen **16.950 Einwohner** leben. Namensgebend für die Gemeinde Schmelz ist die Bettinger Eisenschmelze, die um 1700 gegründet und 1868 stillgelegt wurde.

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams eine/n

## Revierförster/Revierförsterin (m/w/d)



### Ihr Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen

- ⇒ Leitung des Forstwirt-Teams
- ⇒ Vorbereitung und Durchführung von Holzernte- und Waldpflagemassnahmen
- ⇒ Anleitung und Überwachung von betriebstechnischen Arbeiten
- ⇒ Durchführung des Forstschatzes
- ⇒ Beratung in forsttechnischen und betriebswirtschaftlichen Fragen
- ⇒ Öffentlichkeitsarbeit
- ⇒ Sicherungsmaßnahmen an Straßenbäumen im Gemeindegebiet
- ⇒ Aufstellen und Ausführen der Forstwirtschaftspläne
- ⇒ Mitarbeit bei der Instandhaltung und Pflege des Wander- und Walkingstreckennetzes der Gemeinde



### Ihr Anforderungsprofil

- erfolgreich abgeschlossenes Studium der Forstwirtschaft oder eine vergleichbare Qualifikation
- sicherer Umgang mit gängigen MS-Office-Anwendungen
- Führungsqualitäten
- hohes Maß an Organisationsfähigkeit, Belastbarkeit, Zuverlässigkeit und Bereitschaft zur Übernahme von Verantwortung
- Bereitschaft zum selbständigen Handeln
- gute Kommunikations- und Teamfähigkeit
- hoher Leistungswille bei einer körperlich fordernden Tätigkeit, Schwindel- und Trittsicherheit im unwegsamen Gelände
- Befähigung zum Führen von Motorsägen
- Bereitschaft, auch Dienst außerhalb üblicher Dienstzeiten zu leisten
- Führerschein der Klasse B mit Bereitschaft, das private KFZ für Dienstfahrten zur Verfügung zu stellen



### Was wir bieten!

- ✓ ein vielfältiges und interessantes Aufgabengebiet mit flexiblen Arbeitszeiten in einem kollegialen Team
- ✓ einen Arbeitsplatz in einem landschaftlich sehr reizvollen Umfeld
- ✓ Die Eingruppierung erfolgt je nach persönlichen Voraussetzung bis zur Entgeltgruppe 11 TVöD oder bei Vorliegen der entsprechenden Befähigung für eine beamtenrechtliche Laufbahn bis zur Besoldungsgruppe A 11
- ✓ Gewährung der üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes, einschließlich einer zusätzlichen Altersvorsorge
- ✓ qualifizierte Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten im Rahmen der Personalentwicklung
- ✓ vielseitiges Betriebssportangebot

### Ergänzende Hinweise

Die Gemeinde Schmelz verfügt über einen Frauenförderplan. Schwerbehinderte Bewerber/innen werden im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen bevorzugt berücksichtigt.

*Nutzen Sie Ihre Chance, gestalten Sie mit uns gemeinsam die Zukunft von Schmelz!*

Für Fragen zur Stelle sowie für arbeitsrechtliche Fragen steht Ihnen Frau Längler (Tel: 06887/301190) gerne zur Verfügung. Bitte bewerben Sie sich mit aussagefähigen Unterlagen ausschließlich online über unser Bewerbungsportal [karriere.schmelz.de](https://karriere.schmelz.de). Wir freuen uns auf Ihre Online-Bewerbung. **In der Auswahlphase wird ausschließlich per Email kommuniziert. Überprüfen Sie daher bitte regelmäßig Ihren Post- und Spam-Ordner.**

Referenz-Nr.: 68/2023

## **Gastgeber\*innen für Nachbarschaftstische gesucht**

### **TERMINABSAGE**

Leider muss die Informationsveranstaltung für die Nachbarschaftstische am Freitag den 08.12.2023 um 15 Uhr krankheitsbedingt abgesagt werden.

Zu Beginn des neuen Jahres wird es einen Alternativtermin geben, der rechtzeitig bekannt gegeben wird. Wir danken für Ihr Verständnis.

### **Sprechstunde der ergänzenden unabhängigen Teilhabeberatung**

Ein kostenloses Beratungsangebot zum Thema Rehabilitation und Teilhabe – die ergänzende unabhängige Teilhabeberatung (kurz: EUTB).

Sie berät Menschen mit Beeinträchtigung und chronischer Erkrankung, unabhängig davon, ob eine Behinderung bereits anerkannt ist oder nicht.

Ebenso können sich Angehörige, Betreuer oder Bezugspersonen und Fachkräfte mit ihren Fragen an die Beratungsstellen wenden.

Sie haben Fragen zur Beantragung von Leistungen in den Bereichen Rehabilitation, Pflege usw. oder Sie benötigen Assistenz bzw. ein bestimmtes Hilfsmittel? Die Berater\*innen unterstützen im individuellen Orientierungs- und Entscheidungsprozess. Die EUTB ergänzt in ihrer Lotsenfunktion die verpflichtende Beratung der Leistungsträger und -erbringer und kann über bestehende Möglichkeiten zur Teilhabe bereits im Vorfeld einer Beantragung aufklären.

Die EUTB der Landesvereinigung SELBSTHILFE e.V. bietet in der Regel am 2. Montag im Monat in der Zeit **von 9:00 bis 12:00 Uhr** Sprechstunden im Alten Zollhaus in Schmelz an.

Zur Vereinbarung von Terminen oder telefonischer Beratung erreichen Sie diese **unter Tel.: 0681 / 9104770** und **per Mail unter [info@teilhabeberatung-saarland.de](mailto:info@teilhabeberatung-saarland.de)**.

**Der nächste Beratungstermin findet am Montag, den 11. Dezember 2023 statt.**

### **Sprechstunde des Pflegestützpunktes in Schmelz**

### **TERMINABSAGE**

Der Pflegestützpunkt im Landkreis Saarlouis bietet neutrale und kostenlose Informationen, Unterstützung und Pflegeberatung an.

Die Berater\*innen des Pflegestützpunktes sind

Ansprechpartner\*innen für Menschen mit Behinderungen und ältere, pflegebedürftige Menschen sowie deren Angehörige. Bei Bedarf werden auch Hausbesuche angeboten. Über die Sprechzeiten hinaus ist der Pflegestützpunkt in Saarlouis unter der **Telefonnummer 06831-12063-11** und im **Internet** unter [www.psp-saar.net](http://www.psp-saar.net) zu erreichen.

**Der nächste Beratungstermin mit Frau Edith Scharbach ist am Donnerstag, den 14. Dezember 2023 von 8:00 bis 12:00 Uhr.**  
- Altes Zollhaus, Marktstraße 24,  
Mity-Mory-Platz, Haupteingang Südseite -  
Die Beratungen finden nur mit Termin statt.

### **VdK Gemeindeverband Schmelz Einladung zur Mitgliederversammlung**

Es ist uns nach langer Zeit der Vakanz gelungen wieder Ehrenamtliche für die Vorstandsarbeit des OV Schmelz zu begeistern. Darum lade ich Sie herzlich zu einer Mitgliederversammlung ein:

**Am Montag , den 18.12.2023 , um 18.00 Uhr  
im Brauhaus in Schmelz**

Ich hoffe, viele Mitglieder begrüßen zu können, damit wir wieder einen Vorstand für diesen großen Gemeindeverband wählen können und somit wieder Ansprechpartner im Ort vorhanden sind und dass auch Delegierte aus Schmelz den Gemeindeverband auf dem Kreisverbandstag und dem Landesverbandstag vertreten können.

Franz Leinenbach, Kreisvorsitzender VdK KV Sls.

### **Sprechstunde der Schuldnerberatung in Schmelz**

Eine Erstberatung der Schuldnerberatung des Caritasverband Saar-Hochwald e.V. findet in unregelmäßigen Abständen dienstags in der Zeit **von 9:00 bis 13:00 Uhr** statt.

Im Rahmen dieser Erstberatung erfolgen die Erfassung der notwendigen Daten, der Hinweis auf erforderliche Unterlagen, unter Umständen ein Krisengespräch bei Gläubigern und ggf. eine Untersuchung bzw. Darstellung der Ist-Situation.

Für die Terminvereinbarung wenden Sie sich bitte an die Schuldnerberaterin Frau Marietta Monz-Schweitzer **unter Tel.: 06881 / 537102** oder **per Mail an [m.monz-schweitzer@caritas-saar-hochwald.de](mailto:m.monz-schweitzer@caritas-saar-hochwald.de)**.

**Der nächste Beratungstermin ist am Dienstag, den 12. Dezember 2023.**

- Altes Zollhaus, Marktstraße 24, Mity-Mory-Platz, Haupteingang Südseite -  
Die Beratungen finden nur mit Termin statt.

**Seniorenkino**  
**„Ein Fest fürs Leben“ (D, 2023)**  
**Mittwoch, 13.12.2023, 15 Uhr, Schmelzer Lichtspiele**  
**Eintritt: 6,- Euro**

Der deutsche Regisseur Richard Huber bringt mit „Ein Fest fürs Leben“ eine Hochzeitskomödie voller irrer Wendungen und lustiger Missgeschicke in die Kinos.

Zum Inhalt: Hochzeitsplaner Dieter (Christoph Maria Herbst) ist es leid, an Paare mit überzogenen Plänen und mangelnden finanziellen Mitteln zu geraten. Ein letzter Auftrag soll den krönenden Abschluss seiner Karriere bilden. Auf der Traumhochzeit von Leonie und Lasse vor der malerischen Kulisse eines alten Schlosses soll alles perfekt laufen. Bis ins kleinste Detail plant Dieter das Fest durch, doch er hat die Rechnung ohne sein chaotisches Team gemacht. Bevor die Feier richtig startet, geht hinter den Kulissen alles drunter und drüber. Dieter versucht händierend, die Katastrophe von der Hochzeitsgesellschaft fernzuhalten. Doch die Geschehnisse beginnen gerade erst sich zu überschlagen und es wird klar, dass diese Hochzeit so schnell niemand vergisst.

Herzstück der Komödie ist Christoph Maria Herbst, der in vielen Film- und Fernsehproduktionen der letzten Jahre sein komödiantisches Talent überzeugend unter Beweis gestellt hat. Daneben setzt der Regisseur auf eine Reihe uriger Typen, die für eine lebhafte und unterhaltsame Mischung sorgen.

Fazit: Überraschende Situationskomik, Running-Gags und Wortwitze – es gibt viel zu lachen in dieser Komödie, die auch dank des großartigen Ensembles bestens funktioniert.

**Der Seniorenrat der Pfarreiengemeinschaft Schmelz lädt herzlich zu dieser Vorstellung ein.**



**DRK Kreisverband Saarlouis Pflege & Demenz**

**Demenz**

**Realitätsnah**

**Kompetent**

**Angebote zur Entlastung und Unterstützung pflegender Angehöriger für pflegebedürftige und an Demenz erkrankte Menschen durch den DRK Kreisverband Saarlouis**

**Gruppenbetreuung in den Café Vergissmeinnicht:** Differten, Schmelz und Saarwellingen 10,00 € / Std

**Hausbesuchsdienst :** Betreuung in der Häuslichkeit 20,00 € / Std.

Als anerkannter Anbieter können wir unsere Entlastungsangebote über den Entlastungsbetrag von 125,00 € mit der Pflegekasse abrechnen, wenn die Voraussetzungen hierfür erfüllt sind.

Für die Inanspruchnahme des Entlastungsbetrages gilt das Kostenerstattungsprinzip. Nach Vorlage entsprechender Belege, werden Ihnen die entstandenen Kosten von der Pflegekasse bis zu 125,00 € erstattet.

Ebenso besteht die Möglichkeit zur Abrechnung über die stundenweise Verhinderungspflege.

Sie haben Fragen zu diesen Themen?

Sie brauchen einen persönlichen Ansprechpartner für Ihre Anliegen?

Sie benötigen Unterstützung und Entlastung?

In einem vertraulichen Gespräch bieten wir Ihnen eine **unverbindliche, kostenlose und kompetente Beratung und ein individuelles Entlastungsangebot**, das auf Ihre Betreuungs- und Pflegesituation abgestimmt ist.

**Anke Even**

**DRK Kreisverband Saarlouis**

**E-Mail: [demenz@drk-kv-saarlouis.de](mailto:demenz@drk-kv-saarlouis.de)**

**Telefon: 06831 - 42152**

**SENIOREN UND SOZIALES**

## Wasserzählerablesung 2023

### Das Gemeindewasserwerk Schmelz informiert!

Das Gemeindewasserwerk Schmelz setzt auch in diesem Jahr auf die aktive Kundenselbstablesung für die Ermittlung und Abrechnung der Verbräuche bis zum Jahresende.

Die Kundenselbstablesung ist denkbar einfach: Das Gemeindewasserwerk sendet den Hauseigentümern (keine Mieter) ab Beginn der 49. KW über die beauftragte Firma co.met GmbH (Saarbrücken) ein Schreiben mit Ablesekarte zu mit der Bitte, darauf ihren jeweiligen Zählerstand einzutragen und diesen **bis spätestens 31.12.2023 mitzuteilen**.

Hierfür haben die Kunden folgende Möglichkeiten zur Datenübermittlung: Über das Portal <https://schmelz.meineablesung.de> können Sie Ihren Zählerstand bequem online übermitteln. Hierzu benötigen Sie jedoch den Anmeldecode, den Sie auf ihrem Ablesebrief finden.

- Die Übermittlung der Zählerstände ist auch bequem mit dem Smartphone über den mitgelieferten QR-Code möglich.
- Die mitgeschickte Ablesekarte kann bis Ende Dezember ausgefüllt im Rathaus abgegeben oder in den Briefkasten des Rathauses (links neben dem Haupteingang) eingeworfen werden.
- Man kann die Karte auf dem Postweg oder per Fax zurückschicken. Das Porto übernimmt das Gemeindewasserwerk.
- Im Ausnahmefall kann der Wasserzählerstand unter Angabe der Kundennummer, Verbrauchsstelle und Zählernummer per E-Mail ([wasserwerk@schmelz.de](mailto:wasserwerk@schmelz.de)) oder telefonisch unter der 06887 / 301-126 (Mo.-Fr.: 8:00 Uhr bis 12:00 Uhr, Mo. u. Do. 14:00 – 16:00 Uhr, Mi. 14:00 – 18:00 Uhr) übermittelt werden.

Der Zählerstand ist ohne Nachkommastellen und ausschließlich 5-stellig zu erfassen. Die Kunden, die den Zählerstand nicht fristgerecht bis zum 31. Dezember 2023 melden, müssen davon ausgehen, dass der Zählerstand auf Grundlage des Verbrauches des Vorjahres geschätzt wird.

Auf Basis der von den Abnehmern mitgeteilten Zählerstände ermittelt das Gemeindewasserwerk den Verbrauch zum 31. Dezember 2023. Im Februar 2024 erhalten die Abnehmer ihre Jahresverbrauchsabrechnung.

Wenn Sie Ihren Zählerstand nicht selbst ablesen können, fragen Sie bitte Ihre Verwandten bzw. Angehörigen oder Nachbarn, ob diese im Bedarfsfall die Ablesung vornehmen. Sofern dies nicht möglich ist, setzen Sie sich bitte frühzeitig mit dem Gemeindewasserwerk Schmelz in Verbindung.

#### Hinweis:

**Die Kunden, welche bereits einen digitalen Wasserzähler eingebaut haben, brauchen sich um die Ablesung und Übermittlung der Zählerstände nicht zu kümmern und erhalten auch keine Ablesekarte.**

Das Gemeindewasserwerk Schmelz bedankt sich vorab für Ihr Verständnis und Ihre Mithilfe und wünscht Ihnen eine schöne Vorweihnachtszeit!

Der Werkleiter Wolfram Lang

## Stromspar-Check Das Saarland ist in der Energiekrise aktiv!



Es gibt Möglichkeiten, in den kalten Monaten Energie- und Wasserkosten zu reduzieren.

Mit einer Beratung und kostenfreien Stromspar-Artikeln konnten bisher über 4.000 Haushalte im Saarland durchschnittlich 260 € im Jahr an Strom- und Wasserkosten einsparen.

#### Die Unterstützungsleistungen sind:

- Analyse des Stromverbrauchs
- passende Energiespar-Tipps
- Energie- und Wasserspar-Artikel im Wert von bis zu 70 €
- kein Wechsel des Stromanbieters
- Zusätzlich: Kühlgeräteförderung bis 200 €

#### Für wen sind die Leistungen gedacht?

Für alle Menschen, die über ein geringes Einkommen verfügen, also Bezieherinnen und Bezieher von Bürgergeld (vormals Arbeitslosengeld II), Sozialhilfe oder Wohngeld, aber auch für Seniorinnen und Senioren mit einer geringen Rente.

Es handelt sich um ein Verbundprojekt der Caritas und dem Bundesverband der Energie- und Klimaschutzagenturen Deutschlands e.V., gefördert durch das Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz.

**Durchführung im Saarland:** Caritasverband Saar-Hochwald e.V. und Diakonie Saar in Kooperation mit ARGE SOLAR e.V.- Beratung für Energie und Umwelt.

**Für weitere Informationen und bei Fragen wenden Sie sich gerne vertrauensvoll an:**

Koordinierungsstelle ARGE SOLAR e.V.

Tel.: 0681 - 99 88 4 - 880

E-Mail: [info@stromsparcheck-saar.de](mailto:info@stromsparcheck-saar.de)

oder

Caritasverband Saar-Hochwald e.V.

(Projektstandort Saarlouis)

Herr Klaus Emich

Tel.: 06831 - 127 05 08

E-Mail: [k.emich@caritas-sozialbuero.de](mailto:k.emich@caritas-sozialbuero.de)

#### Informationen erhalten Sie auch hier:

[www.stromsparcheck-saar.de](http://www.stromsparcheck-saar.de) und [www.stromspar-check.de](http://www.stromspar-check.de), ebenso auf der Facebookseite: [www.facebook.de/StromsparCheckSaarland](https://www.facebook.de/StromsparCheckSaarland)

## Registrierung zur Nachbarschaftshelferin/ zum Nachbarschaftshelfer beim Sozialministerium

Pflegebedürftige in häuslicher Pflege haben Anspruch auf einen Entlastungsbetrag in Höhe von bis zu 125 Euro monatlich, welcher neben z. B. Leistungen der Tages- und Nachtpflege oder Leistungen von Angeboten zur Unterstützung im Alltag auch für die Nachbarschaftshilfe genutzt werden kann.

Die Nachbarschaftshilfe im Saarland wurde im Jahr 2020 eingeführt mit dem Ziel, hauswirtschaftliche Unterstützungsleistungen für Pflegebedürftige durch freiwillig engagierte Einzelpersonen zu schaffen. Zu den Aufgaben der Nachbarschaftshilfe gehören unter anderem die Reinigung der Wohnung und Erledigung der Einkäufe. Damit die Nachbarschaftshilfe mit der Pflegekasse des Pflegebedürftigen abgerechnet werden kann, wird eine Registrierung der Nachbarschaftshilfe bei der Registrierungsstelle Nachbarschaftshilfe im Ministerium für Arbeit, Soziales, Frauen und Gesundheit vorausgesetzt. Eine solche Registrierung ist an unterschiedliche Vorgaben gebunden, wie z. B. den Nachweis einer Hygienebelehrung sowie das Vorliegen einer Haftpflichtversicherung.

Bei Fragen können Sie sich entweder **telefonisch (0681-501 3105 oder 0681-501 3160) oder per E-Mail ([nachbarschaftshilfe@soziales.saarland.de](mailto:nachbarschaftshilfe@soziales.saarland.de))** an die Registrierungsstelle Nachbarschaftshilfe wenden. Weitere Informationen, Antragsformulare und Merkblätter finden Sie auch im Internet unter [www.saarland.de/masfg/DE/home/home\\_node.html](http://www.saarland.de/masfg/DE/home/home_node.html) im Themenportal Soziales Leben, Bereich Pflege unter dem Punkt „Nachbarn helfen Nachbarn“.

Diese Form der Nachbarschaftshilfe ist nicht zu verwechseln mit der ehrenamtlichen Hilfe für ältere und hilfsbedürftige Menschen in der Gemeinde Schmelz (ähnlich Muske(l)tiere im Bohnental), für die in diesem Jahr einige Male geworben wurde und die nicht an die Bedingungen der Pflegekassen gebunden ist. **Informationen hierzu erhalten Sie wiederum unter 06887 301176 oder [d.kolaric-wilhelm@schmelz.de](mailto:d.kolaric-wilhelm@schmelz.de).**

## Sichtbares Zeichen gegen Gewalt an Frauen

Für den Zeitraum vom insgesamt zwei Wochen werden zwei Gebäude der Landkreisverwaltung in Saarlouis in orangefarbenes Licht getaucht. Mit dem Anstrahlen des Kreisständehauses und des Bauamtsgebäudes soll so ein deutlich sichtbares Zeichen gegen Gewalt an Frauen gesetzt werden.

Hintergrund ist die weltweite UN-Kampagne „Orange the World“. Seit 1991 steht sie für ein ausdrückliches Nein zu Gewalt an Frauen. Gestartet wurde sie am 25. November, dem Internationalen Tag zur Beendigung der Gewalt gegen Frauen. Auch der Zonta Club Saarlouis beteiligt sich wieder mit vielen Aktionen. Die Auftaktveranstaltung, unterstützt von der Frauenbeauftragten der Stadt und des Landkreises, gab's am Bücherbaum im Prälat-Subtil-Ring, im Beisein des Ersten Kreisbeigeordneten Bernd Valentin.

Bis zum Ende der Kampagne am 10. Dezember, dem Tag der Menschenrechte, werden unter anderem zahlreiche öffentliche Bauten orange angestrahlt, so auch die zwei Gebäude des Landkreises Saarlouis. Zudem weist hier auch ein Banner am Zaun auf die wichtige Thematik hin.

## Sozialpsychiatrischer Dienst Beratungsstelle des Gesundheitsamtes im Landkreis Saarlouis

Beratung und Hilfen sowie Krisenintervention für psychisch Kranke, Suchtkranke, chronisch Kranke, behinderte und ältere Menschen. Beratung von Angehörigen. Hausbesuche werden angeboten.

Suchtberatung für alle Altersgruppen. Schwangerschaftskonfliktberatung. HIV-/STDI-Beratung mit kostenlosem, anonymem Testangebot. Präventions- und Öffentlichkeitsarbeit.

Choisyring 5, 66740 Saarlouis; Tel.: 06831-444-700;

E-Mail: [sozialpsychiatrischerdienst@kreis-saarlouis.de](mailto:sozialpsychiatrischerdienst@kreis-saarlouis.de)

Ende des amtlichen Teils





## Schulen



### Grundschule Schmelz

#### Infoabend für die neuen 1. Klässler und Tag der offenen Tür

Am 14.11.2023 fand der Infoabend für die kommenden Erstklässler statt. Die Schulleitung, sowie Kooperationslehrerinnen, die FGTS und der Förderverein stellten sich vor und es wurden erste Informationen für das kommende Schuljahr gegeben.

Am darauffolgenden Samstag, 18.11.2023 war dann für die kommenden Erstklässler der Tag gekommen, an welchen sie ihre neue Schule sehen durften. Es wurden Bastelangebote von den Kooperationslehrerinnen vorbereitet, bei welchen die Kinder erste Kontakte mit den KollegInnen der Grundschule Schmelz knüpfen durften.

Auch für das leibliche Wohl wurde durch unseren Förderverein gesorgt. Vielen Dank dafür.

Wir hoffen, dass alle Kinder und auch Eltern einen positiven ersten Eindruck der Schule bekommen haben und freuen uns auf die Einschulung im kommenden Schuljahr.

Für die Schulgemeinschaft

Dominique Endres

#### Schulkinowoche 2023

Auch in diesem Schuljahr nahm die Grundschule Schmelz wieder an der saarländischen Schulkinowoche teil.

In der Woche vom 13.11.-17.11. besuchten alle Klassen der beiden Standorte das Kino in Schmelz. Die Kinder durften Filme wie „Das kleine Gespenst“ und „Alfons Zitterbacke- Endlich Klassenfahrt“ sehen und im Nachhinein mit ihren Lehrerinnen und Lehrern diese Filme im Unterricht aufarbeiten. Neben Nacherzählungen im Deutschunterricht durften auch tolle Kunstwerke im Kunstunterricht gestaltet werden.

Vielen Dank an die Bezuschussung vom Förderverein! Den Kindern hat es, wie jedes Jahr, sehr gut gefallen.

Für die Schulgemeinschaft

Dominique Endres

## DRK-Informationen



**DRK Ortsverein Schmelz e.V.** **Deutsches Rotes Kreuz**

# Weihnachten

---

**Sonntag**  
**24.12.2023**

**Für Alle, die an Weihnachten nicht gerne selber kochen möchten, bieten wir eine klassische Rinderroulade mit selbstgemachtem Rotkraut und Klößen an. Die Portion zu 11 Euro.**

---

Zwischen 11:30 und 13:30 Uhr habt ihr die Möglichkeit, diese an der DRK Garage in Schmelz (direkt neben dem Bauhof) abzuholen.

---

Wenn möglich geeignete Gefäße mitbringen, passende Lunchbox zum Mitnehmen können wir auch anbieten.

---

Wir bitte bezüglich der Planung um Vorbestellung bis Dienstag den 19.12.2023 unter der  
Tele.-Nr.: **0151-11182010**, 06887 - 304355  
oder per E-Mail: **drk.schmelz@t-online.de**  
VISDP: DRK-OV Schmelz e.V. Rudolf Kunter

Das Küchenteam des DRK Schmelz

## Deutsches Rotes Kreuz, Ortsverein Schmelz e.V.

Es gibt Kartoffelsuppe (vegetarisch) mit Waffeln oder Wursteinlage. Ihr könnt zwischen Rindermettwurst oder Bockwurst wählen.

Portion Suppe mit Waffeln 5,-€, mit Wursteinlage 6,-€.

Wenn möglich, ein passendes Gefäß mitbringen.

Kleine Lunchboxen können wir auch anbieten.

Zwischen 12:00 und 14:00 Uhr habt ihr die Möglichkeit, diese an der DRK Garage in Schmelz (direkt neben dem Bauhof) abzuholen.

Wir bitten bezüglich der Planung um Vorbestellung bis Donnerstag den 07.12.2023 unter der Tele.-Nr.: **0151-11182010**, 06887 – 304355

oder per E-Mail: **drk.schmelz@t-online.de**

Das Küchenteam des DRK OV Schmelz

## Politische Parteien



### SPD Gemeindeverband Schmelz

#### Einladung Vorstandssitzung

Zu seiner nächsten Vorstandssitzung trifft sich der SPD-Gemeindeverband Schmelz am **Mittwoch, 13.12.2023 um 18:00 Uhr** im **Gasthaus Heinz, Robert-Koch-Straße 51, 66839 Schmelz**.

Alle interessierten SPD-Mitglieder sind recht herzlich eingeladen.

Tagesordnungsvorschlag:

1. Begrüßung und Eröffnung
2. Annahme der Tagesordnung
3. Vorbereitung Kommunalwahl 2024
4. Berichte aus den Gremien und Organisationen
5. Sonstiges

Bernd Valentin, Vorsitzender

### Ortsverein Schmelz Mitte

Liebe Genossinnen, und Genossen,

hiermit laden wir Euch recht herzlich zu einer **Mitgliederversammlung** ein.

Diese findet statt:

Dienstag 12.12.23 um 18:00 Uhr

Im Gasthaus Hans-Peter Heinz („Gräpelchen“)

Robert Koch Straße 51

66839 Schmelz

Tel.: 06887- 5257

**Tagesordnungsvorschlag:**

- |                 |   |
|-----------------|---|
| <b>Top 1:</b>   | Eröffnung, Begrüßung und Konstituierung                                     |
| <b>Top 1.1:</b> | Annahme der Tagesordnung  |
| <b>Top 1.2:</b> | Annahme der Geschäftsordnung  |
| <b>Top 1.3:</b> | Wahl einer Versammlungsleitung  |
| <b>Top 1.4:</b> | Wahl einer Schriftführung   |
| <b>Top 1.5:</b> | Wahl einer Mandatsprüfungskommission  |
| <b>Top 1.6:</b> | Wahl einer Zählkommission   |
| <b>Top 1.7:</b> | Bericht der Mandatsprüfungskommission                                       |
| <b>Top 2:</b>   | Nominierung von Kandidatinnen und Kandidaten                                |
| <b>Top 2.1:</b> | für die Gebietsliste zur Gemeinderatswahl                                   |
| <b>Top 2.2:</b> | für die Bereichsliste zur Kreistagswahl                                     |
| <b>Top 3:</b>   | Wahl der  |
| <b>Top 3.1:</b> | Kandidatinnen und Kandidaten für die Ortsratsliste Schmelz                  |
| <b>Top 3.2:</b> | Kandidatinnen und Kandidaten für die Bereichsliste Schmelz des Gemeinderats |
| <b>Top 4:</b>   | Benennung von drei Unterzeichnern des Wahlvorgangs                          |
| <b>Top 5:</b>   | Benennung von zwei Unterzeichnern der Niederschrift                         |
| <b>Top 6:</b>   | Wahl der Vertrauensperson und stellvertretenden Vertrauensperson            |
| <b>Top 7:</b>   | Verschiedenes   |

Am 9. Juni 2024 werden im Rahmen der Kommunalwahl ein neuer Ortsrat und Gemeinderat sowie ein neuer Kreistag gewählt. Zugeworben ist am 9. Juni 2024 Europawahl. Mit eurer Stimme seid ihr an der Mitgliederversammlung aktiv bei der Listenaufstellung dabei. Und die Ziele sind, das nach der Wahl mit entsprechenden Mehrheiten auch weiterhin verantwortungsvolle Politik in Schmelz gemacht werden kann. Um einen starken Rückhalt für die Kandidatinnen und Kandidaten aus dem Ortsverein zu bekommen, bitte ich Euch, an der Mitgliederversammlung teilzunehmen.

In der Hoffnung, viele von Euch begrüßen zu können, verbleiben wir mit freundlichen Grüßen

Alfred Staudt (Vorsitzender)

Manuel Zimmer (Öffentlichkeitsarbeit)

## CDU Gemeindeverband Schmelz

**Neujahrsempfang 2024:** Unser traditioneller Neujahrsempfang findet am Sonntag, 7. Januar 2024, ab 10.30 Uhr, in der **Bettinger Mühle** statt. Die Bevölkerung ist hierzu herzlich eingeladen.

**Bürgerpreis 2023:** Die CDU-Gemeinderatsfraktion hat für das Jahr 2023 einen Bürgerpreis ausgelobt. Vorschläge hierzu können bei unserem Fraktionsvorsitzenden Nicolas Lorenz eingereicht werden. Nicolas Lorenz  
Gemeindeverbandsvorsitzender

## Kultur-Ring Schmelz



### Kirchenchor „Cäcilia“ St. Marien Schmelz

#### Kirchenchor „Cäcilia“ St. Marien Schmelz

Fr., 08.12.2023,

19.00 Uhr (!): **Chorprobe** im Pfarrheim St. Marien (anschl. Nikolausfeier mit Ehrung der Chorjubilare)

Do., 14.12.2023,

18.00 Uhr: **Vorstandssitzung** im Pfarrheim St. Marien

Do., 14.12.2023,

19.30 Uhr: **Chorprobe** im Pfarrheim St. Marien

Do., 21.12.2023,

19.30 Uhr: **Chorprobe** im Pfarrheim St. Marien

Mo., 25.12.2023,

10.00 Uhr: **Festhochamt** am 1. Weihnachtstag in der Pfarrkirche St. Marien (Einsingen: 9.15 Uhr)

Di., 26.12.2023,

10.00 Uhr: **Festhochamt** am 2. Weihnachtstag in der Pfarrkirche St. Stephan (Einsingen: 9.15 Uhr)

52. KW / 2023:

keine Chorprobe

So., 31.12.2023,

17.00 Uhr: **Gottesdienst** zum Jahresschluss in der Pfarrkirche St. Marien (Einsingen: 16.15 Uhr)

1. KW / 2024:

keine Chorprobe

Do., 11.01.2024,

19.30 Uhr: **Chorprobe** im Pfarrheim St. Marien

### Junge Kantorei

Dienstag, 12.12. Probe um 17 Uhr im Pfarrheim St. Marien.

### ChorBunt

Dienstag, 12.12. Probe um 18.30 Uhr in Lebach.

### Ars Cantandi

Mittwoch, 13.12. Probe um 19.30 Uhr im Pfarrheim Hüttersdorf.

### Frauenschola der kfd

Mittwoch, 13.12. Probe um 18 Uhr im Pfarrhaus Bettingen.

### Jahreshauptversammlung des

### Orgelbaufördervereines

Am Freitag, 15.12. findet die Jahreshauptversammlung des Orgelbaufördervereines St. Stephanus um 18 Uhr im Pfarrhaus Bettingen statt.

### Akkordeonverein 63 eV Hüttersdorf

Freitag, 08.12.2023 19:00 Uhr Probe

Freitag, 15.12.2023 19:00 Uhr Probe

Sonntag, 17.12.2023 15:00 Uhr Adventskaffee mit der Singgemeinschaft Schmelz im Kulturhaus Hüttersdorf

## Kirchliche Nachrichten



### Gottesdienstordnung der Pfarreiengemeinschaft Schmelz

Samstag, 09.12.

St. Stephanus 17.30 Buß- und Eucharistiefeier mit Kinderkirche

Kreuzerhöhung 19.00 Buß- und Eucharistiefeier - mitgestaltet vom Chor „Ars Cantandi“

Sonntag, 10.12.

Herz Jesu 10.00 Buß- und Eucharistiefeier

7 Schmerzen 14.00 Rosenkranzgebet

Dienstag, 12.12.

St. Willibrord 10.30 Wortgottesfeier im Seniorenwohnheim Haus am Talbach

7 Schmerzen 18.30 Hl. Messe

Mittwoch, 13.12.

St. Marien 09.00 Wortgottesdienst der kfd

Kreuzerhöhung 16.00 Rosenkranzgebet in der Marienkapelle

Kreuzerhöhung 17.30 Lichterprozession der Kommunionkinder zur Marienkapelle

St. Willibrord 18.30 Abendgebet, gestaltet vom Kirchenchor

Donnerstag, 14.12.

Kreuzerhöhung 17.00 Friedensgebet in der Marienkapelle

St. Josef Dorf 18.30 Hl. Messe

Freitag, 15.12.

St. Stephanus 15.30 Kreuzweg zur Kapelle „Marienfried“

Kreuzerhöhung 18.00 Abendruh in der Marienkapelle

### Nachrichten aus der Pfarreiengemeinschaft Schmelz

#### Abendlob im Advent zum Start in die Adventszeit



*Abendlob am 1. Adventssonntag in der Michelbacher Kirche Foto: Philipp Köhler*

Advent ist die Zeit der Erwartung - von Woche zu Woche zünden wir das Licht des Adventskranzes an. So gehen wir geistig mit dem wachsenden Licht mit, bis es an Weihnachten in der Krippe hell aufstrahlt.

Jesus Christus hat sich, als er hier auf der Erde lebte, besonders den Menschen zugewandt, deren Leben von Dunkelheit geprägt war. Dunkelheiten wie Krankheit, Trauer, Einsamkeit, Elend und Unfriede.

Ausgehend von dem Gedanken, dass Jesus Christus, der als Licht in die Welt gekommen ist uns aus der Dunkelheit in sein Licht führen will, dass er uns allen zuspricht: „Ich bin das Licht der Welt, wer mir nachfolgt wird nicht im Dunkeln bleiben.“ konnte die Besucher in Momenten der Stille, aber auch durch Hören von Texten und Musik all das was in ihrem Leben dunkel erscheint vor Gott bringen.

Dunkel ist es geworden – Menschen sagen: ich bin so unzufrieden mit meinem Leben.

Was gehen mich die anderen an?

**Und die Sehnsucht nach dem Licht ist groß**

Dunkel ist es geworden – Menschen sagen: ich bin krank.

Ich fühle mich im Stich gelassen

**Und die Sehnsucht nach dem Licht ist groß**

Dunkel ist es geworden – Menschen sagen: Leistung zählt nicht der Mensch

**Und die Sehnsucht nach dem Licht ist groß.**

Dunkel ist es geworden – Menschen sagen: es ist mir alles zu viel, ich habe keine Zeit mehr für das was meinem Leben Sinn gibt.

**Und die Sehnsucht nach dem Licht ist groß.**

Dunkel ist es geworden – es herrschen Terror und Kriege

Immer mehr Menschen streben nach Macht

**Und die Sehnsucht nach dem Licht ist groß**

Die Straßen und die Häuser oft so hell erleuchtet im Advent und trotzdem ist es dunkel

Manchmal sogar stockdunkel zwischen uns – in unserer Welt.

Da fällt es schwer zu vertrauen, auf das Licht der Liebe.

Da fällt es schwer zu vertrauen auf das Licht des Trostes.

Da fällt es schwer zu vertrauen auf das Licht der Anerkennung.

Da fällt es schwer zu vertrauen auf das Licht der Hoffnung.

Da fällt es schwer zu vertrauen auf das Licht des Friedens.

(Text: Maria Gerdung, Foto: Philipp Köhler)

Ihr seid herzlich eingeladen zur  
**Kinderkirche.**



Was?  
Wir wollen mit euch singen, basteln, beten und miteinander in lockerer Atmosphäre einen fröhlichen Gottesdienst feiern.

Wann? - Wo?  
**Samstag, 09.12.2023, 17.30 Uhr**  
jeweils  
**St. Stephanus, Schmelz-Bettingen**  
Wir treffen uns in der Pfarrbücherei.  
Die Kinderkirche dauert ca. 25 Minuten.  
Danach gehen wir gemeinsam in die Kirche, wo wir die heilige Messe zusammen mit der Gemeinde weiter feiern.  
**Kinderkirche ist toll! - Kommt, seid dabei und macht mit!**  
Wir freuen uns darauf, mit euch Gottesdienst zu feiern.  
Das Kinderkirche-Team von St. Stephanus

18.12.	17:00	Familie Jäckel	Im Kleegarten 2, Gresaubach	Gresaubach
18.12.	17:00	Jugendforum - Licht von Bethlehem	Kirche St. Willibrord, Limbach	Limbach
19.12.		offen		
20.12.		offen		
21.12.	18:00	JugOldies und Ortsrat Schmelz	Alter Turm Außen	Außen/Bettingen
22.12.		offen		
23.12.	17:00	<b>Familienkirche</b>	Familie Lenhof, Grübchenstraße 3, Hüttersdorf	Außen/Hüttersdorf

### Evangelische Kirchengemeinde Lebach-Schmelz

Liebe Freundinnen und Freunde der Kirchengemeinde, Sie sind herzlich eingeladen zu unseren Gottesdiensten und Veranstaltungen.

#### Gottesdienste und Termine

##### Sonntag, 10.12.2023

10:00 Uhr Gottesdienst  
Pfrin. A. Sattler

##### Montag, 11.12.2023

19:00 Uhr Gospelchor

##### Dienstag, 12.12.2023

16:00 Uhr Konfirmandenunterricht  
18:30 Uhr Andacht

##### Mittwoch, 13.12.2023

13:30 Uhr Hausaufgabenbetreuung  
16:00 Uhr Jugendtreff  
18:30 Uhr Trommelgruppe

##### Donnerstag, 14.12.2023

9:30 Uhr MarktKirche

##### Freitag, 15.12.2023

13:00 Uhr Hausaufgabenbetreuung  
16:00 Uhr Jugendtreff

##### Samstag, 16.12.2023

18:00 Uhr **der andere Gottesdienst**  
„Licht ins Dunkel“  
- ein Gottesdienst zwischen Lucia & Wintersonnwend  
Pfrin. A. Sattler

„Jeder Mensch soll Freude an sich selbst haben, und glücklich, wer sie hat.“ J.W. Goethe  
**Information zum Gemeindebrief.**

Liebe Gemeindeglieder, aus Gründen der Nachhaltigkeit werden wir unseren Gemeindebrief zukünftig vierteljährig und in reduziertem Umfang erscheinen lassen. Sie können ihn weiterhin in einer Druckversion oder digital per E-Mail erhalten. Bitte teilen Sie dem Gemeindebüro mit, auf welcher Weise Sie die Nachricht erhalten möchten.

#### Pfarrerin Andrea Sattler

Tel.: 06881/2513  
Amselhain 1a, 66822 Lebach  
Fax: 06881/1097  
E-Mail: Andrea.Sattler@ekir.de  
**Gemeindebüro:** Amselhain 1a, 66822 Lebach  
**Telefon: 06881-5390580,**  
**mail: lebach@ekir.de**  
**Bürozeiten: Mo.-Fr. 9:00 bis 13:00**

### Freie evangelische Gemeinde Lebach

#### Freie evangelische Gemeinde 10. bis 19. Dezember 2023

##### 2. SONNTAG IM ADVENT

Jesus spricht: „Seht auf und erhebt eure Häupter, weil sich eure Erlösung naht.“

(Evangelium nach Lukas 21,28)

Die Endzeitreden Jesu könnten einem Angst machen, wäre da nicht die Zusage der Befreiung. Ja, jeder, der an Jesus glaubt, wird gerettet werden. Und dennoch sind die Zeiten schwer; wir sehen das jetzt schon, dass die Dunkelheit zunimmt. Wie gut, dass die Weihnachtslichter angezündet werden; noch besser, wenn sie in unseren Herzen leuchten. Wenn wir ein klares Ja für Jesus finden und unser Leben ihm überlassen. Er sorgt für uns, er ist der Weg, die Wahrheit und das Leben.

Und er hat gesagt: Ich bin bei euch, bis an der Welt Ende.

So kann Advent und Weihnachten sein!

Wir wünschen eine besinnliche und erfüllte Zeit!

### Lebendiger Adventskalender 2023

Herzliche Einladung, selbst einen Termin des **lebendigen Adventskalenders** zu gestalten oder an den Angeboten teilzunehmen.

Datum	Uhrzeit	Ausrichter	Ort	Pfarrei
09.12.	16:00	Musikverein Schmelz	Hof Bettinger Mühler	Bettingen
10.12.	16:30	Familie Paul	Ahornweg 26 Schmelz	Bettingen
11.12.		offen		
12.12.	17:00	Kinderhaus St. Stephan	Wilbetstr., Schmelz	Bettingen
12.12.	17:00	Kita Herz Jesu	Krippe am Marktplatz Gresaubach	Gresaubach
13.12.	16:00	<b>KÖB „St. Marien“ Schmelz-Außen</b>	am Pfarrheim „St. Marien“ Schmelz-Außen	Außen
13.12.	17:00	Kirchenteam Hüttersdorf	Römerstraße 4, Hüttersdorf	Hüttersdorf
14.12.	17:00	<b>Der GUTE ZWECK LADEN</b>	Hoher Staden 13, Schmelz (neben Küchenstudio Scherer)	Außen
14.12.	17:30	<b>KÖB „St. Willibrord“ Limbach</b>	Alte Kirche Limbach	Limbach
14.12.	17:00	Team Marienkapelle Hüttersdorf	Marienkapelle Hüttersdorf	Hüttersdorf
15.12.		offen		
16.12.	17:00	Familie Monika Scherer	Forsterstraße 36, Schmelz	Bettingen
17.12.		offen		

So., 10.12.

10:00 Uhr

Gottesdienst am 2. Advent

Mi., 13.12.

19:00 Uhr

Bibelgesprächskreis – Gebet und Austausch (Telefon)

Die Ich-Worte Jesu aus dem Johannesevangelium

So., 17.12.

10:00 Uhr

Gottesdienst am 3. Advent

Di., 19.12.

10:30 Uhr

Vorweihnachtlicher Gottesdienst im Seniorenhaus am Markt

Herzliche Einladung zu unseren adventlichen Gottesdiensten am Sonntagmorgen in der Dillinger Straße!

Freie evangelische Gemeinde Lebach

Im Bund Freier evangelischer Gemeinden K.d.ö.R.

Dillinger Straße 80, Tel.: (0 68 38) 36 62

Internet: www.lebach.feg.de - Mail: info@lebach.feg.de

## Partnerschaftskomitee

### Partnerschaftskomitee Mitry-Mory - Schmelz



### Weihnachtsmarkt in Mitry-Mory an neuem Standort besucht!

Eine Delegation von insgesamt 15 Personen besuchte von Donnerstag bis Sonntag die Schmelzer Partnergemeinde Mitry-Mory. Unsere Gastgeber organisierten ein sehr ansprechendes Programm. Am Samstag und Sonntag boten die Mitglieder des Schmelzer Partnerschaftskomitees saarländische Spezialitäten wie Glühwein, selber gebackenes Gebäck und saarländisches Bier an. Durch den neuen, sehr attraktiven Standort nahe des alten Rathauses kamen bei schönem Wetter auch sehr viele Besucherinnen und Besucher. Auch die Kutschenfahrt mit weißen Pferden war eine Attraktion. Bereits am Sonntag Vormittag war unsere Stand ausverkauft! Unverhofft wurde bei bester Livemusik am Freitag Abend noch das 40-jährige Partnerschaftsjubiläum mit einem Festakt in Mitry-Mory gebührend bis in die Nacht hinein gefeiert. Der Samstag Abend bot mit einem Umtrunk und Snacks aller Ausstellerinnen und Aussteller und einem anschließenden Festessen sowie Tanzvergnügen schöne Stunden bei bester Laune.

Zusätzlich boten unsere Freunde in Mitry-Mory noch die Besichtigung einer ehemaligen Schokoladenfabrik, eines Obstverarbeitungswerkes und des Transportmuseums mit einer Stadtrundfahrt in historischem Fahrzeug an.

Froh gelaunt mit besten Eindrücken traten wir am Sonntag die Heimreise an.

Wir danken allen Mitgereisten.

Alle freuen sich schon sehr auf die zahlreichen Treffen im nächsten Jahr in Mitry-Mory und Schmelz; auf dass wir die Partnerschaft 2024 so aktiv wie 2022 neu begonnen fortführen können.

Die nächste Sitzung des Partnerschaftskomitees findet am Dienstag, den 16.1.2024 um 18.30 Uhr im Rathaus der Gemeinde Schmelz statt.

Alle Interessierten sind wie immer herzlich willkommen.

Das Partnerschaftskomitee wünscht allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern frohe Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr.

Michael Thiery

## Verein zur Erhaltung der Bettinger Mühle



### Benefiz-Schülerkonzert in der Bettinger Mühle

Am Sonntag, 10. Dezember um 15.30 Uhr findet in der Scheune der Bettinger Mühle ein Konzert mit den Klavierschülern von Karin Olivieri statt.

In der Pause und im Anschluss werden Getränke, Kuchen und Herzhaftes zugunsten „Kinder in Armonia“ (Argentinien) verkauft.

Das Projekt „Kinder in Armonia“ hat sich zum Ziel gesetzt, Kindern aus der Region Mar del Plata (Provinz Buenos Aires), die aufgrund ihrer sozialen Herkunft keine Chance auf ausreichende Bildung und somit auf eine menschenwürdige Zukunft haben, mit Hilfe von musikalischen Angeboten eine realistische Perspektive zur Integration in die Gesellschaft zu ermöglichen. Im Vordergrund steht dabei das Bemühen, das Selbstwertgefühl und Selbstbewusstsein der Kinder über Musik zu entwickeln und zu fördern.

In Argentinien sagt man: „Gebe den Armen keinen Fisch, sondern lehre sie zu angeln“. Hier in Deutschland würde man sagen: „Hilfe zur Selbsthilfe“.

Der Eintritt ist frei.

## Historischer Verein Schmelz



### Neu: Schmelzer Heimathefte 35 / 2023

Die 35. Ausgabe der Schmelzer Heimathefte ist im Buchhandel und bei den Banken zum Preis von 18,- € zu erwerben. Eine Besonderheit dieses Heftes ist die **Bibliographie zur Schmelzer Heimatgeschichte**. Alle Beiträge der früheren Heimathefte, die Aufsätze der Schmelzer Heimatbücher und Familienbücher wurden thematisch zusammengestellt. Diese Auflistung ist eine „Fundgrube zur Heimatgeschichte“ und erleichtert den Einstieg in die Vergangenheit. So kann man nachlesen, was z.B. über die einzelnen Ortsteile der Gemeinde schon geschrieben steht. **Autoren** des neuen Heimatheftes: Maria u. Thomas Besse, Wolfgang Egler (†), Volker Ewen, Eric Glansdorp, Alois Johann, Hans-Karl König, Emil Petry, Elmar Schmitt, Helmut Zenner.



Michelbacher Häuserchronik. Jockels-Haus links im Bild, Davor Erich Michely 1965/66 mit den Kindern beim Schlittenfahren. Foto: Fam. Michely

**Inhalt:** Die französische Brücke zwischen Bettingen und Außen - Brücken über die Prims. Brücken und Stege in Bettingen, Hüttersdorf und Limbach - Mathias Gross, erster preussischer Bürgermeister in Schmelz - Wege- und Straßenbau in Außen und Bettingen im 19. Jh. - Häuserchronik von Michelbach Teil 2 Berg- Hochwald-

Ludwigstraße. - Wie die roten Haare nach Hüttersdorf kamen, k(ein) Märchen - Der Stoß - Meine erste Begegnung mit Klaus Bernarding - Kleine Geschichte der Weihermühle - Dä Häpel, Nachlese, „Besser als sein Ruf“ - Familien der Pfarrei Bettingen nach schriftl. Quellen des 16.-18. Jh. Teil 4 Die Familien Naumann, Quinten und Zenner aus Außen - Drei verschwundene Bettinger Höfe - Vermessung der Außener Gemeindewälder im Jahr 1753 - Versteinertes Holz aus dem Prims- und Theeltal - Eine neue Panoramatafel auf dem Renges mit Infos zum Rhyolith-Gestein - Der Bernarding-Kelch aus Bettingen, Weitgereist und zurück in der Heimat - Bibliographie zur Schmelzer Geschichte.

**Verkaufsaktion 5 für 25:** 5 Heimathefte der von 1991-2018 können für 25 € beim Verein gekauft werden. Aktion befristet bis 31.03.2024. Der **Vereinsraum** in Hüttersdorf / Alte Schule 2. Stock ist **Mittwochs** von **18-20 Uhr** geöffnet.



## Kaufhaus Schmelz

### Schmelzer Weihnachtsgewinnspiel 2023,

### Schmelzer Weihnachtsgewinnspiel 2023, vom 29.11. bis 23.12.2023

Einfach Teilnahmekarten in den teilnehmenden Mitgliedsunternehmen ausfüllen und abgeben und mit ein bisschen Glück einen von vielen tollen Preisen gewinnen.

Bei jedem Einkauf erhalten Sie in den teilnehmenden Geschäften eine Teilnahmekarte, die Sie bis zum 22.12.2023 16.00 Uhr ausgefüllt in den teilnehmenden Geschäften abgeben können. Vielleicht gehören Sie ja zu den glücklichen Gewinnern, die am 23. Dezember 2023, ab 19.00 Uhr im Schmelzer Brauhaus ausgelost werden.

Es lohnt sich also in der Großgemeinde Schmelz einzukaufen und die Chance wahrzunehmen, einen der tollen Preise zu gewinnen. Die Ziehung können Sie auch in diesem Jahr wieder live auf Facebook verfolgen.

**Weihnachts-Gewinnspielkarten erhalten Sie bei folgenden Unternehmen:**

- Uhren Schmuck Risch-Engel
- Bäckerei Welling
- Auto Frank
- Restaurant Athos
- Küchen Risch ( Limbach )
- KFZ Lang
- Physio Thewes
- Küchenhaus Scherer
- Sporthaus Kühn
- REWE Schmelz
- Apotheke am Rathausplatz
- Salon Schnipp Schnapp Rita Eloy
- TK Media
- MH Brennstoffe
- Getränke Scheid
- Schmelzer Brauhaus
- VW Lydorf
- Schuhhaus Bernarding
- RS Papeterie
- Rewe Hüttersdorf
- Efes Kebap
- DVAG Meik Glöckner
- KFZ Klein
- Werbetechnik Horsch GmbH
- Fässje Lackas

## Kfz-Versicherung zu teuer? Jetzt noch wechseln und sparen!

BIS ZU  
**30%**  
MIT DEM TELEMATIK-TARIF SPAREN



Hat Ihre Versicherung den Beitrag erhöht? Dann können Sie Ihre Autoversicherung noch bis zu einem Monat nach Erhalt der Rechnung kündigen.

Wechseln Sie am besten zur HUK-COBURG.  
Wir freuen uns auf Sie.

Es lohnt sich für Sie:

- ✓ Niedrige Beiträge
- ✓ Top-Schadenservice
- ✓ Beratung in Ihrer Nähe
- ✓ Mit dem Telematik-Tarif\* in der Kfz-Haftpflichtversicherung und Kasko bis zu 30 % sparen

\*Mehr Informationen erhalten Sie von Ihrem/r Berater/in und unter [huk.de/telematikplus](http://huk.de/telematikplus)

Vertrauensmann

**Nino Bayer**

Mobil 0151 74554335  
nino.bayer@hukvm.de  
Jägerstr. 1  
66839 Schmelz  
Limbach  
Öffnungszeiten finden Sie unter [huk.de/vm/nino.bayer](http://huk.de/vm/nino.bayer)

Vertrauensmann

**Peter Trenz**

Mobil 0176 63788052  
peter.trenz@hukvm.de  
Düppenweilerstr. 29  
66839 Schmelz  
Hüttersdorf  
Öffnungszeiten finden Sie unter [huk.de/vm/peter.trenz](http://huk.de/vm/peter.trenz)



**HUK-COBURG**

Aus Tradition günstig

- Isolierbaustoffe Ewen
- Optik und Akustik Nicolas Thewes
- Pizzeria San Remo
- Schreibwaren Merten
- Reisebüro Jochem
- Star Änderungsschneiderei
- Getränke Leistenschneider

Das Team von Kaufhaus Schmelz und die teilnehmenden Unternehmen freuen sich auf Sie und wünschen Ihnen viel Glück!

## Gemeindebezirk Schmelz

Ortsvorsteher **Thomas Lamberti**  
Kettelerstraße 52a, 66839 Schmelz,  
Tel. 06887 6761 o. 0178 2378902



## Herzliche Einladung zum gemütlichen Beisammensein im Advent

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, die Mitglieder des Ortsrates von Schmelz werden in diesem Jahr erstmals am „**Lebendigen Adventskalender**“ der Pfarreiengemeinschaft Schmelz teilnehmen. Wir treffen uns hierzu am **Donnerstag, 21. Dezember 2023 ab 18:00 Uhr** am „**Alten Turm**“ in Außen, dort miteinander zu singen, Geschichten zu hören und uns bei einer Tasse Glühwein oder Tee aufzuwärmen und bei leckeren Plätzchen und Gebäck miteinander ins Gespräch zu kommen. Für einen Moment wollen wir alle Hektik vergessen, uns begegnen und die Adventszeit genießen. Musikalisch wird der Abend durch die „**JugOldies**“ begleitet werden. Wir würden uns über zahlreichen Besuch zu dieser besonderen Veranstaltung an besonderem Ort sehr freuen.

Ihr/Euer  
Thomas Lamberti, Ortsvorsteher

# Lebendiger Adventskalender



Gemeinsame Zeit  
Geschichten und Lieder  
Glühwein, Tee und Gebäck

Donnerstag, 21.12.2023  
18:00 Uhr

Ortsrat Schmelz, JuGoldies  
Alter Turm Außen  
Robert-Koch-Str. (gegenüber Gräpelchen, Gasthaus Heinz)

alle Termine lebendiger Adventskalender in der Planungsgemeinschaft Schmelz:  
adventskalender.planungsgemeinschaft-schmelz.de



## Der GUTE ZWECK LADEN - Öffnungszeiten im Dezember



Ab **Donnerstag, 21.12.2023**, bleibt der GUTE ZWECK LADEN bis einschließlich Donnerstag, **04.01.2024, geschlossen!**

Ab Montag, 08.01.2024, wird dann wieder wie gewohnt geöffnet sein: montags von 9:30 - 12:00 Uhr und donnerstags von 15:00 - 17:00 Uhr.

Herzliche Einladung an alle Bürgerinnen und Bürger, mal bei uns vorbeizuschauen. Neben der Hilfe für Geflüchtete und Menschen in Not, können wir mit unserem GUTE ZWECK LADEN nachhaltig wirken, indem Kleidung und Gegenstände, die noch gut erhalten und somit nutzbar sind, einen neuen Besitzer finden.

Bei uns finden Sie Bekleidung aber auch Spielwaren und diverse Haushaltsgegenstände. Sprechen Sie unser Team auch gerne an, wenn Sie etwas nicht vorfinden. Die Teammitglieder werden sich dann mit Ihnen besprechen, ob und wie wir Ihnen helfen können.

### Bitte beachten:

Sachspenden können zu den üblichen Öffnungszeiten oder nach Absprache abgegeben werden. Die Kontaktdaten sind auf der Internetseite (gzl-schmelz.de) veröffentlicht.

Bitte auf **keinen** Fall Gegenstände oder Säcke ohne Absprache vor dem Laden abstellen.

**Wir freuen uns über jeden Besucher und jeden Spender.**

Das Team vom GUTE ZWECK LADEN

## Der Vorstand Förderverein Hospiz Christophorus lädt zur Mitgliederversammlung ein

Zeit: 18.12.2023, 18:00 - 19:00 Uhr

Ort: Veranstaltungsraum Hospiz Christophorus, Rathausplatz 3, 66839 Schmelz

### Tagungsordnungspunkte:

- (1) Eröffnung und Begrüßung, Annahme der Tagesordnung
- (2) Bericht des Vorstandes
- (3) Kassenbericht
- (4) Bericht Kassenprüfer
- (5) Entlastung des Vorstandes
- (6) Verschiedenes

Wir freuen uns, Sie bei uns begrüßen zu dürfen und auf eine rege Teilnahme.

Alfred Staudt

Vorsitzender des Fördervereins Hospiz Christophorus

## KKJA Schmelz e. V.

[www.kkjaschmelz.de](http://www.kkjaschmelz.de)



### Närrischer Fahrplan 2024

Bald ist es wieder soweit, die 5. Jahreszeit beginnt.

Folgende Veranstaltungen sind von der KKJA Schmelz e.V. in der Session 2023/2024 geplant:

01.01.2024 – **Neujahrswanderung**, weitere Infos folgen

20.01.2024 – **Kartenvorverkauf** im Kaffeehaus Erbel in Schmelz, von 9-11 Uhr, für unsere Gala-Kappensitzung

03.02.2024 – **Gala-Kappensitzung** der KKJA Schmelz e.V. Beginn 20.11 Uhr, Primshalle

07.02.2024 – **Kindermaskenball**, Beginn 14:11 Uhr, Primshalle Schmelz

08.02.2024 – **Fetter Donnerstag**

12.02.2024 – **Rosenmontagsumzug**

Anmeldungen und die Teilnahmebedingungen für den Schmelzer Rosenmontagsumzug finden Sie auf der Internetseite der KKJA-Schmelz.de

## KÖB St. Marien Schmelz



### Lebendiger Adventskalender

Am 13.12.23 wird in unserer Bücherei, während der Ausleihe, das 13 Türchen des lebendigen Adventskalenders geöffnet.

## Freiwillige Feuerwehr Schmelz - LBZ Schmelz

[www.feuerwehr-schmelz.de](http://www.feuerwehr-schmelz.de)



Der Löschbezirk Schmelz wünscht einen besinnlichen zweiten Advent

### Termine Alterswehr

**Unsere Treffen finden ab 18:00 Uhr in der Feuerwache statt**

20.12.23 Gemeinsame „letzte Schicht“ mit der Einsatzabteilung

### Termine Einsatzabteilung

13.12.23 letzter Unterricht 2023

20.12.23 „Letzte Schicht“ mit anschließendem Essen

30.12.23 Winterwanderung, hierzu treffen wir uns um 13:00 Uhr an der Feuerwache

### Termine Jugendwehr

14.12.23 Unterricht

21.12.23 Weihnachtsfeier

Thomas Krämer, Schriftführer

**Entdecke die Welt**



## Lebendiger Adventskalender

Am 13.12.2023 möchten wir Sie herzlich zum lebendigen Adventskalender in die Bücherei einladen.  
Während der Ausleihe wird gegen 17.30 Uhr Türchen bzw. "Fenster" Nr. 13 geöffnet.

Wir freuen uns auf euer Kommen und wünschen allen eine besinnliche Adventszeit.

**DIE BÜCHEREI**

MZB St. Marien Schmelz | Marienstr. 11 | 66839 Schmelz  
Öffnungszeiten: Mo-Fr 10:00 - 18:00 Uhr  
Sa 10:00 - 12:00 Uhr  
1. Sonntag im Monat 18:00 - 12:00 Uhr

**ENTDECKE DIE WELT**

Schauen Sie gerne vorbei!

Wir freuen uns auf Sie und wünschen eine schöne Adventszeit.

### Musikverein „Harmonie“ Schmelz e.V

#### Lebendiger Adventskalender

Am Samstag, den 09.12.23 laden wir herzlich in den Hof der Bettinger Mühle zu unserem Lebendigen Adventskalender ein. Wir beginnen um 16 Uhr.



**MUSIKVEREIN HARMONIE SCHMELZ**

LEBENDIGES  
**Advents FENSTER**

GEMÜTLICHE MUSIK | GLÜHWEIN  
WEIHNACHTLICHE LECKEREIEN  
ROSTWURST

**9. DEZEMBER 23  
16 UHR**

Hof der Bettinger Mühle

Die Veranstaltung findet im Freien statt

**Cafe Klein**  
66839 Schmelz  
Tel. 06887-8931092  
Mob. 0151-70161456  
ab 11.00 - 13.30 Uhr

**Speiseplan: 10.12. - 15.12.2023**

<b>So</b>	Schweinerouladen mit Kartoffeln und Rotkraut Rahmschnitzel mit Spätzle und Gemüse	13,50 € 13,50 €
<b>Mo</b>	Schweinegulasch mit Nudeln und Salat Gefüllte Klöße in Speckrahmsauce, Sauerkraut	11,50 € 10,50 €
<b>Di</b>	Jägerschnitzel mit Pommes und Gemüse Nudelauflauf mit Tomatensauce, Käse überbacken	11,50 € 9,50 €
<b>Mi</b>	Hähnchenschenkel mit Kartoffeln und Salat Gefüllte Pfannkuchen mit Frischkäse und geräuchertem Lachs	11,50 € 12,50 €
<b>Do</b>	Kaiserbraten mit Ananas und Käse überbacken, Püree Kartoffelpüree mit Spinat und Spiegeleier	11,50 € 9,50 €
<b>Fr</b>	Fischfilet mit Rahmkartoffeln und Gemüse Linsensuppe mit Wiener und Flyt	10,50 € 9,50 €

**1. Weihnachtstag Buffet. Bitte um Reservierung!**

**— — — — —**

**— Sofort lieferbar! —**

**Ihr neues Fernsehgerät: Qualität**

**von Fernseh-Technikermeister**

**Konrad Vogel**

**— — — — — 06887 92400 —**

KFD St. Marien Schmelz



#### Frauenwortgottesdienst

Im Dezember wollen wir am Mittwoch, **13.12.2023**, um **9:00 Uhr** in der Pfarrkirche gemeinsam Gottesdienst feiern, Thema „Lucia - eine Lichtfeier“. Im Anschluss an den Gottesdienst treffen wir uns im Pfarrheim und genießen fair gehandelten Kaffee und selbstgebackenen Kuchen.

Herzliche Einladung an alle Frauen. Wir freuen uns auf ein Wiedersehen.

#### Wanderclub Kilometerfresser Schmelz ehrte Jubilare

##### Bei der Jahresabschlussfeier wurden auch die eifrigsten Wanderer ausgezeichnet

Die zweite Vorsitzende Christiane Görgen konnte viele Mitglieder zur Weihnachtsfeier im Schmelzer Brauhaus begrüßen. Im Verlauf der Veranstaltung wurden langjährige Mitglieder geehrt und die eifrigsten Wanderer ausgezeichnet.



Für langjährige Mitgliedschaft und die meisten Wanderungen wurden zahlreiche Mitglieder geehrt.  
Foto: L. Görgen

Nach dem Totengedenken ließ Wanderwart Elmar Meiser die Aktivitäten und Angebote im Jahr 2023 Revue passieren. Er erwähnte die erfolgreich verlaufene IVV-Wanderung, die internen Wanderungen, die Fahrt zur Bundesgartenschau, das Sommerfest „auf der Heide“ sowie den Besuch des Weihnachtsmarkts in Landau. Er dankte allen Helferinnen und Helfern bei den Vereinsveranstaltungen und den Sponsoren sowie dem Vorstand für die engagierte und harmonische Zusammenarbeit. Für ihre Treue zum Verein wurden zahlreiche Jubilare geehrt: Doris Caspar ist zehn Jahre dabei, Edgar

und Luise Herrmann sowie Ludwin Kinsinger seit 20 Jahren. 30 Jahre gehören Paul Lennartz und Hannelore Petry dem Verein an. Meiser gratulierte Edith Hoffmann für 40jährige Mitgliedschaft sowie Jakob Kreusch und Rita Merten für 50jährige Vereinstreue.

Positiv sah er die IVV-Wanderungen. Die eigene Veranstaltung war gut besucht, an 42 Wanderungen im Saarland, in Rheinland-Pfalz und in Lothringen nahm der Verein mit insgesamt 743 Personen teil. In Bubach-Calmesweiler wurde mit 63 Teilnehmern das beste Ergebnis erreicht, fünfmal die 40er Marke geknackt. Die Kilometerfresser Schmelz seien damit eindeutig der stärkste Verein im Saarland, wie Meiser stolz erwähnte. Er dankte allen Gastwanderern und den Fahrern, die auch größere Strecken zurücklegten und Mitfahrgelegenheiten anbieten würden. Auf die meisten Wanderungen kamen Elmar Meiser mit 46, Martin Offholz mit 25 sowie Rita Altpeter und Leo Jochem mit je 24 Teilnahmen. Ausgezeichnet wurden weiter Inge Jochem für 22, Heinrich Altpeter für 21, Rosi und Michael Bacus für je 18 sowie Christiane Görgen und Moritz Meiser für je 17 Wanderungen.

Der stellv. Wanderwart Martin Offholz stellte die kommenden Veranstaltungen vor. Am Silvestermorgen wird die traditionelle Abschlusswanderung durchgeführt, auch vereinsinterne Wanderungen sind in Planung. Die IVV Schmelz findet am Sonntag, 30. Juni 2024 statt.

Das jüngste Mitglied des Vereins, Moritz Meiser, trug zum Abschluss des Programms eine besinnliche Adventsgeschichte vor, bevor der Abend in geselliger Runde ausklang.

## Lebendiger Adventskalender am GUTE ZWECK LADEN



*Lebendiger  
Adventskalender*

Gemeinsame Zeit  
Geschichten und Lieder  
Glühwein, Tee und Gebäck

**Donnerstag, 14.12.2023**  
17:00 Uhr



Das Gute Zweck Laden  
Für Menschen in Not.



**Kolping**  
Kolpingfamilie  
Schmelz St. Marien

Der GUTE ZWECK LADEN Schmelz  
Hoher Staden 13, Schmelz  
(neben Küchenstudio Scherer)

gzi-schmelz.de



Die Kolpingfamilie Schmelz St. Marien und das Team vom GUTE ZWECK LADEN beteiligen sich am Donnerstag, 14.12.2023, um 17:00 Uhr an der Aktion „Lebendiger Adventskalender“ der Pfarreiengemeinschaft Schmelz. Herzliche Einladung – wir freuen uns auf ein Wiedersehen.

## TV Schmelz Gymnastikgruppe Frauen

Wir laden alle Vereinsmitglieder zu unserer Weihnachtsfeier ins Gasthaus Gerstner ein, am **Mittwoch, 13.12.2023, ab 19.00 Uhr.**

Karin Schröder  
- Schriftführerin -

## LC Schmelz

[www.lc-schmelz.de](http://www.lc-schmelz.de)

Am vergangenen Samstag fand unser 43. Schmelzer Crosslauf inkl. Kreismeisterschaften statt. Trotz klirrender Kälte sind viele Läuferinnen unserer Einladung gefolgt und konnten einmal mehr ihr läuferisches Können unter Beweis stellen. An dieser Stelle möchten wir uns noch einmal ganz herzlich bei allen Mitgliedern, Helfern, Freunden, Sponsoren und Kuchenbäckern bedanken ohne die eine solche Veranstaltung nicht zu Stande gekommen wäre. Auch geht ein Dankeschön an das Rote Kreuz in Schmelz, die uns wie immer zur Seite gestanden haben.

### Hier noch die Ergebnisse:

500 m Crosslauf Kinder M06: 3. Wallrich Frederick (3:11), 4. Fuchs Linus (3:23); Kinder W06: 2. Wallscheid Mila (3:13), 3. Reuter Sophia (3:15) 4. Kolb Greta (3:20), 5. Adam Eva (3:22), 6. Thome Ronja (3:38),  
9. Jarzombeck Mila (4:37); Kinder M07: 2. D'Antona Gianni (3:00), Kinder W07: 2. Bachmann Lina-Malia (2:33), 7. Wilhelm Jule (3:24)  
8. Fuchs Paula (3:26), 10. Trotzki Anna Mathilda (3:37); 1200 m Crosslauf Kinder M09: 3. Meyer Jordan (5:33), 4. Kolb Lucas (6:28) Kinder W09: 3. Adams Mathilda (6:02), 5. Brück Sofia (6:08), Kinder M10: 1. Wallrich Jonathan (5:05); 6300m Crosslauf Männer: 1. Welker Stefan (33:09)

Each allen herzlichen Glückwunsch zu diesen tollen Leistungen.

## Gemeindebezirk Hüttersdorf



Ortsvorsteher Bernd Valentin

Heldstraße 48, 66839 Schmelz,  
Tel. 0173 9688419 o. 06887 88419

## Weihnachtsmarkt auf dem Hüttersdorfer Marktplatz

Der diesjährige Hüttersdorfer Weihnachtsmarkt findet am 9. Dezember auf dem Marktplatz in Hüttersdorf statt. Mit wieder 15 Anmeldungen hat sich das Konzept bereits als Erfolgsgeschichte herausgestellt. Die Gäste dürfen sich über eine große Angebotsvielfalt und gute Unterhaltung freuen. Die Stände öffnen bereits um 14 Uhr. Ab 14.30 Uhr stimmen dann die Musik-AG der Johannesgrundschule, die KiTa Tabaluga und der katholische Kindergarten mit ihren Auftritten auf den Besuch des Nikolaus ein, der gegen 15 Uhr nach der offiziellen Eröffnung erwartet wird. Musikalisch empfängt der Musikverein „Harmonie“ Hüttersdorf den Nikolaus. Erstmals tritt auf dem Hüttersdorfer Weihnachtsmarkt die Singgemeinschaft Schmelz auf. Gegen 17 Uhr werden die Sängerinnen und Sänger des Chors im Schein des Weihnachtsmarktfeuers Weihnachtslieder vortragen.

Alle großen und kleinen Besucherinnen und Besucher sind zum Hüttersdorfer Weihnachtsmarkt herzlich eingeladen, um ein paar schöne Stunden inmitten der Hüttersdorfer Dorfgemeinschaft zu verbringen.

Bernd Valentin, Ortsvorsteher  
Jan Haßdenteufel, stellv. Ortsvorsteher

## Akkordeon-Verein 63 e.V. Hüttersdorf



## Adventskaffee am 17.12.2023

Ein besonderes Jahr geht für unseren Verein zu Ende, konnten wir doch in 2023 unseren 60. Geburtstag feiern. Mehrere Veranstaltungen haben uns durch das Jahr geführt: Solche mit langjähriger Tradition wie „Sommermusik“ und „Frühschoppen im Biergarten“, aber auch eine wunderschöne Geburtstagsfeier, musikalisch umrahmt von vielen befreundeten Vereinen, in der Bettinger Mühle.

Unser „Adventskaffee“ am Sonntag, 17.12.2023, ab 15 Uhr im Kulturhaus Hüttersdorf wird den Abschluss des Festjahres bilden. Zusammen mit der Singgemeinschaft 1986 Schmelz bereiten wir unseren Gästen einen gemütlichen und besinnlichen Nachmittag mit weihnachtlicher Musik zum Zuhören und Mitsingen. Mit Kaffee, Kuchen und weiteren Getränken ist für das leibliche Wohl bestens gesorgt.

Der Eintritt ist frei. Wir freuen uns auf viele liebe Gäste!  
Der Vorstand

## Musikverein „Harmonie“ Hüttersdorf

### Termine:

09.12.23, Samstag, Weihnachtsmarkt Hüttersdorf, 15:00 Uhr  
21.12.23, Donnerstag, Weihnachtsfeier nach der Probe im Proberaum Alte Schule Hüttersdorf

### Probe:

14.12.23, Donnerstag, 18:00 Uhr im Proberaum  
21.12.23, Donnerstag, 18:00 Uhr



## Obst- und Gartenbauverein Hüttersdorf-Primswailer 1905 e.V.

### Dezember-Informationsstammtisch

Nachdem wir in der 2. Novemberwoche unsere Sammelbestellung von Obstbäumen für unsere Mitglieder erledigt haben, bei der wir über 50 Obstbäume der unterschiedlichsten Sorten besorgten, laden wir Mitglieder und Interessenten zu unserem **Informationsstammtisch** am Sonntag, dem **17. Dezember 2023, ab 10.15 Uhr** in unseren Vereins- bzw. Schulungsraum hinter der Johannesschule ein; dabei wollen wir über aktuelle Informationen über Gartenarbeiten im Monat Januar reden.

Welche Aufgaben zum Jahresbeginn im Obst-, Zier- und Gemüsegarten zu erledigen sind, das wollen wir ansprechen:

- Winterschnitt an Obst- und Ziergehölzen
- Anbauplanung für die kommende Gartensaison
- Keimfähigkeit der wichtigsten Garten-Kulturpflanzen
- Tipps für die erfolgreiche Aussaat
- Bodenuntersuchung als Grundlage für eine sinnvolle Düngung

Zu unserem Informationsstammtisch laden wir Mitglieder und Freunde unseres Vereins ganz herzlich ein. Wir wollen in gemütlicher Runde das Gartenjahr 2023 bei einem Gläschen Glühwein ausklingen lassen.

Wir freuen uns auf euch.

## Turn- und Leichtathletikverein Hüttersdorf



www.tl-h.de

### Turn- und Leichtathletikverein Hüttersdorf e.V.

#### Abteilung Ski - Rückblick Weihnachtsmarkt

Herzlich bedanken möchte sich die Skiabteilung des Turn- und Leichtathletikverein Hüttersdorf bei den zahlreich am TLH-Stand auf dem Schmelzer Weihnachtsmarkt erschienenen Besuchern. Sie haben uns auch in diesem Jahr die Treue gehalten und neben netten Begegnungen und Gesprächen mit Freunden und Bekannten in vorweihnachtlicher Atmosphäre auch dazu beigetragen, dass wiederum ein ansehnlicher Betrag erwirtschaftet werden konnte, der für soziale Zwecke gestiftet wird. Besonderer Dank gebührt neben den Spendern der Weihnachtsgebäcke all denjenigen, die sich in der Vorbereitungs- und Organisationsphase und schließlich bei der Bewirtschaftung sowie dem Auf- und Abbau des Standes uneigennützig in den Dienst der guten Sache gestellt haben.

#### Abteilung Leichtathletik - Ergebnisse

Nach mehrjähriger Unterbrechung veranstaltete der LC Schmelz am 02.12. auf dem bekannt anspruchsvollen Kurs in der Außener Heide wiederum einen Crosslauf, bei dem auch gleichzeitig die Crossmeisterschaften des Kreises Saarlouis/Merzig-Wadern ausgetragen wurden. Zahlreiche TLH-Läuferinnen und Läufer waren am Start und erzielten durch **Danièle Müller** (Fr), **Claudia Klein** (W60), **Johannes Pontius** (M30) und **Benjamin Irsch** (M40) sogar vier Klassensiege und folgende weitere Platzierungen, die meisten davon auf dem Podest: **Lina Malia Bachmann** W07 Pl. 2, **Mathilda Adams** W09 Pl. 3, **Noah Hübner** M10 Pl. 4, **Katharina Irsch** W10 Pl. 3, **Jonathan Wallrich** M11 Pl. 6, **Philipp Irsch** M14 Pl. 3, **Lisa Müller** Fr Pl. 2, **Silvia Irsch** W40 Pl. 2, **Stephanie Valentin** W50 Pl. 5, **Monika Weyand** W55 Pl. 4, **Peter Weyand** M55 Pl. 5, **Werner Zipfler** M60 Pl. 3 und **Michael Neusius** M65 Pl. 3. Beim Ford Adventslauf am 03.12. in Saarbrücken liefen **Rainer** und **Sabrina Lutz** zusammen die 10 km-Strecke und belegten in ihren Klassen M40 bzw. W40 den 18. bzw. den 2. Platz. Herzlichen Glückwunsch an alle!

### KSC Hüttersdorf

#### **SK Eifelland Gilzem – KSC 1 5430:5265 49:29 3:0**

Die Erste wollte im Auswärtsspiel in Gilzem den Zusatzpunkt ergattern. Leider konnte man die gute Leistung des Vorjahres nicht bestätigen und musste die Punkte den Gastgebern überlassen.

#### **Die Einzelergebnisse:**

**Marc Glöckner** 910/10 – **Robin Schrecklinger** 904/9 – **Daniel Schulz** 876/4 – **Marius Weber** 867/3 – **Timo Metzger** 862/2 – **Sascha Leißmann** 846/1

#### **SK Eifelland Gilzem – KSC 2 4951:4950 37:41 2:1**

Maximal unglücklich verlor die Zweite ihr Auswärtsspiel nach dramatischem Verlauf mit 1 Holz. Einziges Trostpflaster blieb der Gewinn des Zusatzpunktes.

#### **Die Einzelergebnisse:**

**Holger Hamm** 866/12 – **Bernd Haffner** 857/10 – **Wolfgang Ulrich** 819/7 – **Dominik Pilger** 818/6 – **Alexander Tobae** 816/5 – **Christophe John** 774/1

#### **SK Erbach – KSC 3 4717:4520 48:30 3:0**

Auch die Dritte schrammte bei heimstarken Erbachern haarscharf am Gewinn des Zusatzpunktes vorbei. Neun Überspielungen sind letztlich aber eine zu wenig und man musste die Heimreise ohne Punkte antreten.

#### **Die Einzelergebnisse:**

**Veronika Schulz** 789/9 – **Björn Jenal** 781/7 – **Hans-Jürgen Steffen** 752/4 – **Joachim Leißmann** 737/3 – **Martin Thewes** 695/1

**klein & gebhardt**  
heizung · bäder  
klima · elektro ... aus Liebe  
fliesenarbeiten zum Haus!

Werderstraße 29, Dillingen  
Tel.: 06831/71260 • kleinundgebhardt.de

**klein & gebhardt**  
gmbh  
heizung · sanitär · klima · elektro

aus Liebe zum Haus!

Werderstraße 29 • 66763 Dillingen  
Tel. 06831/71260 • Fax 06831/70444  
www.kleinundgebhardt.de • info@kleinundgebhardt.de

### **SK Wustweiler 1 – KSC 4 3779:3419 40:15 3:0**

Nichts zu holen gab es für die Vierte auf den schwierigen Bahnen in Wustweiler.

#### **Die Einzelergebnisse:**

**Patrick Blandfort** 710/5 – **Holger Kipping** 698/4 – **Georg Lauer** 690/3 – **Peter Renkes** 665/2 – **Ralf Kipping** 656/1

#### **KSC 5 – KSG Eppelborn/Habach 2 2712:1986 23:12 3:0**

Für den Lichtblick des Wochenendes sorgte die Fünfte mit ihrem glatten Heimsieg gegen die zweite Mannschaft aus Habach.

#### **Die Einzelergebnisse:**

**Tanja John** 730/8 – **Meta Salm** 719/7 – **Karl-Heinz Grosse** 707/6 – **Jannik Bauer** 556/2

#### **Die Spiele am kommenden Wochenende:**

**Samstag, 09.12.2023**

**KSC 1 – SK Heiligenhaus** 16:30 Uhr

**KSC 2 – KSV Stromberg** 12:30 Uhr

**KSG Eppelborn-Habach 1 – KSC 5** 15:30 Uhr

**Sonntag, 10.12.2023**

**KSC 1 – TG Herford** 11:00 Uhr

**KSC 3 – 1. KSC St. Ingbert** 13:00 Uhr

**KSC 4 – KSC Losheim-Britten** 11:00 Uhr

### **SF Hüttersdorf**

**Aktive:** Witterungsbedingt wurden die Nachholspiele der 2. Mannschaft gegen die TuS Michelbach 2 und SG Honzrath/Haustadt 3 abesagt und ins neue Jahr verlegt. In der Winterpause spielt unsere 1. Mannschaft auf den Hallenturnieren der SG Nalbach/Piesbach (Litermonthalle, 26./27.12.2023) und 1. FC Schmelz (Primshalle, 28./29.12.2023). Spielzeiten werden noch mitgeteilt.

**Vorstand:** Am Samstag, 16.12.2023 präsentiert sich der Verein vor dem REWE-Markt in Hüttersdorf. Hierzu lädt der Verein alle Fußballfreunde, Sponsoren und Gönner der SF Hüttersdorf zu einem kleinen Umtrunk ein.

### **ASV Hüttersdorf e. V.**

#### **Geräucherte Forellen zu Weihnachten!**

Auch in diesem Jahr bietet der ASV Hüttersdorf e. V. leckere selbst geräucherte Forellen zum Stückpreis in Höhe von 5,50 Euro an.

Bestellungen sind telefonisch 06887/7730 oder persönlich in der Fischerhütte des ASV Hüttersdorf e. V. möglich.

Die geräucherten Forellen können dann am Freitag, den 22. Dezember 2023, ab 15:00 Uhr, in der Fischerhütte in Hüttersdorf abgeholt werden.

Geöffnet ist unsere Fischerhütte Mittwoch und Freitag jeweils ab 17:00 Uhr sowie sonntags von 10:00 bis 12:00 Uhr und ab 17:00 Uhr.

#### **Arbeitsstunden**

Am Samstag, den 09. Dezember 2023 können ab 09:00 Uhr Arbeitsstunden geleistet werden.

Hans-Werner Willems, 1. Vorsitzender

## CDU Ortsverband Hüttersdorf

Herzliche Einladung an alle Mitglieder zur kommenden Vorstandssitzung des CDU Ortsverbandes Hüttersdorf am **11. Dezember 2023** um **18.00 Uhr**. Anschließend findet um **19.00 Uhr** eine Mitgliederversammlung, in deren Verlauf u.a. die Liste zum Ortsrat für die Kommunalwahlwahl 2024 aufgestellt wird, statt. Nicht zuletzt beginnt um **20.00 Uhr** die gemeinsame Mitgliederversammlung der CDU-Ortsverbände Hüttersdorf und Primswailer zur Aufstellung der Bereichsliste 2 für die Gemeinderatswahl am 09.06.2024. Alle Versammlungen finden statt im **Hotel Restaurant Frischbiers, Lebacher Straße, Primswailer**. Wegen der Wichtigkeit dieser Versammlungen wird um vollzählige Teilnahme gebeten.  
Lukas Zapp, Schriftführer

## Gemeindebezirk **Limbach**

**Ortsvorsteher Bernhard Zimmer**

Schleitstraße 12, 66839 Schmelz, Tel. 06887 1519



## Einladung zum **31. Limbacher Weihnachtsmarkt** **Sonntag, 10. Dezember 2023 (2. Advent)**

Liebe Bürgerinnen und Bürger.

Unser diesjähriger Weihnachtsmarkt findet am Sonntag, 10. Dezember 2023 auf dem Limbacher Marktplatz statt.

Um 11:00 Uhr eröffnet unser Bürgermeister Wolfram Lang mit unserem Ortsvorsteher Bernhard Zimmer offiziell den Weihnachtsmarkt. Ab 11:30 Uhr Mittagstisch, warme Speisen werden ganztägig angeboten.

Eine Auswahl an Adventsgestecken, Hand- und Bastelarbeiten sowie Kaffee und Kuchen, Glühwein, heißen Viez, Punsch, Eierlikör, Marmelade, Wildgulasch, Lyonerpfanne, Käsespätzle, geräucherte Forellen, Bratkartoffeln, Scampispieße, Schnitzel mit Beilagen, gebrannte Mandeln, Zimtwaffeln, Reibekuchen, geschnitzte Weihnachtsbäume, Alpaka-Produkte wie Seifen, Wollgarn, Fotogeschenke, Kinderpunsch, besonderes Weihnachtsbier, heißer Aperol, Raclette-Baguette, Schweinskäse auf Brot, Bratapfelglühwein, und viele weiteren nationale und internationale Leckereien werden den Besuchern von den nachstehenden 13 Vereinen und Gruppen angeboten:

MEISER – Jugend Limbach, Kulturgut Limbach e. V., Bastelfreunde Roman Stark Limbach, Wander- und Trachtenverein „Geselligkeit“ Limbach/Dorf, Motorradclub MF Haseogge, Kögel Lothar's Imbiss, SPD Ortsverein Limbach, CDU Ortsverband Limbach, Förderkreis Kindergarten Limbach/Förderverein Grundschule Schmelz, Casa de Alpaca, Freiwillige Feuerwehr Limbach, Natur- & AngelFreunde Sollbachtal Limbach, Team Doris Kögel-Roth.

Das große Rahmenprogramm, das wieder auf einer überdachten Bühne ab 13:30 Uhr stattfindet, sorgt für weihnachtliche Stimmung und wird gestaltet von der Musikschule Vogel, dem Juniorchor Limbach / Dorf / Gresaubach, unserem Musikverein „Instrumental“ Limbach sowie der Tanz- und Fitnessgruppe Limbach / Dorf.

Gegen 15.00 Uhr kommt der **Nikolaus mit Hundegespannen**, um die Kleinen zu beschenken.

Allen Mitwirkenden wünschen wir, auch im Namen des Ortsrates von Limbach, ein harmonisches Miteinander und allen Bürgerinnen und Bürgern aus Limbach und der ganzen Umgebung, gemütliche Stunden auf unserem Weihnachtsmarkt.

Bernhard Zimmer, Ortsvorsteher

Rita Collmann, stellv. Ortsvorsteherin

## Freiwillige Feuerwehr Schmelz - Löschbezirk **Limbach**

[www.feuerwehr-limbach.org](http://www.feuerwehr-limbach.org)

[www.jugendfeuerwehr-limbach.de](http://www.jugendfeuerwehr-limbach.de)

### Termine Aktive:

Mo, 11.12.2023 18:45 Uhr Funkübung Schmelz

Do, 14.12.2023 18:30 Uhr Arbeitseinsatz

Do, 21.12.2023 18:30 Uhr Jahresabschluss

Do, 28.12.2023 18:00 Uhr Ausbilderbesprechung

### Termine Jugendwehr:

Mi, 13.12.23 17:30 Uhr Übung

Schriftführer Johannes Weber

## Musikverein „Instrumental“ Limbach e.V.

[www.mvil.de](http://www.mvil.de)

### Sonntag, 10.12.2023

Adventsmusik auf dem Limbacher Weihnachtsmarkt ab 15 Uhr

### Samstag, 16.12.2023

Adventsmusik auf dem Dösterhof ab 12 Uhr

Wie bereits im vergangenen Jahr wird es auch in diesem Jahr bei unseren Freunden der Freiwilligen Feuerwehr die „Adventsmusik in der Feuerwache“ geben. Am 17.12.2023 ab 11 Uhr werden wir die Bevölkerung, alle Freunde, Bekannte und auch die, die es noch

werden wollen, zum Abschluss unseres Musikjahres auf Weihnachten einstimmen.

Für musikbegeisterte Kinder findet jeden Mittwoch in unserem Proberaum um 16.30 Uhr unser Kurs „Musik für Kids“ im Kindergartenalter statt. Direkt im Anschluss daran, um 17.30 Uhr, kommen dann die Blockflöten des 1. und 2. Schuljahres auf ihre Kosten.

Zu beiden Terminen sind alle, die Lust und Laune haben, herzlich eingeladen. Also, kommt vorbei...

## Wander- und Trachtenverein „Geselligkeit“ Limbach-Dorf



[www.trachtenverein-Limbach.de](http://www.trachtenverein-Limbach.de)

## Wander- und Trachtenverein „Geselligkeit“ Limbach - Dorf Weihnachtsmarkt

Teilnahme des Wander- und Trachtenvereins am „Limbacher Weihnachtsmarkt“

den 10.12.2023 – „Willkommen auf der Edelweißalm“.

Unser Verein beteiligt sich auch in diesem Jahr wieder am Limbacher Weihnachtsmarkt.

Unter dem Motto „Willkommen auf der Edelweißalm“ werden wir die Besucher in unserem beheizten Zelt beherbergen.

Auf den Almbesucher warten feine heiße Glühweine, wie unsere bekannte

„Heiße Heidi“ (Heidelbeerglühwein), und für unsere kleinen Gäste gibt es Kinderpunsch.

Für den hungrigen Almwanderer halten wir „Wildgulasch“ aus dem Schmortopf als Gaumenfreude bereit.

Wir laden hiermit herzlich alle Gönner, Förderer, Mitglieder und Interessierte zu einem Besuch des Weihnachtsmarktes mit Einkehr auf der Edelweißalm ein.

Für alle Helfer, der Aufbau ist am Samstag ab 9:00 Uhr, der Abbau ist am Montag ab 9:30 Uhr.

Der Vorstand

## Kirchenchor Cäcilia Limbach/Dorf i.B.

Herzliche Einladung

Wir möchten uns mit euch auf Weihnachten einstimmen

mit Liedern und Texten zum Zuhören und Mitsingen

### Heilig Abend um 16 Uhr

in der Pfarrkirche St. Willibrord Limbach

Der Kirchenchor Cäcilia Limbach/Dorf i.B. freut sich auf euch

## KÖB (Bücherei) Limbach

**Lebendiger Adventskalender am 14.12.23** Wir laden herzlich ein ab 17.30 in der Alten Kirche. Bei Geschichten, Musik, Gebäck und heißen Getränken wollen wir uns gemeinsam auf den Advent einstimmen.

**Buchausleihe und Abholung besteller Bücher:** Die Bücherei ist 2023 noch am 14.12.23 und 21.12.23 jeweils von 17.30-19.00 Uhr geöffnet.

Das Bücherei-Team

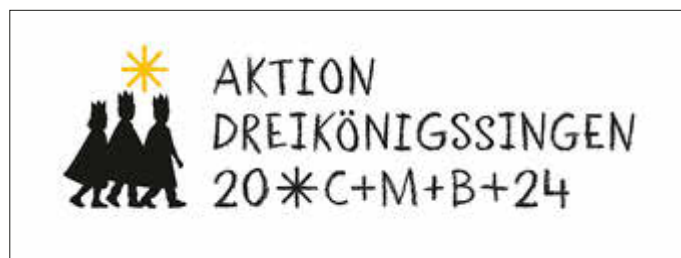
## Kulturgut Limbach e.V.

Wir, der Kulturgut Limbach e.V. nehmen am 10.12.2023 am Limbacher Weihnachtsmarkt teil. Wir bieten hausgemachten Glühwein, Kinderpunsch, traditionelle Lyonerpfanne und Käsespätzle an. Der Erlös wird für einen wohltätigen Zweck gespendet. Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher und wünschen eine besinnliche Adventszeit.

Euer Kulturgut Limbach e.V.

## Sternsingeraktion 2024

**MACH' mit beim STERNSSINGEN**



### Ein sichtbares Zeichen für Liebe, Hoffnung und Zusammenhalt

Liebe Kinder, liebe Eltern!

Anfang des Jahres findet traditionell die Sternsingeraktion statt. Dazu laden wir Euch herzlich ein!

Mit funkelnden Kronen und königlichen Gewändern ziehen die Sternsinger von Haus zu Haus. Sie segnen die Häuser und bitten die Menschen um eine Spende für Kinderhilfsprojekte.

Du möchtest mithelfen, dass es Kindern in Not überall auf unserer Erde besser geht?

- **Dann mach am Sonntag, den 07. Januar 2024 bei der Sternsingeraktion in Limbach, Dorf im Bohnental und Auschet mit.**
- **Wir gehen in Begleitung von Tür zu Tür und Beenden den Vormittag mit einem gemeinsamen Mittagessen in der Alten Kirche.**

Hinweise zu Anmeldung:

Schicke folgenden Anmeldezettel bitte bis 31.12.23 als Foto oder pdf-Datei per Whats App an folgende e-mail Adresse: sternsingerlimbach@web.de

**Nach der Anmeldung erhältst du weitere Informationen! Wir freuen uns auf dich!**

**Das Sternsingerteam Limbach, Dorf im Bohnental und Auschet**

Es werden Fotos gemacht, um den Kindern eine Teilnahmeurkunde auszustellen und zu veröffentlichen. Wer nicht möchte, dass das Kind zu sehen ist, gibt dies bitte bei der Anmeldung an.

**Anmeldung**

Wir/Ich als Sorgeberechtigte\*r sind/bin damit einverstanden, dass unser/mein Kind an der Sternsingeraktion 2024 der kath. Pfarreiengemeinschaft Schmelz teilnimmt und melde(n) es hiermit verbindlich an.

Name: .....

Vorname: .....

Adresse: .....

Telefon: .....

Email: .....

Ort, Datum, Unterschrift der/des Sorgeberechtigten

Bitte ankreuzen:

Ich bin

damit einverstanden, dass Fotos gemacht und veröffentlicht werden.

nicht damit einverstanden, dass Fotos gemacht und veröffentlicht werden.

**Motorradfreunde Haseogge e.V.**

**Limbacher Weihnachtsmarkt!**

Diesen Sonntag, den 10. Dezember sind wir wieder dabei, am Limbacher Weihnachtsmarkt!

Um 11:00 Uhr geht's los, es gibt heiße und kalte Getränke und auch die Kuchentheke ist wieder prall gefüllt.

Wir freuen uns, wenn ihr vorbeischaut.

Euer Vorstand der MF Haseogge e.V.

**Vorweihnachtliches Konzert des Männerkammerchors „Ensemble85“ am 17.12.2023 um 17:00 Uhr in der Pfarrkirche „St. Willibrord“ Limbach**

Traditionell gastiert der über Landesgrenzen erfolgreiche Männerkammerchor "Ensemble85" auch dieses Jahr in wohl temperierter Pfarrkirche "St. Willibrord" Limbach am 17.12.2023 um 17.00 Uhr Gerade in schwierigen Zeiten wie diesen möchten die 16 Sänger um Chorleiter Matthias Rajczyk einstimmen in eine Welt des Friedens mit ihrer weihnachtlichen Botschaft: **"Freuet Euch"** Tauchen Sie mit ein in diese Stimmung und lassen sich anstecken von festlichen Melodien und bewegenden Texten. Neben den herausragenden Werken „Ave generosa“ (Gjeilo), „Noel nouvelet“ (Söderberg) oder „AveMaria“ (Rheinberger) stehen zahlreiche Advents- und Weihnachtsklassiker in teils romantischen teils modernen Sätzen auf dem Programm, die sicherlich jedem Geschmack gerecht werden.



## Brauns Weihnachtsbaumverkauf

Nordmantannen in allen Größen, frisch geschlagen, unbehandelt, aus eigenem Bestand

**Vom 09.-24.12.2023**  
in Schmelz  
(gegenüber Rathaus)

GUTSCHEIN

**5,€**

Erfreuen Sie sich eines abwechslungsreichen weihnachtlichen Konzerts mit dem **Männerkammerchor "Ensemble85"** am **3. Adventssonntag 17.12.2023 um 17:00 Uhr in der Pfarrkirche „St. Willibrord“ Limbach**

Der Eintritt ist - wie gewohnt - frei; jedoch freuen sich die Sänger über eine freiwillige Spende zur Deckung der Auslagen.

Im Anschluss an das Konzert lädt der Orgelbauförderverein Limbach/ Dorf i. Bohnental als Veranstalter alle Akteure und Konzertbesucher\*innen zum gemütlichen Miteinander mit Umtrunk in der Alten Kirche ein. Feste Preise gibt es nicht, ein Obolus nach Intention des OBV wären aber willkommen.

OBV Limbach / Dorf i. Bohnental

**Förderkreis Kindergarten „Unterm Regenbogen“ Limbach und Förderverein Grundschule Schmelz**

**Weihnachtsmarkt in Limbach:** Am 10.12.23 findet ab 11 Uhr der diesjährige Weihnachtsmarkt in Limbach statt, an dem der Förderverein der Grundschule Schmelz und der Förderkreis des Kindergartens „Unterm Regenbogen“ Limbach mit einem gemeinsamen Stand teilnehmen. Wir laden die Kinder, ihre Eltern und alle Besucher herzlich ein, an unserem Stand vorbeizuschauen. Im Angebot haben wir neben weihnachtlichen Getränken für Groß und Klein, wie z. B. Hot Lillet und Kinderpunsch vom Väth, auch frisch gebackene Waffeln. Außerdem bieten wir eine Bastecke für die Kleinen sowie allerlei selbstgemachte Geschenke von den Schülerinnen und Schülern der Grundschule Schmelz an. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Der Erlös ist für die Kinder des Kindergartens und der Schule bestimmt.

Der Vorstand

Herzliche Einladung zum

## Limbacher Weihnachtsmarkt

Der Förderverein der Grundschule Schmelz und der Förderkreis des Kindergartens „Unterm Regenbogen“ Limbach betätigen sich in diesem Jahr mit einem Stand am Limbacher Weihnachtsmarkt. Für die großen Gäste gibt es „Hot Lillet“, für die Kleinen leckeres Kinderpunsch vom Väth. Außerdem gibt es frisch gebackene Waffeln.

Die Schülerinnen und Schüler der Grundschule haben viele tolle selbstgemachte Kleinigkeiten und Geschenke gezaubert, die man am Stand erwerben kann. Für die Kinder wird es eine kleine Bastecke im Zelt geben.

Wir würden uns über viele Kinder, Eltern, Großeltern und Geschwister freuen, die uns am Stand besuchen.

Der Erlös kommt den Kindergarten- und Schulkindern zu Gute.

**Wo?** Marktplatz Limbach

**Wann?** 10. Dezember 2023

**Uhrzeit?** Ab 11 Uhr bis in den Abend

um 13 Uhr kommt der Nikolaus mit Hausgegessen, dazwischen buntes Programm

## Frauenturnverein Limbach

### Fahrt zum Weihnachtsmarkt nach St Wendel:

Wir fahren am Mittwoch, 13.12. 2023 nach St Wendel zum Weihnachtsmarkt, wieder mit dem Bus ab Hasborn. Dazu treffen wir uns um 13.15 Uhr auf dem Marktplatz in Limbach, und fahren dann nach Hasborn. Der Bus fährt um 13.51 Uhr in Hasborn an der Kirche ab.

Der Vorstand

## Katholische Frauengemeinschaft Limbach/Dorf/Gresaubach

### Fahrt nach Riegel am Kaiserstuhl

Wie bereits veröffentlicht geht es im nächsten Jahr von Sonntag, 12.05.2024 bis Donnerstag, 16.05.2024, nach Riegel am Kaiserstuhl. Der Preis für die Fahrt im Reisebus beträgt 550,- € pro Person im Doppelzimmer. Der Zuschlag für ein Einzelzimmer beträgt 100,- €.

#### Im Preis enthalten sind:

4x Übernachtung/Frühstück im Hotel Riegeler Hof

2x Abendessen im Hotel Riegeler Hof

Frühstückspause

Besichtigung Schiffhebewerk Lutzelbourg

Stadtrundgang in Freiburg

Weinwanderung/Traktorfahrt incl. Weinprobe

Rundfahrt Bimmelbahn in Colmar

Stadtrundgang in Eguisheim

Käsereibesichtigung in Munster

Altstadtrundgang in Strasbourg

Reiserücktrittskostenversicherung ohne SB

#### Programmänderungen vorbehalten!!!

2x Abendessen in einem anderen Restaurant müssen selbst gezahlt werden.

Die Mindestteilnehmerzahl beträgt 30 Personen.

**Anmeldungen und nähere Informationen ab sofort bei Monika Scherer, Tel. 06887/6475.**

## Tischtennisclub Limbach e. V.

ttc-limbach.net

### Spielbetrieb

Zum letzten Mal für dieses Jahr waren am Wochenende noch einmal alle Mannschaften im Einsatz. Beim Spiel der Jugend U15 gegen die TTG Marpingen/Alsweiler konnte nur Felix Klein punkten, so endete das Spiel 1:9. Beim 3:7 der Jugend U19 gegen den SV Remmesweiler punkteten Tobias Hegemann (2x) und Simon Vogel. Die Herren 2 machten mit einem 9:2-Sieg gegen Fremersdorf-Gerlfangen die „Herbstmeisterschaft“ perfekt. Die Damen spielten 7:7 gegen die TTG Rorbach-St. Ingbert, Birgit Zimmer punktete zweimal.

Die Herren 3 mussten stark ersatzgeschwächt nach Merzig fahren, trotzdem siegten sie mit 6:4, dank starker Leistung von Heiko Kirsch, der drei Einzel gewinnen konnte.

Weitere Ergebnisse:

SV Remmesweiler 2 - Senioren 1

9:3

TTF Tholey - Senioren 2

9:1

Herren 1 - TTC Dörsdorf

3:9

### Weihnachtsfeier Erwachsene am 15.12.23

Wir laden alle Senioren und Aktive zu unserer Weihnachtsfeier am Freitag, den 15.12.23 in der Talbachhalle ein. Beginn um 18.00 Uhr. Der Vorstand

## OGV-Michelbach

### Nikolauswanderung

Am Samstag, den 9. Dezember findet wieder unsere traditionelle Nikolauswanderung statt. Treffpunkt ist 14.00 Uhr an der Alten Schule in Michelbach. Zwischenstopp der Wanderung ist das Wildgehege in Nunkirchen mit dem ein oder anderen kalten/heißes Getränk. Zum Abschluss der Wanderung gegen 18.00 Uhr gemütliches Beisammensein an der Alten Schule. Für Speis und Trank ist gesorgt. Für alle Nichtwanderer 18.00 Uhr Treffpunkt Alte Schule.

Wir freuen uns.

Der Vorstand

## Gemeindebezirk Primweiler



Ortsvorsteherin Stephanie Sauer

Mühlenstraße 33, 66839 Schmelz, Tel. 0178 5375753

### Ortsvorsteherin Stephanie Sauer nicht im Dienst

Die Ortsvorsteherin des Gemeindebezirkes Primweiler, Frau Stephanie Sauer, befindet sich vom 19.11.2023 bis einschließlich 10.12.2023 nicht im Dienst.

Die Vertretung übernimmt der stellvertretende Ortsvorsteher, **Herr Andreas Wirth**, Mühlenstr. 27, 66839 Schmelz-Primweiler, Telefon 0178 2833561

## Weihnachtsmarkt auf dem Sportplatz

### am Samstag ab 14:00 Uhr.

Für die kleinen Besucher gibt es natürlich eine Überraschung. Zum leiblichen Wohl gibts Grumbeerkiechelcher mit Apfelmus, Crêpes in verschiedenen Variationen und natürlich Glühwein usw.

Bitte unterstützen Sie unseren Verein und die Aussteller mit Ihrem Besuch und dem Kauf eines Weihnachtsbaumes.

### Wie jedes Jahr mit Liefer- und Abholservice.

Der Vorstand vom SCP Förderkreis

## CDU Ortsverband Primweiler

Herzliche Einladung zur gemeinsamen Mitgliederversammlung der CDU-Ortsverbände Hüttersdorf und Primweiler zur Aufstellung der Bereichsliste 2 für die Gemeinderatswahl am 09.06.2024. Die Versammlung findet statt am **11. Dezember 2023 um 20.00 Uhr** im **Hotel Restaurant Frischbiers, Lebacher Straße, Primweiler**. Wegen der Wichtigkeit dieser Versammlung wird um vollzählige Teilnahme gebeten.

Lukas Zapp, Schriftführer

## Gemeindebezirk Dorf im Bohnental



Ortsvorsteher Manfred Buchheit

Lindscheider Str. 7, 66839 Schmelz, Tel. 0171 7155459

## Einladung zum Weihnachtsmarkt - Adventszauber in Dorf im Bohnental

Unter dem Motto „Adventszauber unter der Linde“ findet am Samstag den 16.12. ab 16.30 Uhr ein Weihnachtsmarkt an der Alten Schule in Dorf im Bohnental statt.

Der weihnachtlich geschmückte und erleuchtete Vorplatz an der Alten Schule lädt bei gemütlicher Atmosphäre zum Verweilen in fröhlicher Runde ein.

Angeboten werden neben süßen Crepes aus der Weihnachtsbäckerei, auch Deftiges vom Grill sowie kalte und warme Getränke, wie z.B. ein leckerer Winzerglühwein.

Abgerundet wird unser Angebot mit tollen Deko- und Geschenkartikeln.

Wir freuen uns auf euren Besuch:

CDU, TTC und FFW Dorf im Bohnental sowie der Jugendclub Limbach

## Gemeindebezirk Michelbach



Ortsvorsteher Frank Edlinger

Wahlener Str. 14, 66839 Schmelz,

Tel. 06874 2477001, Mobil 0176 22365735

## Michelbacher Weihnachtsmarkt

Am **Samstag, 16.12.2023**, findet an der Alten Schule wieder unser Weihnachtsmarkt statt.

In und um die Schule herum werden **ab 14:00 Uhr** leckere Weihnachtsspezialitäten, Winzerglühwein, Glühviez, Feuerzangenbowle, heißer Hugo, Tee sowie Nussecken, Crepes, Flammkuchen, Champions mit Aioli, Pommes, Rostwürstchen, Frühlingsrollen und allerlei Selbstgemachtes angeboten. Auch in diesem Jahr findet wieder eine Ausstellung regionaler Mineralien statt.

Um **16:00 Uhr** besucht der Nikolaus die Stände und hat wieder viele Leckereien für die Kinder dabei.

In diesem Jahr wollen wir auch die Tafel in Lebach unterstützen. Es besteht die Möglichkeit haltbare Lebensmittel bei uns abzugeben. Alle Bürgerinnen und Bürger aus Michelbach und Umgebung sind ganz herzlich eingeladen!

Bei den teilnehmenden Vereinen möchte ich mich bereits jetzt für ihr Engagement bedanken.

Ihr Ortsvorsteher Frank Edlinger



### Vorankündigung Weihnachtsmarkt in Dorf im Bohnental

Am 16.12.23 ab 16.30h an der Alten Schule. Nähere Infos folgen.

### Vorweihnachtliches Konzert des Männerkammerchors „Ensemble85“

am 17.12.2023 um 17:00 Uhr in der Pfarrkirche „St. Willibrord“ Limbach



Traditionell gastiert der über Landesgrenzen erfolgreiche Männerkammerchor „Ensemble85“ auch dieses Jahr in wohl temperierter Pfarrkirche Limbach am 17.12.2023 um 17.00 Uhr.

Gerade in schwierigen Zeiten wie diesen möchten die 16 Sänger um Chorleiter Matthias Rajczyk einstimmen in eine Welt des Friedens mit ihrer weihnachtlichen Botschaft:

„Freuet Euch“

Tauchen Sie mit ein in diese Stimmung und lassen sich anstecken von festlichen Melodien und bewegenden Texten. Neben den herausragenden Werken „Ave generosa“ (Gjeilo), „Noel nouvelet“ (Söderberg) oder „AveMaria“ (Rheinberger) stehen zahlreiche Advents- und Weihnachtsklassiker in teils romantischen teils modernen Sätzen auf dem Programm, die sicherlich jedem Geschmack gerecht werden.

Erfreuen Sie sich eines abwechslungsreichen weihnachtlichen Konzerts mit dem **Männerkammerchor „Ensemble85“** am **3. Adventssonntag 17.12.2023 um 17:00 Uhr** in der Pfarrkirche „St. Willibrord“ Schmelz-Limbach

Der Eintritt ist - wie gewohnt- frei; jedoch freuen sich die Sänger über eine freiwillige Spende zur Deckung der Auslagen.

Im Anschluss an das Konzert lädt der Orgelbauförderverein Limbach/ Dorf i. Bohnental als Veranstalter alle Akteure und Konzertbesucher\*innen zum gemütlichen Miteinander mit Umtrunk in der Alten Kirche ein. Feste Preise gibt es nicht, ein Obolus nach Intention des OBV wären aber willkommen.

OBV Limbach/ Dorf i. Bohnental

### Veranstaltungen im Bohnental

#### Bohental

- 08.12. Bohnentaler Krippenausstellung
- 09.12. Weihnachtsmarkt in Scheuern
- 10.12. Frühschoppen auf dem Weihnachtsmarkt
- 10.12. Bohnentaler Krippenausstellung
- 14.12. Generalversammlung Förderverein KiTa Überroth

#### Dorf im Bohnental

- 16.12. Weihnachtsmarkt

#### Neipel

- 10.12. Weihnachtsbäckerei

#### Überroth-Niederhofen

- 16.12. Glühweinfest
- 28.12. Familienwandertag ASV Bohnental

### TTC Dorf e.V.

#### Ergebnis vom Wochenende

Die Herren 1 empfangen im Achtelfinale der Pokalrunde den TTV Berschweiler. Unser Team trat in der Aufstellung Reiter, Klein, Veauthier an. Die Herren gewannen knapp mit 4:2 gegen Berschweiler. Besonders Dietmar Veauthier konnte mit 2 Einzelerfolge gefallen.

Letztes Heimspiel der Herren 1 in der Vorrunde. Der Gast kam aus Hasborn. Auch in diesem Spiel ließ unsere Mannschaft nichts anbrennen. Unser Team gewann klar mit 9:3 Punkten. Zum Ende der Vorrunde belegen die Herren 1 den 1. Tabellenplatz, ohne Punktverlust.

Auch im letzten Spiel der Vorrunde konnte die Herren 2 nicht punkten. Im Heimspiel gegen den TTC Dörsdorf unterlag unser Team dem Gast mit 9:1 Punkten. Den Ehrenpunkt für die Herren 2 erkämpfte Robin Wagner. Somit überwintert unsere Mannschaft auf dem letzten Tabellenplatz. In der Rückrunde kann es nur noch besser werden.

## Allgemeine Nachrichten



### Redaktionsschluss-Vorverlegungen 2023

**Vorweihnachtswoche - KW 51**

keine Vorverlegung

**Weihnachtswoche - KW 52**

Ausgabe entfällt

**Neujahr - KW 01**

Ausgabe entfällt

Wir bitten Sie, Ihre Berichte rechtzeitig am o.g. Termin einzustellen, später eingehende Berichte können nicht mehr berücksichtigt werden.

LINUS WITTICH Medien, Redaktion

### Tag der offenen Tür am 16.12.2023 am Hochwald-Gymnasium Wadern

Das Hochwald-Gymnasium Wadern lädt die Grundschülerinnen und Grundschüler der Klassenstufe 4 sowie deren Eltern am Samstag, dem 16. Dezember 2023, von 8.30 bis 12.00 Uhr zu einem Tag der offenen Tür ein. An diesem Vormittag besteht die Möglichkeit, das Hochwald-Gymnasium als lebendige Schule kennenzulernen. Zunächst werden die Kinder und Eltern vom Schulleitungsteam in der Aula begrüßt. Die Eltern werden dort in einem kurzen Vortrag über das pädagogische Konzept des HWG sowie über die organisatorischen Rahmenbedingungen des Unterrichts am Gymnasium informiert. Außerdem werden das Ganztagskonzept der Schule und die Betreuungsmöglichkeiten in der FGTS vorgestellt. Anschließend führen Lehrkräfte der Schule die Eltern in Kleingruppen über das Schulgelände und stehen für weitere Fragen zur Verfügung. Währenddessen können die Kinder Einblicke in die Fachbereiche Natur-

wissenschaften, Erdkunde, Englisch, Französisch, Kunst, Musik und Sport gewinnen und sich unter Anleitung von Fachlehrerinnen und Fachlehrern spielerisch erproben. Bei einer Tasse Kaffee und einem kleinen Imbiss können im Bereich der Mensa die gewonnenen Eindrücke im Gespräch vertieft werden. Für jüngere Geschwisterkinder bietet das HWG ab 8.30 h eine Betreuungsmöglichkeit an. Die Schule steht unter der Telefonnummer 06871/90260 oder unter der Mailadresse hwg@hwg-wadern.de für Rückfragen zur Verfügung.

Gerne können Sie, die für die **Anmeldung** wichtige Angaben, auch **online** über [www.kurzelinks.de/5mcd](http://www.kurzelinks.de/5mcd) eingeben und die notwendigen Nachweise (Kopie Halbjahreszeugnis, Praktikumsvertrag etc.) zu einem späteren Zeitpunkt im Sekretariat abgeben.

### Schnupperunterricht

**Unser Schnupperunterrichts-Angebot** bietet interessierten Schülern die Möglichkeit aktiv an einem Unterrichtstag teilzunehmen.

#### Schnupperunterricht-Termine:

- Berufsfachschulen: ab 19. Februar 2024
- Fachoberschulen: ab 29. Januar 2024
- Oberstufengymnasium: 17. Januar 2024

#### Bildungswege-Beratungs-Padlet

Anmeldung Schnupperunterricht und **weitere Informationen** zu allen Bildungswege-Veranstaltungen finden Sie hier:

[www.kurzelinks.de/appl](http://www.kurzelinks.de/appl)

Unter **06881-999840** werden auch telefonisch gerne Rückfragen beantwortet. [www.bbzlebach.de](http://www.bbzlebach.de)

### Benachrichtigung über Pflegemaßnahmen

#### in Natura 2000 Gebieten „Wiesenlandschaft bei Überroth“ sowie „Prims“

Die Naturlandstiftung Saar plant im Auftrag des Ministeriums für Umwelt, Klima, Mobilität, Agrar und Verbraucherschutz Pflegemaßnahmen innerhalb des Natura 2000-Gebietes „Wiesenlandschaft bei Überroth“ (N 6407-307/Teilflächen 1 und 3), Lagebezeichnung „In Harsbach“, „Auf Kirschholz“ sowie innerhalb des Natura 2000 Gebietes „Prims“ (N 6507-301), Lagebezeichnung „Vor Auschet“, „Auschter Straße“ durchzuführen.

Das Naturschutzgebiet „Wiesenlandschaft bei Überroth“ liegt in der Gemeinde Schmelz, Gemarkung Limbach.

Die Grenzen des Naturschutzgebiets „Wiesenlandschaft bei Überroth“ ergeben sich aus der Verordnung über das Naturschutzgebiet „Wiesenlandschaft bei Überroth“ vom 25. November 2015 (Amtsblatt des Saarlandes Teil I vom 10. Dezember 2015, S. 949).

Das Naturschutzgebiet „Prims“ liegt auf Flächen der Stadt Wadern, Gemarkungen Bardenbach, Dagstuhl, Büschfeld, Noswendel und Nunkirchen sowie der Gemeinde Schmelz Gemarkungen Bettingen, Limbach und Außen.

Die Grenzen des Naturschutzgebiets „Prims“ ergeben sich aus der Verordnung über das Naturschutzgebiet „Prims“ vom 12. Dezember 2017, (Amtsblatt des Saarlandes Teil I vom 21. Dezember 2017, S.2082).

Zur Umsetzung der Ziele des Naturschutzes und der Landschaftspflege sollen hier bis Ende Februar 2024 Pflegemaßnahmen durchgeführt werden. Konkret ist das Roden von Gehölzaufwuchs durch Mulchen geplant, um wertvolle Magerwiesen freizustellen und diese so als Lebensraum seltener und angepasster Arten und Lebensgemeinschaften zu erhalten.

Die Verordnungen können online auf der Internet-Seite des Ministeriums eingesehen werden:

[http://www.naturschutzdaten.saarland.de/natura2000/Naturschutzgebiete/Wiesenlandschaft\\_bei\\_Ueberroth\\_TF1\\_3/VO\\_N\\_6407-307-TF1\\_3.pdf](http://www.naturschutzdaten.saarland.de/natura2000/Naturschutzgebiete/Wiesenlandschaft_bei_Ueberroth_TF1_3/VO_N_6407-307-TF1_3.pdf)

[http://www.naturschutzdaten.saarland.de/natura2000/Landschaftschutzgebiete/L\\_6507-301\\_Prims/VO\\_L\\_6507-301.pdf](http://www.naturschutzdaten.saarland.de/natura2000/Landschaftschutzgebiete/L_6507-301_Prims/VO_L_6507-301.pdf)

Soweit Sie als betroffener Eigentümer oder Nutzungsberechtigter begründete Einwendungen gegen die geplanten Arbeiten haben sollten, können Sie diese binnen 14 Tagen an die Naturlandstiftung Saar, Feldmannstraße 85, 66119 Saarbrücken, Tel.: (0681) 954 150, richten.

Roland Krämer, Kurator Naturlandstiftung Saar

### Vortrag zur gelingenden Kommunikation mit Jugendlichen - Bildungsangebot der FBS Saarlouis

Die Pubertät ist häufig eine herausfordernde Phase im Zusammenleben von Eltern und Kindern, und in den meisten Fällen wird das Familiensystem ordentlich durcheinandergelassen. Verletzende Worte und gegenseitiges Unverständnis sind in vielen Familien Begleiter in diesem Lebensabschnitt. Die Familienbildungsstätte Saarlouis lädt am Dienstag, dem 19.12., von 19:00 bis 20:30 Uhr interessierte Eltern zu einem **kostenfreien Vortrag** zu diesem Thema ein. Es geht darum, wie die Kommunikation mit Jugendlichen in der Pubertät gelingen kann. Ziel ist es, den Eltern eine Hilfestellung zu geben, wie man das familiäre Miteinander verbessern kann. Der Vortrag wird angeboten in Kooperation mit der KEB Saar-Hochwald und der Kinderbeauftragten der Stadt Saarlouis.

**Anmeldung:** FBS Saarlouis Tel. 06831-43637 oder online unter [www.fbs-saarlouis.de](http://www.fbs-saarlouis.de)

**Adventsverkauf**  
bei **Obi** der **in Schmelz**

**Spiderfreunde**  
9.12.23  
ab 10 Uhr  
e.V.

**Saar - Pfalz**

**Zimtwauffeln, Bastelarbeiten**  
**Glühwein und Bratwurst**  
**100% Spende**

Großes Herz für kranke Kinder  
Förderverein schwerkranker Kinder Saarland e.V.  
Kinder-Hospizdienst Saar

### Berufsbildungszentrum (BBZ) Lebach

#### Online- Informationsabend

**Dienstag 12.12.2024 ab 18:00 Uhr**

Liebe interessierte Schüler/innen, liebe Eltern, wie kann es nach dem Schulabschluss (Klasse 9 oder 10) an einer Gemeinschaftsschule weitergehen? Die vielfältigen Wege im beruflichen Schulsystem stellen wir Ihnen gerne vor.

Schulform	Schulabschluss
- Oberstufengymnasium	=> Allgemeine Hochschulreife ( <u>Abi-tur</u> )
- Fachoberschulen	=> Fachhochschulreife ( <u>Fachabi</u> )
- Berufsfachschulen I+II	=> <u>Mittlerer</u> Bildungsabschluss
- Ausbildungsvorbereitung	=> <u>Hauptschulabschluss</u>
- Berufsschule	=> Berufschul- + anerkt. Schulabschluss

#### Online-Informationsabend

Wie bieten Ihnen verschiedene Informationskanäle an, neben **Erklärvideos zu allen Schulformen**, haben Sie z.B. die Möglichkeit an einem **Online-Informationsabend (12.12.2023)** wichtige Details zu den jeweiligen Schulformen zu erfahren und konkrete Rückfragen zu stellen.

**Teilnahmelink:** [www.kurzelinks.de/dvx5](http://www.kurzelinks.de/dvx5)

#### Tag der offenen Tür

Am **Tag der offenen Tür am Samstag, 27. Januar 2024 (8:00-12:30 Uhr) in der Friedenstr. 4.** können Sie sich einen Eindruck unserer Schule vor Ort machen und persönliche Gespräche mit Lehrern und Schülern führen.

#### Anmeldung

Ab dann werden auch schon Anmeldungen für das kommende Schuljahr 2024/2025 entgegengenommen.

## Ausbildung - Studium - Berufswegplanung!

### Was soll ich werden? Hilfe bei der Berufs- und Studienwahl – die Berufsberatung hilft!

Die Wahl des passenden Berufs oder Studiums kann schon etwas mühsam sein. Aber hier die gute Nachricht: damit muss man sich nicht allein herumquälen!

Immer **montags** und **donnerstags** von **13 – 17 Uhr** hast Du direkt eine/-n Berufsberater/-in am Telefon: **0681 – 944 6666**.

Du willst lieber persönlich mit uns reden?

Kein Problem: unter **0800 4 5555 00** oder [saarland.berufsberatung.251@arbeitsagentur.de](mailto:saarland.berufsberatung.251@arbeitsagentur.de)

kannst Du Dich auch zu einem Termin anmelden und Dich zu den Themen **Ausbildung – Studium – Berufswegplanung** beraten lassen! Zur zeitnahen Umsetzung, aber auch schon für die Planung 2024 hilfreich!

Wir freuen uns auf Dich! **Deine Berufsberatung!**

## DLRG OG Gresaubach e.V.

<https://Gresaubach.DLRG.de>

### Trainingsinfo

Am morgigen Samstag, den 09. Dezember 2023 entfällt das Training im Hallenbad wegen unserer Weihnachtswanderung in Gresaubach.

Am Samstag, den 16. Dezember 2023 findet das nächste Jugendtraining im Hallenbad Lebach statt.

Die Trainingszeiten und die Gruppeneinteilung sind wie folgt:

Gruppe 1 & 2 von 14:00 Uhr – 15:00 Uhr, Gruppe 3 von 15:00 Uhr – 16:00 Uhr.

### Weitere Termine:

Mo 11.12.2023: Gruppenstunde Wendalinushaus Gresaubach

Fr 15.12.2023: JET-Treffen Wendalinushaus Gresaubach

## KBBZ Saarlouis

### Tag der offenen Tür / Berufsbildungsmesse

Am Samstag, dem **27.01.2024**, findet am Kaufmännischen Berufsbildungszentrum Saarlouis der Tag der offenen Tür in Form einer Unternehmermesse statt. In der Zeit von **09:00 Uhr bis 12:00 Uhr** stellen über 45 Unternehmen, Verwaltungen und Hochschulen ihre Praktikums-, Ausbildungs- und Studienmöglichkeiten vor. Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, sich als Absolvent der Gemeinschaftsschule, zur Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung und zur Fachoberschule Wirtschaft und Verwaltung anzumelden.

Die Informationsveranstaltung für die **Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung** finden um **09:30 Uhr** und **11:00 Uhr** statt.

Die Informationsveranstaltung für die **Fachoberschule Wirtschaft und Verwaltung** findet ebenfalls um **09:30 Uhr** und **11:00 Uhr** statt.

Sie beinhaltet eine **einjährige fachpraktische Ausbildung** und gibt einen umfassenden Einblick in den beruflichen Alltag von Wirtschaftsbetrieben oder Verwaltungen.

Über unsere **Kontakte und Kooperationen** mit Unternehmen, Verwaltungen und Hochschulen ebnen wir den Weg für eine berufliche Karriere.

Zur Anmeldung bringen Sie bitte das aktuelle **Halbjahreszeugnis**, **Ihren Personalausweis (oder Kopie)** und das **ausgefüllte Anmeldeformular** mit. Das Anmeldeformular finden Sie auf unserer Homepage.

Kontakt Daten: KBBZ Saarlouis

Im Glacis 22, 66740 Saarlouis, Tel. 06831 94610

[sekretariat@kbbzsaarlouis.de](mailto:sekretariat@kbbzsaarlouis.de)

[www.kbbzsaarlouis.de](http://www.kbbzsaarlouis.de)

KBBZ Saarlouis - Dein Weg in Ausbildung oder Studium

MIT UNS KOMMEN SIE GUT AN!

Zuverlässige  
Beilagenverteilung.

...wir kennen uns  
damit aus!

Fragen Sie uns einfach!

Ihr persönliches Angebot erhalten Sie hier:

[beilagen@wittich-foehren.de](mailto:beilagen@wittich-foehren.de)



# Tattoo Studio

Mr.Mrs.Glazowsky  
*Feine und Filigrane Tattoo Art*  
Tattoos ab 80€  
Termine nur nach Vereinbarung  
Mr.:01746684234 Mrs.:01733162615  
Ringstrasse 7  
66839 Schmelz

## Natursteine... für jeden Einsatz

- Grabdenkmäler
- Treppen, Bodenbeläge und Fensterbänke für innen und außen
- Küchenarbeitsplatten
- Abschleifen von Granit, Marmor und Terrazzo



Reis &  
Wilhelm  
GmbH

Hargartstraße 19, 66636 Überroth, Fon (0 68 88) 7 77, Fax 56 13

Buchen Sie jetzt Ihre  
Weihnachts- und  
Neujahrsgrüße!

Unser neuer Musterkatalog  
„Weihnachten“ ist da!

In dem **neuen Weihnachtskatalog** erwartet Sie eine große Auswahl an **allgemeinen** und **branchenspezifischen** Musteranzeigen.



Weihnachtskatalog 2023

Ich  
berate Sie  
gerne!

Ihr Medienberater  
**Sven Fuchs**

Tel. 0170 7071404

[s.fuchs@wittich-foehren.de](mailto:s.fuchs@wittich-foehren.de)



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



# Abschied nehmen




**BESTATTUNGEN  
HOFFMANN** • Beraten  
• Betreuen  
• Begleiten

Markus Hoffmann

... dem Leben einen würdigen Abschluss geben!  
Robert-Koch-Str. 6 • 66839 Schmelz  
Tel. (0 68 87) 24 01 • [www.urnen-hoffmann.de](http://www.urnen-hoffmann.de)  
[www.bestattungen-schmelz.de](http://www.bestattungen-schmelz.de)



HERZLICHEN DANK

allen, die unserem lieben Verstorbenen

**Edmund Hoffmann**

das letzte Geleit gaben und mit uns  
Abschied nahmen.

Kinder mit Familien

Schmelz, im November 2023

HERZLICHEN DANK

sagen wir allen, die uns zum Tode  
unseres lieben Verstorbenen



**Theo Harlfinger**

\* 4. 2. 1927 † 13. 11. 2023

ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise  
zum Ausdruck brachten und ihn auf  
seinem letzten Weg begleiteten.

Unser besonderer Dank gilt dem  
Vitarium Schmelz für die fürsorgliche  
Betreuung, Herrn Pastor Damke, der  
Freiwilligen Feuerwehr Schmelz für das  
letzte ehrende Geleit sowie Frau Eva  
Gebel für die würdevolle Gestaltung der  
Trauerfeier.

Im Namen aller Angehörigen  
**Gertrud Flamann**

Primsweiler, im Dezember 2023

**Karl Heinz  
Erbel**



**Danke,**


für das tröstende Wort, gesprochen oder  
geschrieben, für einen Händedruck, wenn  
Worte fehlten, für alle Zeichen der Liebe  
und Freundschaft, für ein stilles Gebet, für  
die Blumen und Geldspenden.  
Die vielen Beweise der Anteilnahme waren  
uns Trost in den schweren Stunden.

Danke sagen möchten wir auch der SAPV  
Saarschleife für die warmherzige Betreuung  
und der Nachbarschaft.  
Auch danken wir den Pastören Leo Koch,  
Walter Kanzler, Stefan Sänger und  
Wolfgang Breininger für die würdevolle  
Gestaltung des Sterbeamtes sowie dem  
Bestattungshaus Wolfgang Schmitt für die  
einfühlsame Betreuung.

**Veronika Erbel,  
Rita, Hubertus, Janina  
und Patricia Hilger**  
Schmelz, im November 2023

*Alles war so selbstverständlich,  
dass wir miteinander sprachen,  
gemeinsam nachdachten, zusammen lachten.  
Alles war so selbstverständlich, nur das Ende nicht.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von



**Albin Bommer**

\* 25. 11. 1932 † 28. 11. 2023

In liebevoller Erinnerung:  
Hedwig  
Beate und Peter  
Franz Josef  
Marcel, Dennis und Saskia  
Nadja und Michael mit Elisa  
Pascal und Katja  
sowie alle Angehörigen

Schmelz

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung  
findet am Montag, dem 11. 12. 2023 um 14.30 Uhr  
in der Pfarrkirche St. Marien, Schmelz-Außen statt.  
Das Sterbeamt ist am Samstag, dem 16. 12. 2023,  
um 17.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Marien, Außen.  
Bestattungen Markus Hoffmann, Schmelz



**Abschied nehmen**

**Hermann WEIS** Bestattung  
BESTATTUNGEN ALLER ART  
BESTATTUNGSVORSORGE · TRAUERREDEN  
*Trauerbegleitung pietätvoll, individuell, kompetent*

WENDALINUSSTR. 20 • 66822 LEBACH-GRESAUBACH  
**FON 06887 - 88 99 650**  
WWW.SCHREINER-WEIS.DE · WWW.BESTATTUNGEN-WEIS.DE

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**Treffpunkt  
Deutschland.de**

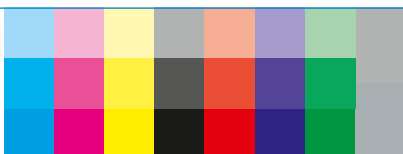
Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

REISE-  
PORTAL

SCHMELZ

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



FROHE – Anzeigen –  
**Weihnachten**



Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten frohe Weihnachten und die besten Wünsche zum neuen Jahr, verbunden mit dem Dank für das bisher entgegengebrachte Vertrauen.



**Inh. Markus Groß**  
Tel. 0174 - 44 50 001  
Schmelz

**TEUFELSKÜCHE** Bistro und Partyservice  
Partner der Metzgerei Blug  
Robert-Koch-Straße 39 · Schmelz  
Telefon (0 68 87) 71 52  
Inhaber: Christoph Kartes und Simone Schröder

**Unsere Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag von 10.00 bis 14.00 Uhr  
Mit unserem Partyservice sind wir von Dienstag bis Sonntag für Sie da!**

<b>Di</b> 12. Dez.	<b>Rahm- oder Zigeunerschnitzel</b> mit Pommes und Salat <b>Kartoffelstippchen</b> mit Speckrahmsauce und Apfelmus	<b>12,90 €</b> <b>9,90 €</b>
<b>Mi</b> 13. Dez.	<b>Rotbarsch</b> paniert mit Kräuter-Quark-Dip, Püree und Gemüse <b>Grillhähnchen</b> mit Pommes und Salat <b>Bunter Salatteller</b> mit Putenstreifen	<b>15,90 €</b> <b>13,90 €</b> <b>11,90 €</b>
<b>Do</b> 14. Dez.	<b>Kasseler</b> mit Püree und Sauerkraut <b>Hackkuchen</b> vom Blech mit Püree und Salat	<b>11,90 €</b> <b>11,90 €</b>
<b>Fr</b> 15. Dez.	<b>Gordon bleu</b> mit Kartoffelgratin und Salat <b>Backfisch</b> mit hausgemachter Remoulade, Reis und Gemüse	<b>12,90 €</b> <b>11,90 €</b>

**Gold & Antik Losheim Ankauf**

Münzen, Papiergeld, Gold, Silber, Zinn, Zahngold, Blechspielzeug, Eisenbahnen, Bronzen, Meissen, Jägernachlässe, alte Postkarten, Opas Kriegserinnerungen, englischsprachige Schallplatten, Bewertung Ihrer Sammlung.

**... suche Münz- und Papiergeld-Sammlungen!**

Monika Biertz geb. Monz • P. Biertz Dipl.-Wirtschafts-Ing.  
Saarbrücker Str. 25 • Losheim • Telefon 0 68 72 / 50 53 47  
mobil 01 72 / 1 59 28 60 • [www.goldankauf-losheim.de](http://www.goldankauf-losheim.de)

Ihr regionaler Partner mit Tradition

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

**„A BIS Z“**

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



>> S >>

**S PANNDECKEN**

+30 Jahre Erfahrung:  
[Baumann-Spanndecken.de](http://Baumann-Spanndecken.de)  
06861 15 80  
Bezirkstraße 97  
66663 Merzig-Besseringen

**FORSTHOF**  
**Weihnachtsbäume**  
frisch aus eigenen Kulturen

**Verkauf täglich 9 - 18 Uhr**  
auch sonntags geöffnet, bis 23.12.

**Weihnachtsbaum-Fest So. 17.12.**

- Verkauf von frischen Weihnachtsbäumen
- Kinderprogramm, Stockbrot & Tier-Krippe
- Essen & Trinken
- Marktstände

[www.forsthof-nunkirchen.de](http://www.forsthof-nunkirchen.de)  
Am Felswäldchen 28 | 66687 Wadern-Nunkirchen



**HDI**

**Jetzt die KFZ-Versicherung wechseln - günstiger geht's kaum.**

Und auch unser Schadenservice ist rekordverdächtig – mit 95 % zufriedenen Kunden. Auf zu einem der günstigsten Anbieter mit Top-Performance und tiefergelegten Preisen!

HDI Generalvertretung  
**Stolz & Stolz OHG**

Hauptstr. 55 | 66798 Wallerfangen  
Telefon 06831 986 33 90  
stolz@hdi.de | berater.hdi.de/stolz

**BEILAGEN-SERVICE**

KONTAKT: [beilagen@wittich-foehren.de](mailto:beilagen@wittich-foehren.de)



**Rohrreinigung Rademacher**

- Rohrreinigung (WC - Küche - Keller - Bad)
- Kanal TV - Untersuchung
- Kanal-Sanierung (Ohne Aufzugraben)
- Rückstausicherung

Ihr Ansprechpartner Für Ihre Region  
**Herr Schreiber**  
**0151-74330809**

24H

**Bauschlosserei & Bauelemente Bach**  
Meisterbetrieb

Geländer - Treppen - Gitter - Tore  
Fenster - Haustüren - Rollläden - Garagentore - Reparaturen  
Balkone aus Edelstahl oder Stahl

Feldstraße 7  
66839 Schmelz

Tel. 0160 962 008 61  
bauelemente.bach@gmail.com  
www.bauschlossereibach.de

**Hier finden Sie ...** einen Job mit Aussicht auf Heimat. 

**WIR SUCHEN ...** 

**AM STANDORT LEBACH** 

- Leiter Ersatzteillager (m/w/d)
- KFZ-Mechatroniker (m/w/d)

**JETZT ONLINE BEWERBEN!**  
[jobs.mueller-auto.com](http://jobs.mueller-auto.com)

**30 TAGE URLAUB**

**URLAUBS- & WEIHNACHTSGELD**

**KONTINUIERLICHE WEITERBILDUNG**

**BETRIEBLICHE ALTERSVORSORGE**

**UND VIELES MEHR**


z. Hd. Frank Schuler  
BMW Brandmanager  
In Bommersfeld 2 - 66822 Lebach  
frank.schuler@mueller-bmw.com  
Telefon 06881 9202-0



**MÜLLER-DYNAMIC** GmbH  
Ein Unternehmen der Müller Gruppe


Finden Sie den passenden Job in Ihrer Region!

[jobs-regional.de](http://jobs-regional.de)  
by LINUS WITTICH

 Schloss Dagstuhl - Leibniz-Zentrum für Informatik, stellt ein zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

**Mitarbeiter (m/w/d) in Küche und/oder Hausdienst**  
in Voll- oder Teilzeit oder geringfügig auf Stundenbasis

am Standort Schloss Dagstuhl in Wadern. Die Konditionen orientieren sich am Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst der Länder (TV-L). Bei Interesse melden Sie sich gerne unter 06871-905-116 oder per Mail unter [job\\_lzi@dagstuhl.de](mailto:job_lzi@dagstuhl.de)  
Nähere Informationen unter <https://www.dagstuhl.de/jobs>



Wir suchen für unsere Standorte **Hermeskeil** und **Saarburg** eine/n

**Hörakustikermeister/-in** (m/w/d)  
mit Perspektive auf leitende Position

Es erwartet Sie ein Arbeitsplatz in einem jungen Team mit individuellen Entwicklungsmöglichkeiten und guten Arbeitsbedingungen! Wir sind ein inhabergeführtes Unternehmen und seit mehr als 20 Jahren mit Erfahrung und Fachwissen als erfolgreicher Spezialist in unserer Region präsent.

Wir freuen uns auf Sie, und darauf, dass Sie demnächst unser Profiteam ergänzen.

Ihr Team von Roman Wagner Hörgeräte

Aussagekräftige Bewerbungsunterlagen bitte an:  
Roman Wagner Hörgeräte GmbH  
z. Hd. Herrn Willkomm Krell  
Graf-Siegfried-Straße 9  
54439 Saarburg

oder per E-Mail an: [info@wagner-akustik.de](mailto:info@wagner-akustik.de)  
Infos unter Tel.: 06503/800988

**ROMAN WAGNER**  
ZENTREN FÜR GUTES HÖREN

Mehr Informationen unter [www.wagner-akustik.de](http://www.wagner-akustik.de)






## Vorsorge ist jetzt wichtiger denn je!

Jeden Donnerstag kostenlose Online-Vorträge zum Thema Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung.

Gleich anmelden: [gutvorgesorgt.info](http://gutvorgesorgt.info)



## Ihre Lieben in guten Händen! Vertrauen Sie unserer Erfahrung

Ob im Alter oder aufgrund von Krankheit – Menschen zu pflegen und zu versorgen erfordert von den Angehörigen oft viel Geduld und Kraft. Mit unseren Sozialstationen und Tagespflege-Einrichtungen bieten wir Ihnen fachlich qualifizierte Hilfe und zuverlässige Betreuung – Tag für Tag.

*Rufen Sie uns an – wir beraten Sie gern!*

### Sozialstation Lebach-Schmelz

Am Markt 15 | 66822 Lebach  
☎ 06881 4839  
sst-lebach@caritas-saar-hochwald.de

### Tagespflege „Cafe Plauderstübchen“

Hauptstraße 113 | 66822 Lebach  
☎ 06888 5810118  
tp-lebach@caritas-saar-hochwald.de



**BREITENBACHER HOF**  
Inh. Oliver Kaupp

Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 07443/9662-0  
Fax 07443/966260



**Der Winter im Schwarzwald ruft sicher, herzlich und einfach gut!**

### 3 König Pauschale

4. bis 7. Januar 2024

3 Übernachtungen mit Halbpension  
1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x Obstteller  
1 x Kaffee und Kuchen, 1 x Flasche Wein  
3 Nächte p. P. **ab € 295,-**

P.S. Das ideale Geschenk für Ihre Liebsten

### Betriebsferien 20. 11 bis 20.12.2023



**Weihnachten und Silvester ausgebucht!**



Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage [www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

### Unsere ++ Pluspunkte ++

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

**Wir freuen uns auf Sie!**

Zu **Weihnachten Momente** *schenken!*

**KULTUR & KONGRESS**

Tickets gibt's unter [www.ticket-regional.de/bigeppeel](http://www.ticket-regional.de/bigeppeel), bei allen bekannten Vorverkaufsstellen und unter 06881/8960680.

<b>HEINO &amp; PETER ORLOFF</b>	<b>VOLKER ROSIN</b>	<b>NDW-PARTY MIT MARKUS</b>
<b>2. MÄRZ '24</b>	<b>13. APRIL '24</b>	<b>27. APRIL '24</b>

Wächst Ihnen Ihr Garten über den Kopf?



## Garten- & Landschaftsbau

Wir helfen Ihnen den Garten zu pflegen!

Dominic Weyland, Bierbach 12, 66809 Nalbach

Tel.: 06838/993511, Mobil: 0173/3449166

- Neu- und Umgestaltung
- Zaun- und Mauerbau
- Stein- und Pflegearbeiten
- Baumschnittarbeiten
- Strauch- und Heckenschnitt
- Grabpflege und Grabgestaltung

**Ihr Immobilien Experte vor Ort!**  
Jetzt bis 31.01.24 kostenfreie Experten Bewertung ihres Wohnhauses sichern!

0152 21760936  
06887 887446

MICHAEL CONRAD  
IMMOBILIEN

www.conrad-immobilienmakler.de

**GLASFASER KOMMT ZU IHNEN**

WIR SIND IHR ANSPRECHPARTNER VOR ORT.

Mit unserem Rundum-Service für Ihren Glasfaseranschluss, Installation von uns für Sie und passende Hardware ist alles möglich.

**TK-MEDIA**  
0 68 87 - 88 75 77

Deutsche Glasfaser  
VERTRAGSPARTNER

**IHRE VORTEILE**

- ✓ Absolut zukunftssicher
- ✓ Wechselgarantie
- ✓ Stabile Bandbreiten
- ✓ Wechselgarantie

SAARBRÜCKER STR. 8A - 66839 SCHMELZ - WWW.TKMEDIA-SCHMELZ.DE | FB.COM/MEDIA.SCHMELZ

**KARWAT Injektionstechnik** Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH  
Rehgrabenstr. 1  
66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

**KUS Kfz-Prüfstelle**  
Prüfstelle Hager GmbH

Dipl.-Ing. (FH)  
**Frank Hager**  
Kfz-Prüfingenieur

Am Erzweg 13a  
66839 Schmelz

Tel. 0 68 87 - 900 700  
Fax 0 68 87 - 900 915  
mail: pruefstelle-hager@web.de

LW-FLYERDRUCK.DE Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

**MEXICAN CUISINE**  
Bar & Restaurant

Entdecken Sie die authentischen Aromen Mexikos im  
„Mexican Cuisine Bar & Restaurant“!

Tauchen Sie ein in eine kulinarische Reise voller lebhafter Gewürze und exquisiter Geschmackskombinationen.

Unser Restaurant öffnet seine Türen  
am 8. Dezember 2023 in der  
Trierer Str. 59, 66839 Schmelz.

Genießen Sie die Vielfalt der mexikanischen Küche in gemütlicher Atmosphäre. Wir freuen uns darauf, Sie mit herzlicher Gastfreundschaft und erstklassigen Speisen zu verwöhnen.

¡Buen provecho!

Öffnungszeiten:

- Montag bis Samstag: 16:00 bis 22:00 Uhr
- Sonntag: 12:00 bis 22:00 Uhr

GETRÄNKE FACHHANDEL  
**Leistenschneider**

Restaurant Mexican Cuisine | Trierer Str. 59 | 66839 Schmelz  
Tel. 06887/ 89 380 38 und 06887/ 89 449 47

**SCHMELZER LICHTSPIELE**

MAXI 430HER  
MINI 71 DATASAT

Telefon 0 68 87 - 41 89

**Unser Programm von Do., 07.12 bis Mi., 13.12.23**

**WONKA** (ab 0 J.)  
Neu im Bundesstart  
DO bis SO und MI 20:00 Uhr  
FR bis SO und MI auch 17:15 Uhr  
SA, SO und MI auch 14:15 Uhr sowie SO auch 11:00 Uhr

**WISH** (ab 0 J.)  
3D:  
FR bis SO und MI 17:00 Uhr  
SA und SO auch 14:30 Uhr  
2D:  
DO bis SO und MI 19:30 Uhr

Seniorenkino  
**EIN FEST FÜRS LEBEN** (ab 0 J.)  
Mittwoch, 13.12 15:00 Uhr

**CHECKER TOBI UND DIE REISE ZU DEN FLIEGENDEN FLÜSSEN** (ab 0 J.)  
SO 11:00 Uhr

**BARRIEREFREI INS KINO: AB SOFORT STEHT IHNEN UNSER HUBLIFT ZUR VERFÜGUNG.**

Kartenvorverkauf und Reservierung unter [www.schmelzer-lichtspiele.de](http://www.schmelzer-lichtspiele.de) oder Tel. 06887-4189